

**Exija hoy la
Revista Deportiva**

LA NACION

Santiago, Jueves 13 de Agosto de 1970.-
PRECIO: E\$ 1,30.-

Fundado
el 14 de
enero de
1917
Año LIV
Nº 19.241

ARIÑA-TARAPACA
ANTOFAGASTA
SERVICIO AEREO
ESPECIAL LASA

Precio del ejemplar durante la semana
Más flete aéreo LASA
Edición Dominical, incluyendo Suplemento
Más flete aéreo LASA

RESCATE SALVARÁ 2 VIDAS

Clima de optimismo reina en Montevideo



En trastorno y sin violencia Chile ha adquirido y está adquiriendo la propiedad de los recursos fundamentales para su desarrollo expresó el Presidente Frei al firmar ayer el Decreto Promulgatorio de la Ley que nacionaliza la Compañía Chilena de Electricidad.

Impresionantes honras fúnebres del Cabo Luis Fuentes Pineda

El Cabo Luis Fuentes Pineda, fiel exponente de la abnegada y silenciosa misión de custodiar la tranquilidad de vida y hacienda de la comunidad, entregó su existencia sublime en aras de su promesa de servicio e ingresó a la gloriosa Galería de nuestros Héroes caídos en cumplimiento del Deber, con la misma humildad con que llegó a la institución siendo un hombre joven, lleno de ideales y afán de servir.

Estos fueron algunos de los conceptos vertidos por el Mayor-Comisario, Carlos Donoso Pérez, al despedir a nombre de la Prefectura General de Santiago, los restos mortales del Cabo Luis Fuentes Pineda, alejadamente asesinado en las primeras horas de la madrugada del martes recién pasado, cuando se desempeñaba en servicio de vigilancia del domicilio del Gobernador del Departamento "Pedro Aguirre Cerda", en la Gran Avenida, a la altura del paradero 23.

Presidió las honras fúnebres que partieron desde la Prefectura Santiago Norte (avenida La Paz y Dávila) el Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas, al que acompañaban el Subsecretario de esa cartera, Juan Achurra, el General Director, Vicente Huerta Celis, Cuerpo de Generales y delegación de oficiales, suboficiales, cabos y carabineros de la Prefectura General de Santiago.

En el Mausoleo de Carabineros también usó de la palabra el Cabo Osvaldo Venegas Farias, quien puso de relieve especialmente, la calidad humana de su compañero inmolado cobardemente. Mientras el Capellán cumplía el oficio fúngico, previo a la sepultación, una Sección rendía los honores de rigor, lanzando las salvas a fogueo, al paso que tocó de su clarín.

En medio de un silencio impresionante y sobrecogedor, la urna cubierta con el interior del mausoleo policial,



EL MINISTRO DEL INTERIOR, doctor Patricio Rojas y el General Director, Vicente Huerta Celis, muestran en sus rostros el pesar por el desaparecimiento del Cabo Martir, Luis Fuentes Pineda. La capilla ardiente se levantó en el casino de Suboficiales de la Institución.

MONTEVIDEO. 12 (UPI).— Cedió hoy el clima de notoria tensión sobre la suerte del cónsul del Brasil y del agrónomo norteamericano secuestrados, mientras insistentes versiones circulan aquí sobre el eventual pago de un rescate para que sean liberados sanos y salvos.

El último comunicado de los tupamaros, divulgado anoche, provocó una inmediata reacción de optimismo al anunciar que se encuentran bien tanto el cónsul, Aloysio Mares Dias Gomide, como el asesor agropecuario del gobierno, Claude L. Fly, ambos, además, así lo dijeron por medio de cartas dirigidas a sus respectivas esposas.

No obstante ello, los extremistas de izquierda igualmente amenazaron con "ajusticiarlos", como lo hicieron con el diplomático norteamericano Dan A. Mitrione, si la policía llega hasta los escondrijos donde mantienen a sus rehenes.

Afirmaron en el mismo comunicado que contra los dos ciudadanos extranjeros "aún no se ha dictado sentencia", por lo que queda la posibilidad de que no sea de muerte.

La conjeta de que los tupamaros quieran negociar a los cautivos por una multimillonaria suma de dinero surgió tras la detención de un presunto elemento tupamaro, Andrés Cultelli, efectuada el lunes por la noche, tras conversar con un sacerdote y un pastor metodista, los que también están siendo investigados.

Pero la indicación que los analistas consideran más sugestiva está contenida en la carta manuscrita que Dias Gomide envió a su esposa cuando dice al comienzo de la misiva: "me olvidé decirte que debes telefona al Banco y conversar con el Gerente, instruyéndolo para pagar los dos seguros."

Gomide expresa además en la carta de solamente 50 palabras, que su esposa, Aparecida, debe consultar "con Dutra o Méndez sobre los pagos que deberán ser efectuados este mes".

Solamente cinco palabras dedica el cónsul realmente a su esposa, cuando le anuncia que está bien y le pide que reciba.

Los observadores consideraron, en general, como "extraño" que un hombre secuestrado haga ese tipo de recomendaciones a su esposa, coincidiendo en que podría tratarse de alguna sugerencia o mensaje en código, para el pago de rescate.

Un vocero de la Embajada de Brasil sin embargo, dijo a la United Press International (UPI) —que ellos no tenían "ningún indicio" de que la posibilidad de pagar un rescate estuviera manejándose actualmente.

El nuevo comunicado de los terroristas y la carta del cónsul se recibieron con moderado optimismo pero con una evidente sensación de alivio, agregó el vocero.

Un clima similar existía hoy en la Embajada de los Estados Unidos.



MONTEVIDEO.— Henrietta Mitrione, viuda del asesinado funcionario diplomático norteamericano, muestra su rostro contrito por el dolor, al embarcarse junto a los restos de su esposo y padre de sus nueve hijos, en el dramático viaje de retorno a Estados Unidos. Los restos de Mitrione serán sepultados en Richmond, su ciudad natal (Radiografía UPI).

Restos de Mitrione en su tierra natal



Un severo control se ejerce en la capital uruguaya sobre toda clase de vehículos que transitan por las calles de Montevideo, en procura de detener a elementos extremistas, quienes amenazaron con dar muerte a los dos diplomáticos que mantienen como rehenes si se continuaba la cacería. (Radiografía UPI).

Condolencias presidenciales

MONTEVIDEO. 12 (UPI).— Ante el asesinato del funcionario norteamericano Dan Mitrione, por los Tupamaros, el Presidente Jorge Pacheco Areco remitió sendos telegramas de condolencias a los primeros magistrados de Estados Unidos y Brasil, Richard Nixon y Emilio Garrastazu Médici, respectivamente, deplomando el hecho y haciendo llegar la solidaridad del gobierno y pueblo uruguayos.

El documento dirigido a Nixon señala textualmente:

"La injusta muerte de Dan Mitrione ha sido profunda mente sentido por el gobierno y el pueblo del Uruguay. Esperamos sin embargo, que la sangre de este mártir americano no haya sido vertida en vano, ya que sirvió para que la ola de locuras criminales que se extiende a tantas naciones del mundo pueda ser detenida, salvando así muchas vidas inocentes y preciosas como la de Dan Mitrione."

"El gobierno y el pueblo de mi país aprecian especialmente el espíritu de comprensión y de perspectiva histórica con que el gobierno de V.E. ha encarado esta tan trágica situación. Con tal motivo le presento las expresiones de mi consideración y estima personales."

El mensaje al Presidente brasileño está concebido así:

"Ante el trágico desaparicionamiento del diplomático americano Dan A. Mitrione, recientemente secuestrado, siendo la imperiosa necesidad moral de hacerle presente que mi gobierno mantiene la máxima tensión respecto de la actual situación del subditio de ese gobierno amigo, don Aloysio Dias Gomide. Puedo asegurar a S.E. que mi gobierno está empleando todos los medios legales y materiales a su alcance para lograr que este episodio tenga el feliz desenlace que todos deseamos."

Tanto en lo que se refiere al funcionario brasileño como por la permanente vigencia de principios esenciales a nuestra civilización occidental. Con tal motivo le presento mi respeto con mi mayor consideración."

Llueve azufre en Villa Alemana
(Inf. pág 8)

Se acreditó Primer Embajador de Zambia



El Primer Embajador de Zambia en nuestro país, Mathias Mainza Chona, quedó acreditado ayer al presentar sus cartas autógrafas al Presidente Frei.



El primer representante diplomático de Zambia en Chile y el nuevo Embajador de Inglaterra quedaron acreditados ayer ante nuestro Gobierno al presentar al Presidente de la República las cartas autógrafas.

Mathias Mainza Chona, que representa también a su patria ante el Gobierno de los Estados Unidos, país que conserva como sede para su misión diplomática, pertenece al Partido Unico Independiente llegando a ocupar sus más altos cargos.

Casado y padre de ocho hijos, cuarenta años de edad, el diplomático de Zambia estudió Derecho y en 1964 fue designado Ministro de Justicia y posteriormente Ministro de Asuntos Internos. Ministro Encargado de Asuntos Presidenciales y Ministro Encargado de los Asuntos del Gobierno Provincial.

En la ceremonia de presentación de credenciales, estuvieron presentes junto al Presidente Frei, el Ministro de Economía y Subrogante de Relaciones Exteriores, Carlos Figueroa y el Director del Protocolo, René Rojas.

A la entrada al Palacio de Gobierno, a las 12:15 horas, dos compañías del Regimiento Boina Roja



David Henry Thoroton Hildayard, nuevo embajador inglés, cumplió igual trámite en ceremonia separada.

le rindieron los honores militares correspondientes, en tanto que en el Pórtico de entrada del Palacio de Gobierno presentó armas una sección de la Guardia de Carabineros.

Al abandonar la Moneda, la banda instrumental del Regimiento Boina Roja ejecutó el himno nacional de Zambia.

EMBAJADOR INGLES

El nuevo Embajador inglés David Henry Thornton Hildayard había presentado sus cartas autógrafas al Jefe del Estado a las 11:30 horas, cumpliendo en los mismos términos la tradicional ceremonia.

El diplomático de Gran Bretaña, que reemplaza a Frederick Cecil Mason, nació en 1916, estudiando en Eton y Oxford. Despues de servir durante la Segunda Guerra Mundial en la Real Fuerza Aérea, ingresó en 1948 al Servicio Diplomático de su país.

Casado, dos hijos, ha representado a su patria en Montevideo,

Madrid y Ciudad de México y antes de su nombramiento plena Chile, se desempeñó como Ministro y Representante Alterno de Gran Bretaña ante Naciones Unidas en Nueva York.

Juan Achurra, informó anoche que se esperaba el informe de un inspector del trabajo y de Carabineros para decidir las acciones a seguir ante la ocupación de la fábrica de Polyester propiedad de Carlos Yáñez.

Añadió que no se había logrado confirmar la forma en que se produjo la ocupación ni tampoco la existencia de heridos en el interior de la industria. En todo caso esta se mantiene bajo una estricta vigilancia policial para impedir el ingreso de nuevas personas.

CARABINERO ASESINADO

Hasta anoche no se había logrado descubrir nuevos antecedentes en torno a la muerte del Carabinero Luis Fuentes Pineda, asesinado mientras cumplía su guardia frente a la Gobernación Presidente Aguirre Cerda. Reiteró el Subsecretario del Interior que el asesinato fue cometido por elementos extremistas y que no se trata de un hecho aislado ya que existían atentados anteriores contra esta Gobernación.

SIGNIFICADO

La adquisición de CHILECTRA por el Estado, permite una mejoría considerable en el grado de coordinación de la operación y en las decisiones de nuevas inversiones y esto significa en definitiva un beneficio para los consumidores y para el país señaló el Ministro de Economía al referirse a la nacionalización. Agregó que el coloquio bajo la propiedad del Estado se lograran una serie de ventajas.

Entre ellas, economía en la administración a través del uso y del aprovechamiento de personal y elementos comunes, reagrupación de servicios y futura especialización de ambas empresas, aprovechamiento integral de los valiosos recursos altamente especializados de que disponen ambas empresas, adopción de normas y criterios comunes tanto en la parte de operación y explotación de los servicios como en lo referente a normas, especificaciones y diseños técnicos, lo que se traduce en mejores posibilidades de fabricación nacional de los bienes de capital que requiere el sector eléctrico y con miras a la integración.

La operación se hizo en los siguientes términos:

a) Reconociendo y haciéndose cargo a CORFO del pasivo que CHILECTRA tenía con la South American Power al 31 de diciembre pasado que alcanzaba a 79 millones 634 mil dólares.

b) Reconociendo un valor

Este valor de compra se pagará en las siguientes condiciones: con tres millones de dólares al contado y el saldo de 78 millones de dólares se pagará a 25 años plazo, con un interés del 6% anual.

VENTAJAS ECONOMICAS

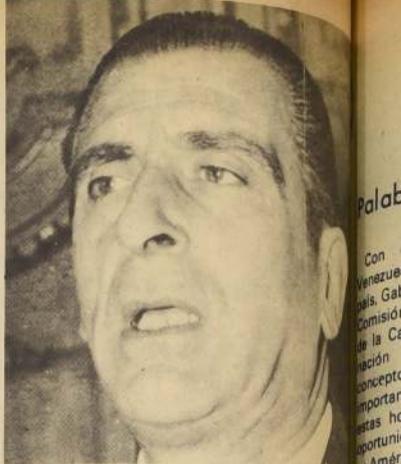
Según el Ministro de Economía si se mantiene la situación actual de CHILECTRA, el país debería continuar realizando las remesas al exterior por concepto de amortización mas intereses correspondientes a la deuda que mantiene esta Compañía con la empresa matriz extranjera. Manifiesto que estas remesas se efectuarán de todas maneras, pero CHILECTRA continuará remitiendo al exterior los dividendos a que la South American Power tie-



CARLOS FIGUEROA, Ministro de Economía.



MARVIN S. FINK, Presidente del Directorio de la South American Power



Presidente Frei: "Chile correspondiendo a la evolución del tiempo y a sus exigencias ha ido adquiriendo Nación en el futuro, y el control de los elementos básicos de su desarrollo."

Nacionalizada Chilectra

La forma en que Chile ha adquirido la propiedad de sus recursos fundamentales y el control de los elementos básicos de su desarrollo económico, fue destacado ayer por el Presidente Frei al firmar el decreto promulgatorio de la ley que nacionaliza la Compañía de Electricidad.

"Lo hemos hecho sin trastornos y sin violencia, de acuerdo con las leyes de la República. Es lo que es el estilo de Chile. Es lo que le da prestigio en el mundo. Lo que lo caracteriza en América. Y lo que a mi juicio, en el porvenir, le dará siempre los instrumentos para un desarrollo verdaderamente libre y democrático", señaló el Presidente.

La ceremonia se realizó en la sede central de la empresa ante la presencia de Ministros de Estado, autoridades y trabajadores de CHILECTRA.

De esta manera el Estado chileno se hace dueño de la Compañía, cuya principal accionista era la South American Power Co. y la Corporación de Fomento de la Producción adquiere el 74.75 por ciento de las acciones de esta Compañía.

FABRICA OCUPADA

La ceremonia se realizó en la sede central de la empresa ante la presencia de Ministros de Estado, autoridades y trabajadores de CHILECTRA.

Desde el punto de vista económico, para Figueroa, "la fórmula de compra acordada significa un ahorro de divisas del orden de los 125 millones de dólares. La economía nua significa para el

país el aumento del plazo de pago y la represión del interés es superior al precio de 1.1 millones de dólares que se paga por las acciones en poder de los intereses extranjeros. Carlos Figueroa afirmó, con respaldo en las cifras, que el país ha comprado en un dólar las acciones de los accionistas extranjeros cuyo valor es de 75 millones de dólares y el servicio de la deuda se hará con los propios recursos que genera la Compañía".

El Ministro de Economía se refirió también a las ventajas que esta nacionalización significa para los trabajadores de la empresa que se traducen en la incorporación a la administración a través de tres representantes que serán elegidos por los obreros, empleados, profesionales y técnicos en votación directa y secreta.

En virtud de esta ley, los obre-

ros cuyas tareas impiden la operación y control de las empresas, pasarán a tener cargo legales y, además, todo lo que el Estado conserva los derechos regiales y costumbres de la actualidad.

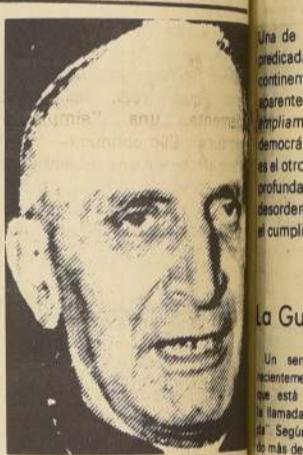
FIRMA DEL PRESIDENTE

Finalizando el discurso, el Ministro de Economía, el Presidente procedió a firmar el decreto promulgatorio de la nacionalización CHILECTRA. El documento fue suscrito por el Presidente, los Ministros del Interior y el Ministro de Economía.

Mandatario se dirigió a los presentes, pero los trabajadores se dirigieron a él y le solicitaron que hablara, accediendo finalmente a su petición.

Monseñor Pellegrino, Arzobispo de Turín:

"Guste o no gaste a muchos Evangelio hay que predicarlo"



Mgr Pellegrino

Entre ellos, Venezolanos interesados en planes de vivienda

Venezolanos interesados en planes de vivienda

César Díaz Muñoz, Subsecretario de la Vivienda y Urbanismo, recibió en la mañana de ayer la visita de Edgar Jaua y Teresa Parra, ambos sociólogos del Banco Obrero de Venezuela.

Los funcionarios venezolanos llegaron hasta el despacho del Subsecretario con una nota de presentación del Director General de la institución bancaria, quien acredita que ambos vienen en misión oficial a Chile. Las autoridades venezolanas están interesadas en conocer algunos aspectos de nuestros programas de vivienda y la labor que efectúa el Ministerio del ramo.

Rafael Caldera, Presidente de Venezuela, expresó a través de los enviados su intención de conocer más acerca de la aplicación del sistema de Operación Siervo.

Ya hemos hecho algunas experiencias — dijo Jaua — pero nos han saltado numerosas interrogantes saber cómo se maneja al ahorro popular, si es más conveniente entregar a los pobladores el material para construir sus viviendas o dárles el dinero, qué tipo de promoción se debe hacer y cómo se hace, etc.

Ambos personeros, dependientes del Ministerio de Obras Públicas de Venezuela, encargados de la planeación, programación, construcción y adjudicación de viviendas en Venezuela, permanecerán en nuestro país hasta el 10 de septiembre próximo. Durante este lapso de tiempo, deberán informarse ampliamente de los programas habitacionales chilenos para llevar a su nación la solución del problema vivienda. El Gobierno venezolano, al igual que el chileno, debe enfrentar un déficit habitacional de cerca de 500 mil casas.



Con una velada solemne en el Teatro Municipal se iniciará la celebración del Sesquicentenario de la Expedición Libertadora del Perú, montada por el General O'Higgins con el concurso de todos los chilenos.

El sábado se oficiará un Te Deum en el

Templo Votivo de Maipú. La velada está programada para el miércoles 19 a las 18:30 horas. A estos actos fue invitado el Presidente de la República por el Instituto O'Higginiano de Chile, que lo visitó encabezado por su presidente, el senador Humberto Aguirre Doolan.



Holanda condecora hoy al Canciller

La condecoración de la Gran Cruz de la Orden Orange Nassau recibirá esta tarde el Canciller Gabriel Valdés. La ceremonia se efectuará en la residencia del Embajador de Holanda en Chile, Excmo. señor Isaac Debrot, a las 19:30 horas. A ella han sido invitados miembros del Cuerpo Diplomático y altos funcionarios del Gobierno chileno.

Esa misma alta condecoración será recibida mañana a las 13:15 horas por el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, en una ceremonia en la cual el Embajador Debrot condecorará también al Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Porta Angulo y al Jefe del Gabinete del Ministro de Relaciones Exteriores, Ramón Huidobro quienes recibirán la Orden Orange Nassau en el Grado de Gran Oficial.

El propio Cardenal Raúl Silva Henríquez presentó a su colega de Turín y, como primera pregunta le solicitó una impresión de los países que había visitado.

— "Impresiones, varias. Juicios, ninguno" — fue la respuesta —. Vengo con el propósito de ver y oír. Después podremos juzgar. Vengo a tomar contacto con sacerdotes y laicos italianos que trabajan en varios países latinoamericanos. Y al conocer algunas regiones, me pareció volver a la adolescencia, a mis tiempos de seminarista, cuando leía libros de aventuras donde aparecía la Amazonia y los "caciques" (Monseñor Pellegrino habló en español con simpáticas deformaciones idiomáticas e incrustaciones italianas y portuguesas). Hay aquí mucho que hacer para los sacerdotes que quieran venir a trabajar. Me impresionó enormemente la pobreza y la fe del pueblo en el Norte de Brasil: nunca imaginé que pudiera existir tanta pobreza".

Recordó que en Italia, una monja le presentó a su colega de Turín y, como primera pregunta le solicitó una impresión de los países que había visitado.

— "Reconociendo y haciendo cargo a CORFO que CHILECTRA tenía con la South American Power al 31 de diciembre pasado que alcanzaba a 79 millones 634 mil dólares.

b) Reconociendo un valor

Este valor de compra se pagará en las siguientes condiciones: con tres millones de dólares al contado y el saldo de 78 millones de dólares se pagará a 25 años plazo, con un interés del 6% anual.

VENTAJAS ECONOMICAS

Según el Ministro de Economía si se mantiene la situación actual de CHILECTRA, el país debería continuar realizando las remesas al exterior por concepto de amortización mas intereses correspondientes a la deuda que mantiene esta Compañía con la empresa matriz extranjera. Manifiesto que estas remesas se efectuarán de todas maneras, pero CHILECTRA continuará remitiendo al exterior los dividendos a que la South American Power tie-

nantes de esos países, que también dicen católicos. ¿Cuál es la posición de la jerarquía eclesiástica frente a este conflicto?

Monseñor Pellegrino dijo que para tratar de encontrar una respuesta que permita eludir lo delicado del tema, prefería señalar tres afirmaciones principales. Señaló que en Brasil los más jóvenes sacerdotes le habían planteado problemas, y que muchos sacerdotes liguistas le habían escrito sobre el tema. Sus afirmaciones de principio en síntesis las siguientes:

1. — Somos sacerdotes. Hay un profético que compete a cada cristiano anunciar la ley de Cristo; el Evangelio, predicar contra las violaciones de la justicia y de la solidaridad. Tenemos que hacerlo, guste o no guste a algunos. Si las consecuencias no son graves, otros hicieron la predica anteriormente. Nosotros y también sufrieron las consecuencias, como el propio Juan Silveira.

2. — Nosotros somos sacerdotes y esmisión directa nuestra de la misión social de la sociedad en sus fundamentos políticos y socio-económicos. Debemos sembrar las semillas que germinen esas transformaciones. Debemos tolerar muchas cosas en orden temporal que no están en nuestras manos cambiar.

3. — Yo no estoy de acuerdo con aquellos que dicen que antes hay que formar al hombre y después hay que decir al cristiano, es decir, que si alguien tiene hambre primero hay que darle comer y después predicar. Debemos predicar con confianza en toda circunstancia. Vimos en el Norte de Brasil que la gente que carecía de lo más necesario pero rezaba con enorme fe. Dejaremos solos en su miseria, pero no dejaremos de los gober-

carles.

LA NACION

Palabras del Canciller Valdés en Caracas

Con ocasión de su visita a Venezuela, el Canciller de nuestro país, Gabriel Valdés, hablando ante la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados de esa nación hermana, expresó algunos conceptos que por su señera importancia conviene destacar, en estas horas preñadas de riesgos y oportunidades, que estamos viviendo en América Latina.

Señaló el Canciller de Chile que nuestra región necesita, con dramática urgencia, integrarse y asumir una actitud comunitaria frente al resto del mundo, tomando sobre sí la responsabilidad de su progreso, desarrollo y destino final, "ayudándonos nosotros mismos", ya que la ayuda que nos prestan los países altamente industrializados no es tal.

Ejemplificando esta situación, precisó que Estados Unidos por cada dólar que nos presta se lleva cuatro. Se encuentra aquí una de las razones por las cuales el endeudamiento latinoamericano crece sin cesar, pues, paradojalmente, nuestros países resultan exportadores de capitales hacia los centros más desarrollados.

Dentro de este marco de injusticia internacional, que provoca tensiones sociales por la miseria que crea y que agudiza las ya existentes, se acentúa el malestar por dos causas muy profundas, que el Canciller Valdés señaló con gran claridad y franqueza:

Una de ellas es que la democracia, predicada durante 150 años en este continente, no se cumple: es más aparente que real, existiendo, ampliamente, una "simulación democrática". Ello conduce—y éste es el otro efecto—a una rebelión muy profunda, no sólo contra el orden—o desorden—existente, sino que busca el cumplimiento de esas promesas, la

transformación del formalismo democrático en una democracia real.

Por eso, la rebelión latinoamericana es tan vasta y profunda.

Por todo ello es que la integración de América Latina surge como una necesidad y la única vía para hacer posible una experiencia histórica distinta, que no sea copia de otras y que convierta a nuestra América en fuente y no en reflejo. En esta gran empresa—a cuya consecución, como también lo señaló el Canciller Valdés, ha dedicado nuestro gobierno sus mejores esfuerzos de política exterior—la nación venezolana, por tanto y eminentes motivos ligados a las concepciones bolivarianas de unidad de la región, tiene un papel del mayor relieve que jugar. Por eso se hace necesaria su presencia en el Pacto Andino y la búsqueda de fórmulas que permitan superar las objeciones que Venezuela ha opuesto a su ingreso. Valdés dijo además que, entretanto, podría explorarse la posibilidad de que ella "busque con nosotros determinados sectores de cooperación alrededor de los cuales podemos hacer verdaderos mercados comunes".

La esencia de la posición que el Canciller Valdés planteó en Caracas puede resumirse expresando que nuestros países, divididos, no serán capaces de responder a los numerosos y difíciles desafíos que surgen ante ellos en la hora presente signada por tantos factores contradictorios, de progreso y regresión. Pocos lugares más aptos que Venezuela para hacer tales declaraciones. Por ello, los que en América Latina amamos la justicia y la libertad, esperamos que sus palabras colaboren a darle a nuestra unidad mayor dinamismo, amplitud y eficacia.

bélico: la muerte de hombres, mujeres y niños.

Evidentemente no es lo mismo presenciar la destrucción de autómatas teledirigidos que una masacre de soldados, que son ciudadanos como cualquier otro con mujer, hijos y padres. Una guerra entre mecanismos teledirigidos vendría a transformarse en un verdadero deporte, y casi con seguridad lo quitaría a los conflictos bélicos gran parte de su trascendencia llegando quizás a erradicarlos definitivamente de la faz del planeta tal como lo supone Russell.

Es por este motivo que nos parece bien invertidos esos miles de millones de dólares en perfeccionar la guerra electrónica, dirigida por control remoto. Solamente podríamos hacerle una objeción: y es la de que hasta la fecha, al menos, sólo los norteamericanos poseen los medios económicos y técnicos necesarios para perfeccionar tales sistemas. Y en semejantes condiciones —siendo la guerra automática unilateral— nunca ocurriría lo que supone Bertrand Russell. Porque si bien por un lado la gente, se queda en casa contemplando por televisión vía satélite las alternativas de la guerra, como quien presencia el mundial de fútbol, por el otro lado es la población la que deberá afrontar la fría eficiencia y total insensibilidad de un mecanismo automático construido especialmente para matar en forma eficiente.

Como se ve, aún falta mucho para que el sueño de Russell pueda llegar a convertirse en una realidad.

En Torno a un

Asesinato

Aún si partiéramos del supuesto de que los "tupamaros" se proponen objetivos finales acordes con el "futuro histórico", la escalada terrorista en que están metidos tiende a separarlos del "presente histórico".

El periodista José María Navasal acotó en un programa de televisión que los Gobiernos se ven obligados a enfrentar una situación de guerra con medidas de paz. En la medida que tiene razón, es necesario que, en los países donde están ocurriendo estos hechos, los Gobiernos reconozcan estar en guerra. Y que una guerra es entre bandos.

Sólo que se trata de bandos aislados, en minoría: ninguno de los bandos representa plenamente a masas trabajadoras.

Un análisis descarnado y serio tiene que llegar a la conclusión de que los grupos dominantes en guerra contra fuerzas rebeldes, representan, generalmente, a minorías privilegiadas. Esos Gobiernos están aislados de sus masas; si estuvieran fundidos con ellas, las acciones terroristas de tal magnitud no serían posibles y el pueblo mismo contribuiría a desbaratarlas.

Por su parte, los rebeldes, aunque pudieran tener la "razón histórica", por culpa de sus medios tácticos también se ven desligados de las masas trabajadoras. Es cierto que la población no los delata, pero los deja aislados.

Las masas, en definitiva, no llegan a sentir que esa lucha entre autoridad y rebeldes sea su propia lucha. Y permanecen al margen, indiferentes, en actitud de pasiva contemplación.

Aislados así, Gobierno y rebeldes no logran encontrar el punto de referencia y de apoyo en las masas que les permita desarrollar una política victoriosa frente al otro bando en pugna. Y se sucede entonces un accionar en cadena de mutua inspiración, elevando la dureza reciproca a niveles que dejan perplejo al mundo. El terrorismo rebelde y el terrorismo gubernamental asumen una escalada que se alimenta a sí misma, generando cada acción una respuesta convulsa y violenta en grado mayor de la otra parte. Es que ha sonado la hora del vértigo suicida-homicida.

Sin apoyo de las masas, la lucha aislada de los bandos en conflicto tiende a crear su propia ideología, a alimentar sus propios mitos y sus propias verdades: a generar sus propias interrogantes y sus propias respuestas. Las masas trabajadoras sienten tan ajeno el idioma del Gobierno como el de los rebeldes. La confrontación, en los hechos y en las palabras, deja al pueblo al margen, en calidad de obigado espectador.

Aislados, tanto en la ideología como en las acciones, ambos bandos ¿cómo ha de extrañar que alcancen mutuamente niveles de frenética locura en su empeño de destruir al otro? Está en ese frenesí el torturar presos políticos o el secuestrar personas que están al margen de la contienda; es locura vejar familiares de prófugos políticos como amenazar a familiares de gobernantes; es crimen de lesa humanidad asesinar opositores políticos, tanto como asesinar rehenes.

Hasta dónde se puede llegar cuando las masas marginadas no pueden ejercer su poder controlar sobre quienes gobernan en su nombre y sobre quienes pretenden en su nombre hacer la revolución?

Es cierto que esta ligazón dinámica y vital con las masas no puede ser siquiera entendida por sectores oligárquicos y tradicionales. Pero esa incomprendión no autoriza a quienes pretenden asumir un papel revolucionario, a actuar de la misma manera. Estos revolucionarios, en la medida que sus propios métodos los desligan de las masas trabajadoras, revelan lo que hay en el verdadero fondo de sus conciencias (o de sus subconciencias): paternalismo, idealismo pequeño-burgués, conflictos emocionales e intelectuales consigo mismo. Bien, tienen derecho. Pero ejézanol en nombre de si mismos y de sus particulares conflictos, pero no en nombre del pueblo que se mantiene al margen, como intuyendo que las razones que llevan a un jovencito al suicidio heroico no son las mismas que llevan a un trabajador a la huelga. Los verdaderos intereses obrero-campesinos pueden pasar o no por la lucha armada, pero en el horizonte hay la aspiración de una vida digna y no de una muerte romántica. Es más fácil morir en la ideología de Robin Hood que confiar la confianza de las masas.

Sólo el que pueda fundirse en las masas, sea gobernante o rebelde, podrá evitar la locura, dejando para su contendor la práctica del crimen y el castigo de la derrota.

R.M

Los Copihues Rojos

Recuerdo haber visto en mi niñez a Ignacio Verdugo Cavada, el poeta de "Los Copihues Rojos". Era en Mulchén y se susurraba que llegaría de visita. No sé si gozaba ya de la fama nacional, o si era sólo una gloria localizada. Me pareció gigantesco.

Llevaba botas (polanas), poncho, y un sombrero alto que no era de huaso sino de poeta. En aquella época (mediados de la década del 20) los poetas llevaban largas melenas, chambongo y capa romántica. Amaban más las palabras y la rima que las metáforas, y a veces, en los esfuerzos por lograr una asonancia, se equilibraban al borde del ridículo, introduciendo vocablos que mataban toda espontaneidad.

A esa vieja escuela perteneció Ignacio Verdugo Cavada. ¿Pero cómo no habla de impresionarme su definición del copihue en comparación con las que daban los textos y los profesores? Los sabios lo definían así:

La Inefable Prensa "Independiente"

"Objetiva", etc.



Asesinato de Hernán Mery: disimulado tendenciosamente por cierta prensa "objetiva".

Los que, con gran candor, dividen la prensa chilena en "partidista" y en "independiente" se deben sentir un poco asombrados por la agresiva orientación política adoptada por toda la prensa nacional, casi sin excepción, frente a la actual campaña presidencial. Cadenas enteras, que incluyen radioemisoras, matutinas y vespertinas, se han embarcado resueltamente en la lucha política.

Esta posición beligerante no llama la atención en la prensa que no teme identificarse con partidos políticos y lo dice sin reservas. Lo que puede provocar una salvable connivencia es que la prensa que se autodenomina estrepitosamente "independiente" ha arrojado la careta y muestra su verdadero fondo ideológico y partidista. El compromiso político que puede estimarse normal en la prensa que no se avergüenza de tener línea política es un acto de hipocresía en la prensa que pretende situarse por encima de ideologías y partidos.

La presente elección está sirviendo, una vez más para desmascarar a esa prensa y para probar que ningún periodista y ningún diario está en condiciones de elevarse como una golondrina sobre la lucha política.

Insistimos que el hecho de comprometerse con una candidatura política determinada está muy lejos de ser una actividad censurable. Al contrario, pensamos que es un derecho y un deber. Lo que indigna en cierta prensa es que traten de disimular, por todos los medios, su toma de posición y siga calificándose a sí misma como prensa "objetiva", "seria", "independiente", a pesar de que cada edición es un verdadero manifiesto político a favor de una candidatura. Más repudiable todavía es que no tengan scrupulos en seguir denunciando la "política" que practican los adversarios y que consideran abominable la "politización" de los órganos de información.

Muchos de estos periodistas "objetivos" han llevado tan lejos esta doble vara moral que consideran sus propias opiniones políticas como "sentido común" o "sano realismo", mientras reservan para las opiniones políticas del adversario los calificativos de "parcialidad" o "partidismo". Han llegado a desarrollar una doble óptica para juzgar todos los fenómenos. Si por ejemplo, un funcionario de la CORA

Está prensa es la que ataca ahora a Ramiro Tomic con todos los amplios recursos y la experiencia de toda una vida al servicio del disimulo. Estos ataques, tienen, sin embargo una gran ventaja para Tomic: están informando al país que, lejos de ser un adversario con un tercer puesto asegurado, el candidato DC es el mayor peligro para la derecha, que ha movilizado a todos sus periodistas "objetivos" en su contra. Y naturalmente, en este caso ellos no se sienten haciendo política.

Centro de Investigaciones Mineras

Se acaba de firmar el proyecto de estatutos del Centro de Investigaciones Mineras de Chile, acto al que concurren los principales personeros conectados a las actividades extractivas nacionales, y en que habló el Ministro del ramo, Alejandro Hales.

Los objetivos que se han trazado para esta nueva institución, tan ansiosamente deseada por años, son investigar, crear, experimentar y desarrollar procedimientos extractivos que signifiquen aumentar la productividad y disminuir los costos, al mismo tiempo que tentar la explotación, en términos convenientes, de nuevos minerales chilenos, ya sea conocidos —pero inexplorados— como ignorados en el suelo nacional. Sobre todo, conociéndose la incidencia en los costos productivos que tienen los procedimientos importados, por los que hay que pagar patentes y equipos específicos, especialmente en lo que al cobre se refiere, el Centro de Investigaciones Mineras tendrá a su cargo explorar nuevas técnicas aplicables al metal rojo, principal fuente de divisas de la economía

chilena. En definitiva, se debe procurar aumentar lo más posible el valor agregado por nuestra tecnología y servicios a los productos minerales de este país, pues la elaboración de las materias primas constituye, de por sí, la industrialización que tanto requieren las economías que persiguen salir del subdesarrollo, aspecto que, por lo demás, distingue netamente la condición de las grandes potencias de los países atrasados o con niveles de producción y consumo insuficientes.

La juventud, está demás decirlo, tendrá en el nuevo Centro de Investigaciones Mineras una excelente oportunidad para ensayar su capacidad creadora, permitiéndole a Chile conseguir de su independencia tecnológica, referente a la minería, su independencia económica y el pleno abastecimiento de sus necesidades de todo tipo.

Recalcando la importancia del Centro de Investigaciones obliga a comparar su trascendencia con la gravitación que alcanza en Chile el flujo de riqueza mineral, que aporta, ni más ni menos, que un 60 por ciento de las entradas nacionales.

Por Juan Tejeda

COPIHUE: Planta trepadora liliacea. Es decir, una planta monocotiledónea de rizoma bulbosa y flores en boholo, rojas y a veces blancas, y una baya parecida al aji antes de madurar.

La definición que de este pariente del ajo y la cebolla daba Verdugo Cavada era más gustadora, —pesa a la trasposición que entorpecía un poco el sentido:

COPIHUE: Soy una chispa de fuego, que del monte, en los abrojos, abrió sus pétalos rosados en el nocturno sosiego.

Las señoritas de la época usaban álbunes en los que colecciónaban versos y dedicatorias de los galanes, en cuyos renglones temblorosos latían o simulaban hacer latir sus corazones, costumbre del Siglo XIX que en mil novecientos veintimilitos hacia furor en Santiago y en provincias. Verdugo Cavada seguía haciendo versos, y me han dicho que era también aficionado al fondo.

Decimos que en Chile nos conocemos todos y la verdad es que nos conocemos muy poco. ¿Quién conoce los otros poemas de Verdugo? ¿Quién ha oido recitar o cantar las otras producciones suyas? Los Copihues Rojos pegaron y quizás pegó más su música (hecha por el padre del cantante Ariel Arancibia, de nombre Arturo). Se convirtió en una especie de canción nacional del campo chileno y seguirá viviendo mucho más allá que los ochenta y tantos años que vivió el autor.





Una vista a la fundición "Libertad" efectuado en la mañana de ayer el candidato Presidencial de la Democracia Cristiana, Radomiro Tomic.

El líder de la Izquierda Cristiana fue recibido por todos los trabajadores

de la empresa, que escucharon con atención su exposición sobre el programa de su Gobierno y luego formularon diversas preguntas de interés para ellos. En el grabado, un aspecto de la reunión.

Trabajadores de Fundición Libertad recibieron a Radomiro Tomic

A las 10 horas de ayer el abanderado de la Izquierda Cristiana fue recibido por la totalidad de los trabajadores de la Fundición Libertad, quienes lo saludaron con un cerrado aplauso en el que participaron incluso los trabajadores del comité allendista de esa empresa. De inmediato los trabajadores acompañaron a Radomiro Tomic hasta el galpón de una de las maestranzas de la industria donde habían preparado un estrado bajo un gran retrato suyo. La atmósfera se planteó cordial y clara, y los dos sectores de opinión entre los trabajadores se mostraron nitidamente al formar grupos aparte los tómicos, ocupando la nave central del galpón, y el comité allendista en un sector del fondo. Así quedó también claro cómo el respaldo de los obreros a Radomiro Tomic es en esa industria casi cuatro veces

EL PROGRESO DEL PUEBLO

Tomic comenzó haciendo una breve exposición del pensamiento político de su candidatura. Señaló que éste puede sintetizarse en la idea de que el Pueblo chileno y Chile son una sola cosa. Como éste es el pueblo estará Chile. El progreso del pueblo es el progreso de Chile. Las cifras, los balances de los bancos y las grandes empresas sólo son datos útiles para dirigir una política económica, pero la única medida de progreso está no en las ganancias de las grandes empresas, sino en el bienestar directo de la familia. Que haya trabajo, que el derecho a la vivienda sea respetado, que haya escuelas, que haya reajustes correspondientes al alza del costo de la vida. Esas son las verdaderas medidas de bienestar.

CÓMO DERROTAR LA INFLACIÓN

Uno de los trabajadores le preguntó qué seguridad puede dar Tomic de que sus promesas serán cumplidas. Tomic respondió agradeciendo la pregunta, y señaló como trayectoria de 35 años de vida pública, limpia de toda mancha, e invariablemente al servicio de las clases trabajadoras, están garantizando quién es Tomic. Cómo los gran-

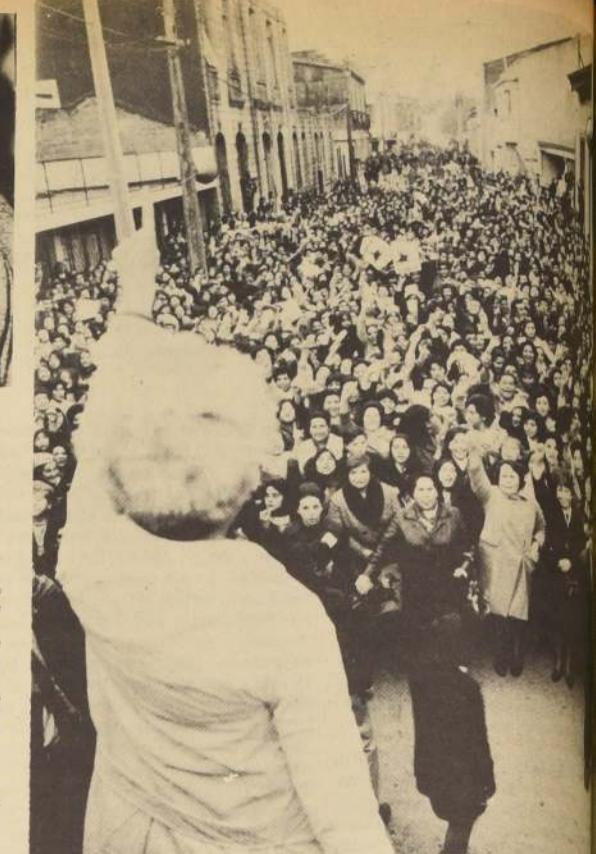
des líderes del marxismo Elias Laferte y Raúl Ampuero, quienes lo proclamaron en Tarapacá como su candidato a Senador, vieron que Tomic fue siempre leal al pueblo. Y como el pueblo demostró reconocer esa calidad, dándole una y otra vez a Radomiro Tomic las más altas mayoría en las elecciones parlamentarias. De hecho en 1961 su votación superó a la de Allende por casi 7 mil votos netamente populares.

En segundo lugar agregó Tomic, está la garantía del Gobierno de Frei, donde la Democracia Cristiana demostró que cumple lo que promete, y que sabe reconocer sus errores. Si Frei no pudo vencer el embate de la inflación, lo reconoce. Tampoco Fidel Castro pudo y ni siquiera Nixon en Estados Unidos, ha podido vencer la creciente inflación que afecta a esa tendencia mundial. Pero eso no significa que la inflación no puede ser derrotada. Lo que si significa es que el camino para vencer la infla-

ción no es el capitalismo sino la sociedad de trabajador. Hay que hacer un esfuerzo grande para reflotar la economía nacional. Ese esfuerzo, que deberán hacer los trabajadores, no puede ir en beneficio de los empresarios, sino de los propios trabajadores.

Finalmente, Tomic respondió a preguntas concretas de los trabajadores de la Fundición Libertad puntualizando la política habitacional, la Nacionalización Integral del Cobre, la creación de empresas de trabajadores, y sobre todo de la Unidad Social del Pueblo. Para que, llegado el momento de buscar las soluciones, el pueblo entero esté unido y esa unificación de fuerzas arrase con los obstáculos.

La cerrada ovación de los trabajadores, incluso los allendistas, demostró que habían comprendido bien, y que ya el 5 de septiembre, cuando Tomic sea Presidente, las fuerzas populares estarán unidas realmente para la Tarea de construir la nueva sociedad.



Olaya de Tomic en Concepción

CON UNA EXITOSA concentración pública finalizó su visita a la zona de Concepción la esposa del abanderado de la Izquierda Cristiana, Olaya de Tomic.

Luego de recorrer durante dos días diversos sectores de Lota, Coronel y Talcahuano, la señora Olaya de Tomic tenía programada una manifestación organizada por las mujeres piqueras. Esta iba a realizarse en el Teatro Dante de Talcahuano.

El acto se efectuó en calle Prat Valdivia y San Martín, y allí casi 7 mil personas testimoniaron su apoyo a los dos de la Izquierda Cristiana y a Radomiro Tomic.

—Electuadas —afirmó— una economía resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a votar

El señor A... —Unión

El señor A... —En el segundo

El señor A... —El que

El señor A... —Se ha de extra... primas

El señor A... —El que

El señor A... —En vota... extremo

El señor A... —pese proyec...

El señor A... —Electuadas —afirmó— una econ... resultado de la

El señor A... —Aprobó la extrema urgencia

El señor A... —Y a vot

Documentado análisis del discurso de Fidel hizo Prado:

"La izquierda tradicional ha practicado apología monocorde de revolución cubana"

Un documentado análisis de los polémicos planteamientos emitidos por el Primer Ministro Cubano, Fidel Castro Ruiz, efectuada en el Senado, al cierre de esta edición, el Presidente del P.D.C., senador Benjamín Prado.



FIDEL CASTRO

En Francia:

Trágica muerte de esposa de Primer Ministro

SAN JUAN DE LUZ (Francia). 12 (UPI). — La esposa del Primer Ministro Jacques Chaban-Delmas falleció hoy en un hospital a las pocas horas de sufrir un accidente automovilístico.

La policía informó que la señora y uno de sus hijos iban en un automóvil manejado por su chofer. El vehículo cayó en una zanja al desviarse del camino para evitar a otro automóvil que avanzaba velozmente. Añadió que la señora y su hijo habían salido de paseo desde su residencia de campo del departamento de los Pirineos Atlánticos, cerca de la frontera con España.

La señora de Chaban-Delmas sufrió la fractura de la base del cráneo y de una pierna, según informaron las autoridades médicas. Añadieron que dejó de existir poco después de ser internada en el hospital. Su hijo de 21 años Jean-Jacques sufrió lesiones menores y el chofer salió ileso.

El Primer Ministro, que estaba en París, partió de inmediato a San Juan de Luz al enterarse de la desgracia. Los esposos Chaban-Delmas estaban casados, en segundas nupcias ambos, desde 1947 y tienen cuatro hijos.

En operación relámpago ex obreros ocupan fábrica

UN GRUPO DE APROXIMADAMENTE 30 personas ocupó en horas de la madrugada de ayer parte de la fábrica de Polyester, de propiedad de Carlos Yarur, ubicada en Las Rosas 5757, en Cerrillos. Los ocupantes fueron identificados como ex obreros de la industria quienes exigían ser restituídos en sus puestos, después que fueron despedidos, hace más de tres meses.

De acuerdo a los antecedentes proporcionados, los ex trabajadores, redujeron a los cinco empleados que custodiaban la puerta de entrada a la fábrica, amenazándolos con fierros y algunas armas, ingresando luego a las dependencias dejando a los porteros como rehenes. De este forma, los exaltados se apoderaron de tres pisos de la planta principal y de una torre de producción.

Un corte total de energía eléctrica en todas las dependencias, fue la primera noticia que tuvo el resto del personal que se encontraba trabajando, de que algo anormal ocurría. Posteriormente, y a gritos lanzados a través de las ventanas de los pisos en que se atrincherraban, los ex obreros comunicaron su decisión de llevar su movimiento hasta las últimas consecuencias, exigiendo su restitución a los puestos de trabajo.

LA VOZ OFICIAL

Tan pronto se comunicó la noticia, un bus del Grupo Móvil de Carabineros, se hizo presente en el lugar, para tomar las medidas preventivas que el caso requiere.

Posteriormente, a las 11,30 horas, el Gerente de la industria, señaló a los periodistas que quienes ocupaban parte de las dependencias, eran unos 30 ex obreros quienes habían sido despedidos hace tres meses, por abandono de sus labores. "Esta medida fue legal —agregó— y la ley nos ampara para tomar estas medidas. En aquella oportunidad se consideró el caso de 56 personas de las cuales 30 fueron despedidas".

DESAJUO EN ESTUDIO

Por su parte, el Subsecretario del Interior, Juan Achurra, manifestó que se está estudiando la forma de desalojar a los ocupantes de la industria. Señaló que esta medida abarcaría todas las precauciones, puesto que en el interior de las dependencias ocupadas se encuentran una gran cantidad de elementos de fácil combustión y que pueden ser usados por los ocupantes de la industria, la que acusa hasta el momento, varios miles de escudos en pérdidas, puesto que la paralización es total.

Agregó el Gerente, que entre los ex obrarios se encuentran elementos extremistas que nadie tiene que ver con éstos. Sin embargo, no se pronunció si efectivamente el grupo rebelde posee armas.

Asimismo, señaló que la primera medida que se tomó en su contra, fue la de cortar el agua y la luz a las dependencias ocupadas, pero esto no preocupa mayormente a los obreros, quienes tienen agua para varios días y al llegar hasta el lugar, trajeron varias cajas de alimentos.

GANADA por 1/2 pescuzzo; el 3º a 2 cueros; el 4º a 1 cuerpo. Tpo: 1.25.- Preparador: Gustavo Pombo. Corrieron Todos.

DIVIDENDOS: E\$ 4.00: 2.00; 2.30; 2.10.

DESARROLLO. Repentinamente surgió al frente asediado por January Julepe y Terenza. En la recta Terenza encabezaba el grupo, 2º Bagaull, 3º Tarbush y 4º Zapallar. A 150 metros de la raya avanzaron Zapallar y Tarbush. Se impuso estrechamente el primero de los nombrados.

4a. CARRERA. 1.400 metros. 2a. serie

1. (10) EMILIANO 51 kilos, por Embustero y Esteri, del Stud "Lulu"; Jinete: Jorge Bórquez bol. 5.223.

2. (1) Cautivador 58. O. Saavedra bol. 4.920 pag. 4.30

3. (7) Atención 48. L. Vásquez bol. 5.351 pag. 4.00

4. (6) Apocalipsis 52. S. Vásquez bol. 1.875 pag. 8.70

5. (1) Ardilla 53. J. Bórquez bol. 1.905 pag. 8.50

6. (1) Harta Luz 57. E. Romero bol. 1.631 pag. 10.00

7. (10) Yantza 54. R. Araya bol. 5.383 pag. 28.50

8. (13) Cristián 48. C. Hernández bol. 6.14 pag. 26.50

9. (2) Capricho 56. E. Guajardo bol. 2.114 pag. 7.00

10. (12) Futurista 51. J. Mairé bol. 215 pag. 75.60

11. (4) Sweet Solera 55. P. Hernández bol. 1.452 pag. 11.20

12. (8) Pensativo 54. S. Vásquez bol. 6.025 pag. 2.60

13. (14) Donzettina 47. F. Catafau bol. 4.04 pag. 46.00

14. (5) Felicita 48. M. Mata bol. xxpag. 11.20

Total de boletos jugados 30.276

GANADA por 1/3 de cueros; el 3º a 1 cabeza; el 4º a 1/2 cabeza; Tpo: 1.24.- 4/5 Preparador: Humberto Vera. No corrieron (4) Mannix y (11) Peyton Place.

DIVIDENDOS: E\$ 4.00: 1.90: 4.90: 6.20

DESARROLLO. Empachado se encargó de mostrar el camino. En los sitios siguientes se ubicaron Naisa, Emiliano y Apocalipsis. En la recta el puntero no cedía terreno. 2º Asmio, 3º Elkington y 4º Cautivador. Faltando 200 metros surgieron Emiliano Y Cautivador. Ganó aquel por amplio margen.

5a. CARRERA. 1.400 metros. 5a. serie

1. (1) PARTIDOR 56 kilos, por Parnaso II y Gabela, del Stud "Palmaria"; Jinete: Sergio Vásquez bol. 3.497

2. (5) Apreciado 52. S. Azocar bol. 5.168 pag. 4.30

3. (10) Miss Mariella 51. M. Mata bol. 1.946 pag. 11.50

4. (7) Serafíco 52. S. Leal bol. 1.259 pag. 17.70

5. (2) Matatodos 56. L. Vásquez bol. 869 pag. 25.70

6. (13) Porisaca 51. P. Hernández bol. 2.738 pag. 8.20

7. (4) Horquilla 53. E. Romero bol. 7.115 pag. 2.90

8. (59) Mongó 31. O. Saavedra bol. 4.085 pag. 5.50

9. (8) Tablango 52. E. Guajardo bol. 2.530 pag. 8.80

10. (14) Petit Amiral 49. C. Jorquera bol. 915 pag. 24.40

11. (11) Yanqui 51. C. Hernández bol. xxpag. 11.50

12. (12) Miss Taylor 51. E. Frías bol. 3.27 pag. 68.20

13. (9) Manriota 51. J. Monardés bol. 804 pag. 27.70

Total de boletos jugados 31.848

GANADA por 1/3 de cueros; el 3º a 1 cabeza; el 4º a 1/2 cabeza; Tpo: 1.24.- 4/5 Preparador: Humberto Vera. No corrieron (4) Mannix y (11) Peyton Place.

DIVIDENDOS: E\$ 4.00: 1.90: 4.90: 6.20

DESARROLLO. Empachado se encargó de mostrar el camino. En los sitios siguientes se ubicaron Naisa, Emiliano y Apocalipsis. En la recta el puntero no cedía terreno. 2º Asmio, 3º Elkington y 4º Cautivador. Faltando 200 metros surgieron Emiliano Y Cautivador. Ganó aquel por amplio margen.

6a. CARRERA. 1.400 metros. 5a. serie

1. (1) PARTIDOR 56 kilos, por Parnaso II y Gabela, del Stud "Palmaria"; Jinete: Sergio Vásquez bol. 3.497

2. (5) Apreciado 52. S. Azocar bol. 5.168 pag. 4.30

3. (10) Miss Mariella 51. M. Mata bol. 1.946 pag. 11.50

4. (7) Serafíco 52. S. Leal bol. 1.259 pag. 17.70

5. (2) Matatodos 56. L. Vásquez bol. 869 pag. 25.70

6. (13) Porisaca 51. P. Hernández bol. 2.738 pag. 8.20

7. (4) Horquilla 53. E. Romero bol. 7.115 pag. 2.90

8. (59) Mongó 31. O. Saavedra bol. 4.085 pag. 5.50

9. (8) Tablango 52. E. Guajardo bol. 2.530 pag. 8.80

10. (14) Petit Amiral 49. C. Jorquera bol. 915 pag. 24.40

11. (11) Yanqui 51. C. Hernández bol. xxpag. 11.50

12. (12) Miss Taylor 51. E. Frías bol. 3.27 pag. 68.20

13. (9) Manriota 51. J. Monardés bol. 804 pag. 27.70

Total de boletos jugados 31.848

GANADA por 1/3 de cueros; el 3º a 1 cabeza; el 4º a 1/2 cabeza; Tpo: 1.24.- 4/5 Preparador: Humberto Vera. No corrieron (4) Mannix y (11) Peyton Place.

DIVIDENDOS: E\$ 4.00: 1.90: 4.90: 6.20

DESARROLLO. Empachado se encargó de mostrar el camino. En los sitios siguientes se ubicaron Naisa, Emiliano y Apocalipsis. En la recta el puntero no cedía terreno. 2º Asmio, 3º Elkington y 4º Cautivador. Faltando 200 metros surgieron Emiliano Y Cautivador. Ganó aquel por amplio margen.

7a. CARRERA. 1.400 metros. 3a. serie

1. (7) NAVAZZO 51 kilos, por Nipigón e Ivalú del Stud "Don Fermín"; Jinete: Jorge Bórquez bol. 6.737

2. (10) Estoc 48. S. Azocar bol. 9.077 pag. 3.60

3. (6) Nituya 52. E. Suárez bol. 3.415 pag. 9.40

4. (2) Farola 54. E. Romero bol. 4.911 pag. 6.00

5. (3) Diosa 54. C. Jorquera bol. 4.332 pag. 7.40

6. (11) Uva Verde 48. A. Marchant bol. 3.583 pag. 9.00

7. (5) Lamparzo 52; E. Guajardo bol. 1.464 pag. 22.00

8. (9) Adonis 50; S. Vásquez bol. 3.945 pag. 8.20

9. (4) Impacto 53; J. Bórquez bol. 3.901 pag. 8.30

10. (8) Revelión 51; J. Mairé bol. 1.483 pag. 21.80

11. (1) Dispuesto 57; L. Yáñez bol. 3.247 pag. 9.90

Total de boletos jugados 46.095

GANADA por 1/3 de cueros; el 3º a 1,1/4 cueros; el 4º a 2 cueros. Tpo: 1.25.- Preparador: Humberto Vera. Corrieron Todos.

DIVIDENDOS: E\$ 4.00: 3.10: 1.50: 2.00

DESARROLLO. Apreciado tomó la delantera seguido por Matatodos. Horquilla y Partidor. En la recta Serafíco avanzó al primer lugar, 2º Tablango, 3º Manriota y 4º Miss Taylor. Faltando 400 Apreciado recuperó el mando. Mucho cerca de la meta avanzó Partidor postergando al líder por estrecho margen.

8a. CARRERA. 1.400 metros. Condicional

1. (5) GHINALOA 50 kilos, por Ghirlando y Aldo—La del Stud "Manquillito"; Jinete: Juan Monardez bol. 1.851

2. (6) Protesta 51. E. Guajardo bol. 5.058 pag. 2.50

3. (14) Teresa 50; L. Vásquez bol. 1.718 pag. 7.40

4. (10) Estampa 47. J. Beira bol. 4.35 pag. 29.10

5. (7) Velox Queen 47; C. Hernández bol. 5.13 pag. 24.70

6. (12) Otav 50; S. Vásquez bol. 4.378 pag. 2.90

7. (8) Cancilleria 50; F. Catafau bol. 4.19 pag. 30.20

8. (4) Impulsiva 53; J. Bórquez bol. xx pag. 6.80

9. (11) Rosarie 53; J. Bórquez bol. xx pag. 6.90

10. (2) Bizarria 52; J. Burton bol. 9.00 pag. 14.10

11. (13) Starfish 50; E. Suárez bol. 5.23 pag. 24.20

12. (9) Escoba 50; J. Villalón bol. 2.94 pag. 43.00

13. (3) Rúbrica 54; J. Manriquez bol. 1.11 pag. 114.00

Total de boletos jugados 18.077



El Ministro de Educación Máximo Pacheco durante la inauguración del Liceo Mixto de Recreo, que calificó como "el más hermoso que conoció en toda su vida". Anunció también la próxima construcción del Liceo 2 de Hombres, "Edo. de la Barra", siguiendo con el esfuerzo descentralizador para la educación en

Descentralizar la educación: una meta que se ha cumplido

Ministro Pacheco inauguró oficina coordinadora educacional en Valparaíso

Computador: monstruo que preocupa al hombre

VALPARAISO (Por Sara Vial, Correspondiente). El Ministro de Educación, Máximo Pacheco, asistió a la constitución de Valparaíso de las oficinas de Coordinación Educativa que funcionarán en la Intendencia de esta ciudad, a objeto de desarrollar una labor descentralizadora y de mayor expedición en cuanto se relaciona con lo educativo a nivel provincial.

Al respecto, el profesor Carlos Núñez, que se encontraba al frente de este departamento, manifestó en el acto inaugural celebrado con la asistencia del intendente Enrique Vicente y personeros educacionales de Valparaíso, que la iniciativa incluye una serie de actividades que se pondrán de inmediato en movimiento, como por ejemplo, la constitución de guarderías infantiles en establecimientos educacionales y Liceos de Niñas de la zona, cosa que se presentaba como una verdadera necesidad". Agregó que se trazaría un programa resumiendo todas las iniciativas que deben ponerse en práctica y que gracias a la inauguración de las nuevas oficinas, "podrán hacerlo sin duda con mucho mayor agilidad y éxito". Este será luego entregado al Ministro de Educación.

Por su parte, el Ministro Máximo Pacheco, declaró a los periodistas que pedía cooperación para este esfuerzo de realizar una labor descentralizadora, "exteriorizando su beneplácito por la inauguración de este centro coordinador educacional que sin duda prestará utilidad a todos".

NO HAY VACACIONES ESTUDIANTILES

"Es completamente falso que el Ministerio de Educación haya pensado dar vacaciones a los estudiantes con motivo de las elecciones presidenciales", declaró Máximo Pacheco en respuesta a preguntas en ese sentido. "Desmentido categoricamente, esta aseveración surgió a raíz de hechos de violencia que se han estado registrando en el país.

El computador — símbolo del siglo XX, capaz de jugar ajedrez, dirigir el complejo tráfico en una ciudad, archivar a la persona y hacer reservas instantáneas en aeropuertos internacionales y estaciones de ferrocarriles— es una de las armas más eficaces para el desarrollo. Así lo reconocen en un reciente informe sobre la "Aplicación de la Tecnología de la Computadora al Desarrollo", el Secretario General de las Naciones Unidas.

La computación, base del avance del hombre a la Luna, en la cuestión, se utiliza en casi todas las actividades económicas, sociales, científicas y técnicas de los países avanzados. Tocuado lo mismo en los países en desarrollo y así, mientras la India informa tener 111 computadoras y Irak tres, hay alrededor de 2.000 computadores en India y más de 5.500 en Japón.

La técnica de la computación es la mejor aliada para mantener el ritmo de crecimiento de los países en vías de desarrollo. Sin embargo, el costo de dichas máquinas es alto y su eficiencia depende del grado de capacitación del personal que las maneja.

En toda sociedad existen avances y retrocesos. Los avances son generalmente entremecidos respecto a los computadores y desde la admisión provocada por la cantidad exorbitante de operaciones matemáticas que realizan en milésimas de segundos, hasta el temor de que sea posible usurpar la información de las interacciones personales. Tanto que aumenta cuando se sabe que la información electrónica reduce al ser humano a un número. Muy por el contrario, el computador crece en el mejor medio para mantener la individualidad de una sociedad de millones y millones de seres, y por tanto es un monstruo que aumenta las dimensiones humanas físicas e intelectuales.

La computación plantea también el temor a la muerte por máquinas. Ante esto, las industrias y los gobiernos están preparados para controlar los desplazamientos de los individuos producidos por el uso tecnológico, y en otros casos, para diferir la instalación de los computadores si su ocurrencia desemboca en conflictos.

Actualmente se está buscando una solución para el conflicto de los trabajadores del carbón, quienes ya tienen votada favorablemente la huelga legal, la que pueden hacer efectiva en el curso de la próxima semana.

El martes, las partes estuvieron reunidas hasta las 22.30 horas y según informó el dirigente de los trabajadores de la Salud, para conocer la cuenta sobre las gestiones realizadas por algunos parlamentarios y dirigentes de la CUT, para lograr entrevistas con el Ministro de Hacienda y con el Director General del Servicio Nacional de Salud. Era posible una nueva prórroga por 48 horas, la cual no mantienen estos trabajadores.

VUELVEN A SUS LABORES

Se reintegraron a sus labores los obreros agrícolas de 17 fundos ubicados en Melipilla. Los campesinos aceptaron así el decreto de readmisión de faenas dictado por el Ministerio del Trabajo, luego de haber logrado algunos puntos que le interesaban.

El plazo para que los trabajadores de Laat Schwaiger inicien su huelga vence el 23 del presente.

OTRO POSIBLE PARO

Un paro nacional anuncian los funcionarios de la Contraloría General de la República, en caso que fracasen las conversaciones que sostendrán con el

Enfoque gremial

Buscan rápido avenimiento para conflicto del carbón

Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar. La información la proporcionó el presidente de la Asociación de los empleados, Alfonso Castillo.

EL CONFLICTO DEL SNS

Hasta la hora del cierre de la presente edición seguían reunidos los trabajadores de la Salud para conocer la cuenta sobre las gestiones realizadas por algunos parlamentarios y dirigentes de la CUT, para lograr entrevistas con el Ministro de Hacienda y con el Director General del Servicio Nacional de Salud. Era posible una nueva prórroga por 48 horas, la cual no mantienen estos trabajadores.

CONGRESO DE PELUQUEROS

Los dueños de peluquerías también tienen sus inquietudes, las que debatirán en el Primer Congreso de su Federación. El evento se iniciará el sábado próximo en Santa Rosa 555 y entre los temas a tratar se encuentran la conquista de un Registro Nacional de Dueños de Peluquerías y Salones de Belleza, un proyecto del Código Tributario que afecta directamente al ramo; eliminación de la obligación de pertenecer al Registro de Comerciantes; eliminación de las boletas de compraventas en peluquerías y salones de belleza; clasificación de las peluquerías ante las Municipalidades; mantenimiento del actual sistema de apertura y cierre de las peluquerías y otros.

PREMIOS A TRABAJADORES

En una ceremonia que contó con la presencia del Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso, la Empresa de

Catedra de Bacteriología de la Escuela de Medicina. Paralelamente se desempeña como profesor de Histología, Biología Genética y Zoología de la Escuela de Medicina Veterinaria de la Universidad de Chile.

Ha sido contratado como profesor por las Universidades de Buenos Aires y Nacional de Caracas, y ha participado en numerosos congresos científicos sobre su especialidad.

Es miembro de sociedades científicas de Chile, Estados Unidos, Argentina, Colombia, Venezuela y Bolivia y ha publicado alrededor de setenta y tres trabajos. Estos versan sobre Zoología, Entomología, Zoología de Vertebrados, Fisiología, Ecología Animal, Zoología Helminológica, Microbiología, Embriología y Zoogeografía.

Es autor de los libros Biología General, Reptiles de Chile, Reptiles y Anfibios de Venezuela y coautor de la Encyclopédie de Ciencias Biológicas.

Dr. Roberto Donoso Barros, nacido en Santiago, actualmente profesor e investigador de la Universidad de Concepción, donde reside, recibió el título de Médico Cirujano en el año 1947 en la Universidad de Chile.

Incuso sus labores docentes en 1943 como Ayudante de

Dr. Roberto Donoso Barros:

Los reptiles lo hicieron ganar premio "Abate Molina"

ACABÓ DE LLEGAR A SANTIAGO. Creo que mañana me van a dar el premio "Abate Molina". Este fue el sencillo comunicado que el investigador Roberto Donoso Barros informó a la prensa de que había sido distinguido por la Academia de Ciencias del Instituto de Chile con el Premio "Abate Molina".

El galardón fue creado en 1967 por la Academia con el objeto de premiar a los científicos chilenos que obtengan resultados de relevancia internacional. El Dr. Donoso Barros es autor del libro "Reptiles de Chile". Ambos trabajos fueron editados por la Universidad de Chile.

En la Sala Dr. Luis del Pino, del Colegio Médico de Chile,

DATOS BIOGRAFICOS

ROBERTO DONOSO Barros, nacido en Santiago, actualmente profesor e investigador de la Universidad de Concepción, donde reside, recibió el título de Médico Cirujano en el año 1947 en la Universidad de Chile.

Incuso sus labores docentes en 1943 como Ayudante de

A las 11 firman convenio:

Vagones construidos en Chile transportarán cloro y afines

Los equipos fueron adquiridos en Japón por los FF.CC. del Estado.

UN CONVENIO por veinte años para el transporte de cloro, soda caustica y ácido clorhídrico será suscrito a las 11 horas de hoy entre la Empresa de Ferrocarriles del Estado y Petroquímica Chilena SA.

Suscibirán los documentos los señores Eduardo Simón, por la industria química y Luis Falcone, por la empresa ferroviaria, quienes ofrecerán posteriormente una conferencia de prensa para informar sobre los alcances de esta operación.

El convenio representa para FFCC del Estado una gran responsabilidad, no sólo por el volumen de carga, sino también, por las características del transporte. Para ello Ferrocarriles ha importado equipo especial desde Japón y ha adquirido en el país vagones expresamente diseñados y construidos para cumplir las normas de seguridad que requiere la carga, transporte y descarga del cloro y productos afines, como la soda y el ácido clorhídrico.

La ceremonia se realizará en la sala despacho del Director General de la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

El Embajador del Japón y su esposa

se está presentando en la Biblioteca Nacional.



Seminario Americano

Continúa desarrollándose con gran éxito en el Centro de Maisterio, en Lo Barnechea, el Seminario Internacional sobre Acciones Colectivas como Método de Fomento para la Pequeña Industria. El torneo, que cuen-

ta entre sus participantes a destacadas figuras internacionales en la materia, es organizado por el Servicio de Cooperación Técnica de Chile y cuenta con el auspicio y patrocinio de la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE).

Hasta ayer se habían tratado, entre otros, los siguientes temas: "Pequeña Industria y Artesanado en América Latina" por el profesor Van Harreveld, representante de OIT; "Pequeña Industria y Artesanado en Chile" por Eugenio Ortega, Gerente General del Servicio de Cooperación Técnica; "Acciones Colectivas en Europa" por Robert Holt, de OCDE y "Formas de Cooperación entre Pequeñas Empresas", por los ejecutivos del SCT nacional Walter Stein y Leopoldo Moraga. En el grabado aparecen Harreveld, Wolfgang Englander del SCT, Robert Holt, de OCDE y otros representantes de países latinoamericanos durante el desarrollo del seminario.

AUTOFABRICACION

En ceremonias organizadas por los pobladores fueron inaugurados recientemente los centros de autofabricación de las operaciones artesanos "Arquitecto O'Hearn y Lo Arieta" de la comuna de Conchalí. Ese mismo día se iniciaron los trabajos en el centro de autofabricación La Postada de San Bernardo, donde 1.000 jefes de familias están fabricando los materiales para autoconstruir sus viviendas. También se inicio en San Bernardo un programa de autoconstrucción para 134 familias de los Comités Sin Cárcamo Roberto Lorca, los Tulipanes y República de Zambia.

POBLADORES SOMOS

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos" y que fue del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes.

Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de San Bernardo. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos etc.

MERCADO COMUNITARIO

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres Guacolda Smith de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de "los asentamientos y el mercado comunitario de la población".

LA OBRA

La nueva estación de Puerto Montt será inaugurada el viernes a las 12.30 horas, por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Al acto asistirán especialmente invitados el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Eugenio Celedón, el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia, además del Director de la Empresa, ingeniero Luis Falco.

Junto a los jefes de los servicios ferroviarios, parlamentarios y autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la provincia.

METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION CIENTIFICA

HOY comienza en la sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercero piso un ciclo de conferencias sobre "Metodología de la Investigación Científica", dictado por el profesor Eduardo Guerra destinado a alumnos universitarios y secundarios. Entrada libre a las 19 horas.

"LAS NOVELISTAS CHILENAS"

ESTA tarde, a las 19 horas, el ensayista y escritor Francisco Sánchez disertará sobre "Las Novelistas chilenas" del siglo XIX y XX. La charla se realizará en la Sala Barrios Arana, Huérfanos 1117.

GUIA CULTURAL

INSTITUTO CHILENO ALEMÁN DE CULTURA

Jueves 13: "Israel y la Paz Mundial", conferencia de Heinz Fliegler a las 19.15 horas, en Portugal 810.

Jueves 13: Inauguración de exposición de tapices, telas, alfombras realizados por Margarita Johow y sus alumnas y de dos gobelinos de Armin Vester. Esta muestra estará abierta de lunes a viernes de 16 a 20 horas, hasta el 28.

Viernes 14: "Anfitrion", largometraje de 1935, en alemán, a las 18.30 horas y a las 21 horas.

Viernes 14: "Ateos leen la biblia", conferencia de Heinz Fliegler en alemán, en Avenida Lotz 2330.

INSTITUTO CHILENO FRANCES DE CULTURA

Jueves 13: "Initiation à la Poésie de Paul Valéry" por Madame Nicole Masson, a las 19.15 horas.

Viernes 14: "Le Vie de Louïs", conferencia de Joseph Pedalhadora a las 19.15 horas.

INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO

Jueves 13: "El Rey vagabundo", audición de la comedia musical comentada por Kerrin Ohata, a las 19.15 horas.

Viernes 14: "El Submarino Amarillo", con los Beatles, a las 16.15 y 19 horas.

INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA

Jueves 13: Segundo concierto del ciclo de cuartetos de Beethoven, a cargo del Cuarteto Santiago, integrado por Stephan Terz, Ubaldo Grizioli, Zoltan Fischer y Roberto González, a las 19 horas. Programa: opus 132, opus 74 y opus 18 N° 4.

ENCUENTRO CON LA DANZA

Jueves 13: El Ballet "Juventud", del Ministerio de Educación, presentará una charla ilustrada en el Instituto Chileno-Aleman de Cultura, a las 19.15 horas.

METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION CIENTIFICA

HOY comienza en la sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercero piso un ciclo de conferencias sobre "Metodología de la Investigación Científica", dictado por el profesor Eduardo Guerra destinado a alumnos universitarios y secundarios. Entrada libre a las 19 horas.

"LAS NOVELISTAS CHILENAS"

ESTA tarde, a las 19 horas, el ensayista y escritor Francisco Sánchez disertará sobre "Las Novelistas chilenas" del siglo XIX y XX. La charla se realizará en la Sala Barrios Arana, Huérfanos 1117.

Sepultados restos del poeta Ignacio Verdugo

Fueron sepultados en la tarde de ayer los restos mortales del poeta Ignacio Verdugo Cavada, en el Cementerio Católico metropolitano.

Al cortejo le acompañaron representantes de las entidades intelectuales santiaguinas, familiares y amigos del extinto.

Varios oradores despidieron el cortejo fúnebre en el camposanto todos los cuales pusieron de relieve la vasta labor cultural del poeta Verdugo y su acendrado amor a las cosas nuestras, singularmente a la vida rural chilena.

Previo a la inhumación de los

MATERIALES ELECTRICOS

FK

FLORES Y KERSTING COMERCIAL LTDA.

San Antonio 676 - Fono 397521-8

Panamericana Norte 2920 - Santiago

Lluvia de azufre cayó sobre Villa Alemana

Estudian fenómeno atribuido a lejana erupción volcánica

Materias en suspensión, presumiblemente azufre y cenizas procedentes de alguna erupción volcánica, cayeron poco antes del mediodía de ayer sobre los edificios y calles de esta ciudad.

El insólito "chubasco" que acompañó al aguacero que se habrá dejado sentir en las últimas horas del martes, causó preocupación en los primeros momentos, pero al declinar fue objeto de los comentarios de los habitantes de esta localidad.

Las materias que cayeron junto con el agua tenían un color verde amarillento que a simple vista se asemejaba al azufre pulverizado. Uno de los farmacéuticos de Villa Alemana inició de inmediato los

análisis y anunció a los vecinos que la extraña materia que amarillaba sus viviendas no era otra cosa que azufre, pero que ignoraba como pudo llegar hasta dicha localidad.

El fenómeno en sí, pero en menor intensidad, es similar a la lluvia de ceniza que en abril de 1933 cayó sobre Curicó, cubriendo con una capa de veinte centímetros la ciudad y los campos vecinos. El fenómeno causó alarma en los primeros momentos y los trenes que iban a la ciudad, procedentes de Santiago, frente a lo que ocurría optaron por regresar a San Fernando, ya que a las 13 horas Curicó estaba envuelto en una profunda oscuridad.

Precipitaciones desde

La Serena a Linares:

Agua caída favorece trabajos agrícolas

En la zona sur se mantiene déficit de agua en relación a las lluvias del año anterior

De "oportuna y favorable", especialmente para los trabajadores de suelo y para los cultivos de primavera, fue considerada la lluvia que desde las últimas horas del martes está cayendo en la zona comprendida entre La Serena y Linares. En los pueblos del norte chico toda precipitación es recibida como una bendición, especialmente para los habitantes de Ovalle, Vicuña, Illapel y Salamanca.

Los pequeños agricultores y los campesinos de Illapel y Combarbalá totalizan, con especial satisfacción en lo que va corrido del año, 116.1 y 78.6 milímetros de agua, respectivamente. En Ovalle han caído hasta la fecha 23.3 y en Vicuña, 14 milímetros.

En Santiago, como consecuencia de las oportunas medidas ordenadas por el Presidente de la República, en los sectores de "Operación Sitio" no se produjeron ahora ni inundaciones ni perjuicios. El Primer Mandatario anuncio el 22 de Julio un programa a 45 días plazo, con un costo de seis millones de escudos para estabilizar unos quinientos cincuenta mil metros cuadrados con riego y macizo; en las diversas poblaciones marginales del Gran Santiago. La medida —dice— beneficia a cuarenta mil familias que representan un núcleo familiar de doscientas mil personas.

LLUVIAS EN EL PAÍS

La Dirección de Obras Públicas dio a conocer al mediodía de ayer que se encontraba lloviendo desde la capital de Coquimbo hasta Linares. Además de las localidades del Norte Chico mencionadas antes, agregó el informe que llovia en Valparaíso, Rancagua, San

Fernando, Talca y Linares. Las restantes ciudades, que también recibieron su cuota de agua, estaban con tiempo amenazante.

Buenas condiciones de tiempo en Copiapo, Calama, Chañaral, Vicuña, Vallenar, Concepción y Punta Arenas. El resto del territorio central presentaba cielos nublados.

La mayor cantidad de agua corresponde, en las últimas veinticuatro horas, a Aysén, donde se anotaron 25 milímetros. En el resto del país, entre las ocho horas del martes y las ocho horas del miércoles, el agua fluctuó entre dos y nueve milímetros, situación de agua que facilita en forma apreciable el trabajo agrícola.

ESTADO EN LOS EMBALSES

La lluvia caída en las últimas horas estuvo a punto de provocar rebalses del Tronque Bullilie, el que se encuentra en estos momentos con su dotación completa: 59.600.000 m³. En el "Digu" se han acumulado 154 millones 102 mil metros cúbicos. En los restantes embalses la dotación es la siguiente:

Laguna del Maule 432.576.000 m³.

El Yeso 135.708.961 m³.

La Paloma 17.750.000 m³

Es interesante anotar que en los alrededores del "Digu" se han registrado hasta la fecha 1.036.000 mm de agua contra 1.304.1 mm en igual periodo del año anterior. En La Paloma han caido 19.4 mm contra 19.6 mm anotados en 1969.

También la cantidad de agua caída este año es inferior a la de 1969 en Melozal, Parral, Chillán, Los Angeles, Mulchén, Colipulli, Quilaco, Bullilie, Colorado y El Armerillo. La diferencia es del 10 al 45% aproximadamente.

Sangre vertida por Mitrione se derrama sobre Tupamaros

MONTEVIDEO, 11 (UPI).—(Por Alvaro Murguia) La sangre vertida por Dan Mitrione amenazó con deramarse sobre la cabeza de sus asesinos tupamaros.

El crimen a sangre fría cometido contra el Consejero policial norteamericano ha sucedido bastante a esta nación como para borrar la generalizada actitud —lindante entre la curiosidad, la indiferencia y hasta una muy disimulada simpatía— con que muchos uruguayos observaron hasta ahora las acciones de los tupamaros.

Uruguayos que no los rechazaron otrora pidieron ahora la pena de muerte para ellos.

En seis años de machacar golpeando contra el orden social e institucional del Uruguay, los tupamaros habían logrado rodearse de cierta aureola de romanticismo.

Tal perturbador sortilegio parecía haberse roto para el hombre medio uruguayo.

“Es un asesinato, una vergüenza”, dijo Guadalupe Washington González, un taxista de 50 años, la misma edad que tenía Mitrione, mientras conducía del aeropuerto a la ciudad.

Según él mismo lo manifestó, sus ideas políticas están con la izquierda, “pero desde ahora no con esto”.

“¿Qué espera el Gobierno para dictar una ley de pena de muerte?” fue el fragmento de una conversación escuchada en un café.

Los uruguayos son un pueblo con arraigados sentimientos de fair play deportivo. Esos sentimientos fueron los que marcaron su actitud de otrora hacia los tupamaros y la nueva que exhibieron hoy.

Hace un año, en esta misma época, la reacción más común del hombre de la calle era sonreír con sombra de ciego del Gobierno del Presidente Jorge Pacheco Areco contra los fantasmares, integrantes del Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros.

Elos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de La Plata.

Elos lograron sus primeras armas asaltando rehenes militares y se instalaron clandestinamente ante el pueblo, desvalijando frigoríficos.



Con el agua a la cintura

RECIFE, BRASIL. (FOTO UPI).—

Furiosas inundaciones se registran en esta ciudad norteafricana del Brasil, causando más de cien muertos hasta el momento.

En el grabado, un padre encarama sobre sus hombros a un pequeño mientras huye de su casa con el agua a la cintura, después que la vivienda comenzó a ser arrastrada por las aguas.

Ministro de Educación promulgó Decreto:

Deporte Escolar: pilar de la enseñanza juvenil

Con la promulgación del decreto N° 2248, que reglamenta la Educación Física Escolar, el Ministro de Educación, Maximino Pacheco, dio el vamos al fomento de este ramo en los establecimientos educacionales del país.

“La expansión de la Educación Física y el Deporte Escolar deben ocupar el primer lugar en la enseñanza dentro de una sociedad moderna como la nuestra”, dijo el Ministro Pacheco, es por ello que al promulgar este Decreto les pido especialmente a los profesores de Educación Física que lleven a cabo este ideal largamente esperado y que Sean ellos los que lo pongan en marcha”.

A la ceremonia, que se realizó en el Gabinete del Ministro de esa cartera, asistieron el Subsecretario de Educación, Ernesto Livacic, la Directora del Departamento de Educación, Luzmira Sepúlveda y representantes del gremio de profesores de Educación Física.

Más adelante el Ministro explicó que el Gobierno estaba profundamente interesado en el desarrollo de la Educación Física en el país. “Este decreto

de acuerdo con esta premisa el Ministerio de Educación se hizo cargo de promover esta actividad educacional en todos los colegios del país, procurando a la vez que estos sean dotados adecuadamente de materiales e instalaciones gimnástico-deportivas, y controlar su buen uso y conservación”.

Junto con ello la Comisión Central de Curriculum de la Superintendencia de Educación Pública hará una revisión de los

planes de estudios de la Enseñanza Básica y Media, dentro de la cual se considerará específicamente la ampliación de la enseñanza de la Educación Física.

El Decreto establece en uno de sus artículos que a partir de 1971 se pondrán en marcha las Jornadas Deportivas, consultando éstas una hora por cada 10 horas sistemáticas de Educación Física en la Enseñanza Media, y una hora por cada curso en la Enseñanza General Básica.

Se entiende por Jornada Deportiva la participación masiva de los alumnos en planes de desarrollo y perfeccionamiento de las técnicas deportivas las que serán dirigidas por profesores idóneos del respectivo establecimiento como parte de sus actividades educativas.

Este plan de Educación Física ya no se limita a los colegios de la capital. En las zonas del país en que funcionan coordinaciones regionales de Educación, habrá un profesor de Educación Física que tendrá horario completo.

Su función será atender el desarrollo de la Educación física y del Deporte Escolar en su jurisdicción, en conformidad a las instrucciones técnicas que imparte el Ministerio de Educación a través de su Departamento de Educación Física y Deportes. Todos estos profesores deberán estar en posesión del título de Profesor de Estado en esta disciplina.

Este Ministro de Educación reiteró una vez más que la enseñanza de la Educación Física y del Deporte es una materia tan importante como cualquier otra.



Ministro Pacheco

y del Deporte Escolar en su jurisdicción, en conformidad a las instrucciones técnicas que imparte el Ministerio de Educación a través de su Departamento de Educación Física y Deportes.

Los tramos serán los iniciales de esta labor caminará por cuatro días, a causa del reducido tiempo en que el clima te permite de trabajo. El primero, desde la bifurcación de la ruta 10 y Rio Gallegos y el segundo, desde Casas Viejas al Natales.

El financiamiento de las obras será realizado con la Corporación de Magallanes.

Panorama Económico

Entre Enero y Agosto de 1969

Importante superávit en balanza comercial

Con el mercado comunista europeo —según el informe— se produjo el mayor superávit en los primeros meses de 1969. Éste ascendió a la suma de 148.912.000 dólares. También es favorable el saldo del comercio de Chile con Asia, excluidos el Medio Oriente y China Continental, donde el superávit llega a 73.439.000 dólares.

El comunicado indica que en ese período el país exportó 8 millones 859 mil 345 toneladas brutas por valor de 698.285.101 dólares e importó mercancías por valor de 579.422.550 dólares. En agosto de 1969 Chile exportó 1.132.546 toneladas brutas por valor de 103.866.461 dólares.

INTERCAMBIO

El documento señala que el intercambio de Chile con América Latina, especialmente con los países integrantes de la Asociación de Libre Comercio ALALC, continúa siendo deficitario. El saldo en contra llega a los 69.699.000 dólares.

Chile importa más mercancías que las que exporta en el ámbito de la ALALC. Los déficits mayores se concentran en su comercio con Argentina y Venezuela. Sin embargo el intercambio con el Mercado Común Centroamericano, no hubo un superávit de 2.000 dólares y el comercio con Cuba, Haití, Panamá y la República Dominicana le significó también un superávit de 9 mil dólares.

SINTESIS

FINALIZÓ el Foro Público que con auspicio de la Sociedad de Filosofía, se llevó a efecto en el Auditórium de la Escuela de la U. de Chile y en donde con asistencia y participación de los docentes de la Enseñanza Media y Universitaria, se realizaron actividades programadas de enseñanza de la especialidad.

Conforme a la Reforma Educativa vigente, en las sesiones se ensayaron nuevos programas de Filosofía en los cursos de los docentes de la Enseñanza Media y Universitaria.

Durante el Foro se hizo un análisis crítico desde el punto de vista pedagógico y filosófico.

LA CLASE MEDIA CHILENA

LAS MOTIVACIONES, valores y simbolos de la clase media su rol histórico, institucional, político y cultural; su comportamiento en el proceso de desarrollo socio económico en un mundo que serán algunos de los aspectos que se debatirán en el Foro que se realizará mañana, a las 19 horas, en la Sala "Valentín Letelier" nos 1117, tercer piso.

Intervendrán en la jornada, Ariel Leporati, catedrático de la Facultad de Filosofía y Educación de la U. de Chile y sociólogo e investigador del Instituto de Economía; Manuel Santander, investigador de la Escuela de Literatura Chilena.

Actuará como moderador Ricardo Vergara, Jefe de la Investigación del Departamento de Extensión Universitaria.

"ICEA" SUSPENDE ACTO CULTURAL

POR ENFERMEDAD del escritor y periodista Raúl Fuentes, ICEA Internacional ha diferido la conferencia que el próximo lunes 17, sobre el tema "Bolívar y el Latinoamericano".

También asuscipiente este ciclo el Departamento de Extensión Cultural de la U. de Chile.

CAMINOS EN MAGALLANES

SE RENCIERON los caminos troncales que unen principales pueblos de la provincia más austral de Chile, Punta Arenas y Puerto Williams.

Las obras demandarán un costo aproximado de 200 millones de pesos y la Dirección de Vialidad llamará a propuestas mediados de setiembre próximo.

Dos tramos serán los iniciales de esta labor caminará por cuatro días, a causa del reducido tiempo en que el clima te permite de trabajo. El primero, desde la bifurcación de la ruta 10 y Rio Gallegos y el segundo, desde Casas Viejas al Natales.

El financiamiento de las obras será realizado con la Corporación de Magallanes.

APOYO AL CANAL 9 DETV.

A LAS CEROS horas de ayer se inició el paro, que ya perdura, dispuso la APEUCH como apoyo solidario al Canal 9 de TV de la Universidad de Chile.

Por su parte la FECH, en una declaración pública, acordó el principio de acuerdo que había surgido en ese medio de comunicación de masas, entre sus responsables y la autoridad de la U. de Chile.

La paralización de faenas de la APEUCH afecta a todos los establecimientos de los Estados.

El primer establecimiento es el Hospital de Niños.

Una de las principales demandas es la construcción de un hospital infantil que se ubicaría en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

La otra demanda es la construcción de un hospital infantil que se ubicaría en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se iniciaron en el mes de octubre.

Actualmente se realizan las obras de construcción de la obra que se ubica en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabajos se realizan en el sector de la Avenida Presidente Ibáñez.

Los trabaj

"Fin de una era":

Histórica firma de tratado de no agresión soviético-germano

Kosygin y Brandt firmaron documento en Palacio del Kremlin
Alemania Occidental seguirá trabajando por la reunificación

REUNIFICACION

MOSCÚ, 12 (UPI).— El Primer Ministro Alexei N. Kosygin y el Canciller de Alemania Occidental, Willy Brandt, suscribieron hoy un tratado de no agresión que significa "no sólo el fin de una era, sino también un buen principio" para el futuro.

Sentados a una mesa de la sala de Santa Catalina uno de los comedores del Kremlin utilizados anteriormente para las reuniones entre los líderes soviéticos y occidentales.

Luego sonrieron, se estrecharon la mano y se felicitaron mutuamente, entrecocando sus copas de champán.

Ambos líderes permanecieron de pie durante casi un minuto, dándose la mano y mirándose mutuamente a los ojos, hasta que el Canciller visitante rompió el silencio y dijo:

"La conclusión de este tratado significa no sólo el fin de una era, sino también un buen principio".

Kosygin sonrió y replicó:

"Estoy totalmente de acuerdo con usted".

Las copias suscritas estaban firmemente encuadradas en las tapas de la Soviética y con azul, con la Hotz y el Martillo, y la Alemania en azul, con el lema "Alemania".

Un interno de mármol contiene dos plumas negras para la firma y Kosygin utilizó la que estaba destinada, pero Brandt usó en el bolígrafo su camisa y utilizó la suya propia.

El título del documento dice simplemente: "Un tratado en

POLITICA ORIENTAL

Otra característica importante, relativa a la llamada "opción germana", fue dejada al margen del tratado, pero la cuestión había quedado solucionada media hora antes de la ceremonia de la firma, gracias a una singular maniobra diplomática.

Un diplomático de Alemania Occidental, en efecto, se dirigió al Ministerio de Relaciones Exteriores Soviético portando una carta que enunciaba la opción germana, es decir, la insistencia de Bonn en seguir trabajando por una reunificación pacífica de ambas alemanias.

El diplomático entregó la carta a un funcionario, recibió el acuse de recibo correspondiente y fuentes alemanas occidentales expresaron sus esperanzas de que la prensa soviética informara pronto sobre su contenido, quedando así constancia de la esperanza germana de reunificación.

El tratado también obliga a los dos países a respetar la inviolabilidad de las fronteras europeas y los compromete a procurar, indirectamente, un futuro más seguro para Berlín Occidental, Europa y el mundo.

Brandt adoptó medidas

imediatas para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

Los viajes de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el extinto Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las Relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brant y Kosygin se reunieron durante dos horas en el Kremlin.

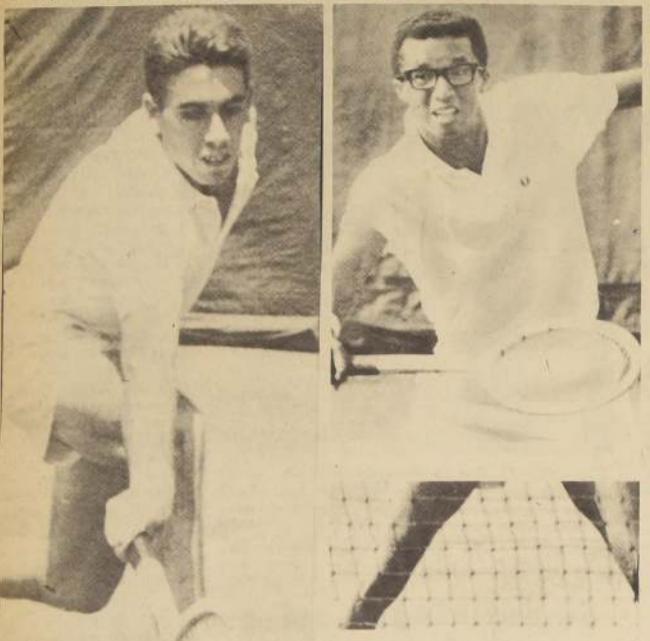
Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reequilibrada fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.

<p

Tenis Internacional:

Ashe y Santana jugarán en el torneo de Chile

● Noviembre es el mes ideal para ambos cracks



Manuel Santana, el número uno de España jugará en el Stade Français.

Arthur Ashe, el negro norteamericano, actual sensación del tenis mundial.

Arthur Ashe, el tenista norteamericano de color, primera raqueta del equipo poseedor de la Copa Davis y a la vez astro indiscutido de los court del mundo, y el español Manuel Santana reciente vencedor de Thomas Koch y Edson Mandarino, es un hecho que vendrán a nuestro país en noviembre para participar en el campeonato de Chile.

Las gestiones iniciadas hace algún tiempo y que han tenido a Patricio Rodríguez como contacto directo con los tenistas extranjeros, han dado excelentes resultados. En correspondencia llegada a Enrique Planella dirigente destacado, a ambos jugadores expresan estar dispuestos a venir. "Para nosotros no es ningún problema la fecha, puesto que noviembre es ideal" le hablaron manifestado a "Pato" Rodríguez.

El asunto dinero siempre interesante para los tenistas, sobre todo la cotización de Ashe y Santana, esta vez no sería gran obstáculo; toda vez que el premio para el campeón y vicecampeón es tentador.

Los dirigentes nacionales confían en concretar esta gestión, la que de llegar a feliz término nos permitiría ver en los courts del Stade Français a dos tenistas de real categoría.

ANA MARÍA ARIAS.

En lo que respecta a la competencia femenina, la única jugadora que podría estar presente para jugar con Carmen Ibarra y Leyla Musalem — las dos mejores del país — sería la argentina Ana María Arias, la que ya en otras oportunidades ha competido.

Ciclismo:
España sin rivales en la vuelta de Guatemala

GUATEMALA (ANSA). Imponiendo nuevo récord para la etapa Retalhuleu-Coatepeque, el español Antonio Menéndez ganó hoy con 3 horas, 5 minutos y 46 segundos los 128 kilómetros.

En el segundo lugar terminó Carlos Venegas de Costa Rica con 3:10:10 y para completar la sorpresa de la jornada su connacional Jorge Zúñiga fue tercero con 3:11:57.

Juan Díaz de México, Álvaro Gómez de Colombia y el guatemalteco Saturino Rustán compartieron el cuarto lugar con 3:13:34 para que después ingresara un pelotón en donde marcharon los españoles José Albeida y Manuel Santisteban, los mexicanos Alejandro Carrizosa y Arnulfo González el colombiano Álvaro Gómez y varios ruteños locales. Todos con 3:13:55.

PARÍS-LUXEMBURGO. MAASTRICHT (ANSAL). Erik de Vlaeminck (Bélgica) conquistó hoy el primer puesto en la clasificación general de la carrera ciclista París-Luxemburgo, después de la segunda etapa.

Existía interés por ver a Unión, después de su mala actuación en la rueda final del Campeonato Nacional de Clubes Campeones, realizada recientemente en Punta Arenas. Los rojos nuevamente mostraron su poderío ya conocido en el básquetbol de Santiago, lo que hace pensar que su actuación en la austral ciudad fue una performance falsa, o que durante el torneo se produjeron muchas situaciones fuera de lo deportivo que conspiraron contra el accionar de los hispanos.

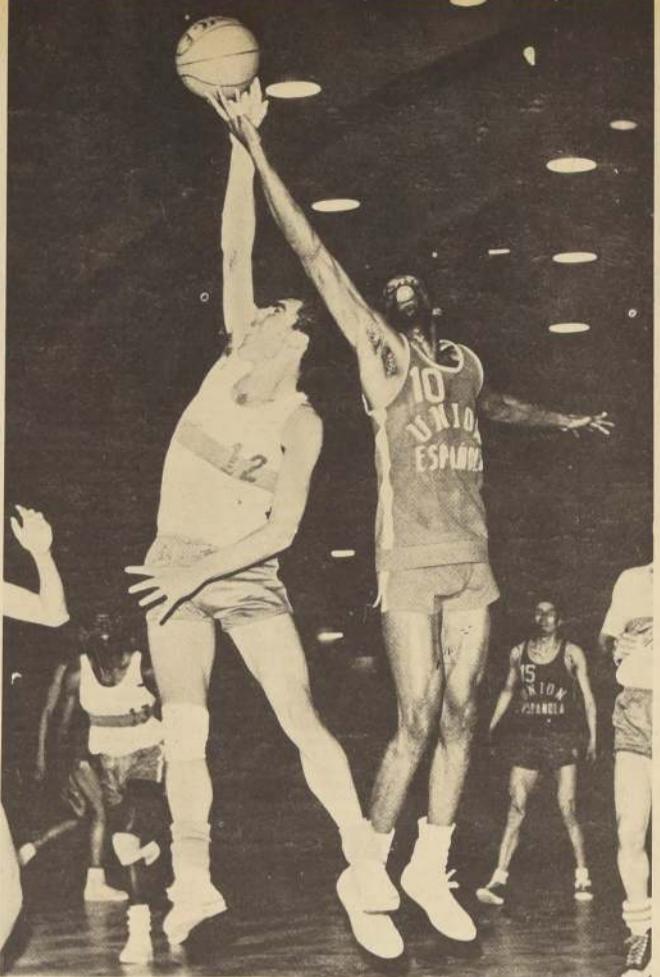
Al iniciar la lucha tanto Ortíz como Míguez enviaron al rectángulo de juego a sus mejores hombres. Unión inició con M. Torres, Bute, Figueiroa, Miller y Arizmendi, por su parte la UC lo hizo con Rojas, Pino, Page, Díaz y McIntosh.

Universidad Católica en esta ocasión dio una ventaja que no se puede otorgar cuando se enfrenta a un quinteto como el de U. Española, que así que en ataque dispuso que Díaz y Page actuaran bajo el "vídeo". Mientras que McIntosh ocupaba el puesto de conductor en el centro del campo rival para que Pino y Rojas se ubicaran a los costados.

Torres, más la buena conducción por momentos de Figueiroa: U. Española ganó la primera etapa 49-29.

En el lapso final Universidad Católica salió a marcar en forma individual, pero esto tampoco dio resultado. El dominio de los rojos seguió en aumento. Sobre todo en los últimos 7' de juego, cuando los rojos salieron a marcar en forma individual para pasar los cien puntos.

Sin duda que llegar a esta cifra tiene importancia especial, pero el hecho que Unión recibió 77 puntos en contra con la calidad de jugadores que tiene, hacer pensar a la dirección técnica del cuadro español, ya que es evidente que no existe equilibrio entre el accionar defensivo con la producción de ataque. Problema este que no puede dejar sin solución un cuadro de la encargadura de Unión Española.



BUTÉ de Unión y PINO de la UC, tratan de palomear la pelota.

La "victima" de Unión fue ahora la UC: 106 a 77

Los estudiantes no logran una formación que les permita aprovechar las condiciones de sus integrantes

por EL KALEKA Fotos: Víctor Rojas

En el Gimnasio de la Federación de Básquetbol de Chile con escaso público continuó disputando el Campeonato Oficial de Básquetbol que controla la Asociación Santiago de este deporte.

En el encuentro básico Unión Española volvió a pasar la barra de los cien puntos al doblegar a Universidad Católica por la cuenta de 106 a 77.

Existía interés por ver a Unión, después de su mala actuación en la rueda final del Campeonato Nacional de Clubes Campeones, realizada recientemente en Punta Arenas. Los rojos nuevamente mostraron su poderío ya conocido en el básquetbol de Santiago, lo que hace pensar que su actuación en la austral ciudad fue una performance falsa, o que durante el torneo se produjeron muchas situaciones fuera de lo deportivo que conspiraron contra el accionar de los hispanos.

Al iniciar la lucha tanto Ortíz como Míguez enviaron al rectángulo de juego a sus mejores hombres. Unión inició con M. Torres, Bute, Figueiroa, Miller y Arizmendi, por su parte la UC lo hizo con Rojas, Pino, Page, Díaz y McIntosh.

Universidad Católica en esta ocasión dio una ventaja que no se puede otorgar cuando se enfrenta a un quinteto como el de U. Española, que así que en ataque dispuso que Díaz y Page actuaran bajo el "vídeo". Mientras que McIntosh ocupaba el puesto de conductor en el centro del campo rival para que Pino y Rojas se ubicaran a los costados.

Torres, más la buena conducción por momentos de Figueiroa: U. Española ganó la primera etapa 49-29.

En el lapso final Universidad Católica salió a marcar en forma individual, pero esto tampoco dio resultado. El dominio de los rojos seguió en aumento. Sobre todo en los últimos 7' de juego, cuando los rojos salieron a marcar en forma individual para pasar los cien puntos.

Sin duda que llegar a esta cifra tiene importancia especial, pero el hecho que Unión recibió 77 puntos en contra con la calidad de jugadores que tiene, hacer pensar a la dirección técnica del cuadro español, ya que es evidente que no existe equilibrio entre el accionar defensivo con la producción de ataque. Problema este que no puede dejar sin solución un cuadro de la encargadura de Unión Española.

— "Yo soy de opinión que en todo caso lo vamos a querer a diario. Lo más seguro es que el sábado juegue. Nosotros, al igual que la mayoría de los equipos, queremos que el sábado sea fortalecido. Pero si no, el domingo y para lograrlo en el mismo horario que nos convenga".

— "Está conforme con el momento de su equipo".

— "Para serle franco, somos conformes, pero con Calera por el partido con Calera por el partido que tenemos por el momento que es mínimo, resulta noso en cuanto a su rendimiento. Elliot no logró el arco de Calera, por lo que pasa, como vemos en desventaja en el punto a punto. Aunque no logramos prender a Sergio Diaz, que es un puro monarca. La UC tiene muchísimos jugadores con muchísimos años de futbol".

— "Se concienta el equipo".

— "Que opinas de que los amplitud inrumpen en el campo de fútbol".

— "Católica pasa por un buen momento. Eso es lo que nosotras queremos. Sabemos que el año pasado nosotras nos quedamos a la mitad de la competencia. Pero este año, sea fortalecido el equipo y a la vez que se logre un resultado que nos permita tener un mejor rendimiento".

— "Claro, eso lo tenemos que ver en el tiempo más tarde".

— "Spedali, podrás decirnos que adelante, nadie conoce lo que es".

— "Lo mismo que con el resto de los equipos".

— "Rodríguez. Podría decirnos que es".

— "Perita, en fin, que es".

— "Después de un rebote quedan en el suelo Bute y Arizmendi de Unión, y Rojas de U. Católica, con el balón se queda finalmente Page".

— "Hay dudas en el campo de fútbol en cuanto al centro".

— "Claro, eso lo tenemos que ver en el tiempo más tarde".

— "Barra tiene que ser más rápida".

— "Un Merito, no se preside".

ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO CALICANTO

Constituida por Escritura Pública del 26 de Julio de 1961, ante Notario de Santiago, don Maximiliano Concha Rivas, Personalidad Jurídica otorgada por la Caja Central de Ahorros y Préstamos, según resolución del 8 de Agosto de 1961 publicada en el Diario Oficial del 16 de Agosto de 1961.

DIRECTORES TITULARES

Osvaldo Barzelatto S.
Luis Court M.
Bernardo Leighton G.
Eduardo Truyol D.

Guillermo Sanfuentes R.
Gerente Administrativo

Gabriel Barros R.
Subgerente de Operaciones

Benjamín Elizalde B.
Subgerente de Inversiones

DIRECTORIO
OMAR SAAVEDRA A.
Presidente
SERGIO FAJARDO M.
Vice-Presidente
LEONARDO BITRAN B.
Vice-Presidente Ejecutivo

CARLOS DEL RIO B.
Gerente General

Gabriel García Huidobro M.
Subgerente de Sucursales

Jaime Lavin M.
Subgerente de Fomento

Manuel Valenzuela C.
Subgerente de Programación y Control

DIRECTORES SUPLENTES

Sergio Alvarado G.
Sergio Mandujano L.
Julio Serrano L.

Ricardo González R.
Contralor General

Eduardo Vergara C.
Subgerente Contador

Clyde González C.
MELIPILLA Y SAN ANTONIO

Luis Barrientos D.
TALAGANTE

Sergio Berner I.
SAN BERNARDO

Manuel Cerda C.
NUNOA

Magdalena Edwards G.
VITACURA

Ricardo Echeverría D.
RANCAGUA

Maria Alicia Méndez N.
PROVIDENCIA

Ricardo Domínguez K.
PEDRO DE VALDIVIA

PEDRO DE VALDIVIA
MELIPILLA Y SAN ANTONIO

AGENTES DE SUCURSALES

NOVENA MEMORIA AL 30 DE JUNIO DE 1970

SEÑORES ASOCIADOS:

En conformidad a lo dispuesto en el Art. 52 de los Estatutos Sociales, el Directorio de Calicanto A.A.P tiene el agrado de presentar a la consideración de los señores Asociados, la Memoria y Balance correspondiente al Nuevo Ejercicio de la Asociación.

DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES DE LA ASOCIACION:

Tal como en ejercicios anteriores, el Directorio ha estimado necesario presentar la serie histórica de las actividades de la Asociación en lo que respecta a captación de ahorros y otorgamiento de préstamos, agregando como último término los valores correspondientes al presente Ejercicio:

Ejercicio al	Asociados	Depósitos Brutos de Ahorro E\$	Nº	Préstamos Monto E\$
30-6-62	1.117	517.000	71	625.000
30-6-63	3.368	2.590.000	556	5.067.000
30-6-64	4.522	7.671.000	991	9.635.000
30-6-65	6.850	17.418.000	1.582	18.359.000
30-6-66	13.597	38.304.000	2.680	43.970.000
30-6-67	19.997	67.578.000	3.864	77.070.000
30-6-68	26.309	122.779.000	5.324	122.921.000
30-6-69	30.957	191.535.000	7.159	223.643.000
30-6-70	34.950	387.401.000	8.700	335.782.000

VALORES HIPOTECARIOS REAJUSTABLES "CALICANTO" (Mercado Secundario):

La venta de Valores Hipotecarios Reajustables ha constituido para la Asociación su más importante fuente de recursos financieros, como lo demuestra el cuadro siguiente:

Valores al	Saldo Neto E\$
30-6-66	9.291.800
30-6-67	15.863.660
30-6-68	40.573.360
30-6-69	134.849.970
30-6-70	246.699.100

Al igual que en el Ejercicio pasado, la venta de Valores Hipotecarios Reajustables CALICANTO es del orden del 20% del total de colocaciones en el Mercado Secundario del Sistema, lo cual demuestra la confianza del público inversionista en la Asociación y la seguridad que inspira su Administración. Los saldos anotados representan cifras netas, es decir, se han descontado de ellas las extracciones efectuadas.

El éxito que ha tenido la colocación de los Valores Hipotecarios Reajustables en el público inversionista demuestra que ellos continúan siendo una de las más sólidas inversiones dentro del Mercado Nacional de Valores y que ofrecen las mayores franquicias de orden tributario.

La excelente acogida que han tenido los Valores Hipotecarios Reajustables Especiales de Calicanto (Plan B), sobre los cuales informábamos en memorias anteriores, ha continuado en este ejercicio. La rapidez y comodidad en el pago de su renta mensual, unida a la excelente rentabilidad que ellos ofrecen, han hecho de estos Valores una inversión de extraordinario atractivo. En efecto, la colocación de estos valores entre nuevos inversionistas representa la considerable suma de E\$ 82.000.000.

En el presente Ejercicio, CALICANTO ha iniciado la oferta de la Cuenta Especial de Depósitos (Art. 35º) a sus inversionistas y ahorrantes. Las características de estas cuentas de depósito, entre otras, la no pérdida de la reajustabilidad por giros que no superen a uno por semestres calendario, un dividendo preferencial del 8% anual, el encargo obligatorio de un 10% en la Caja Central, han hecho de ellas un nuevo y poderoso vehículo de ahorro para nuestros asociados. El actual margen de esta cuenta alcanza a E\$ 10.000.000.

DEPOSITOS LIBERATORIOS DEL IMPUESTO DEL 5% A LAS UTILIDADES:

Igual que en Ejercicios anteriores, este importante recurso financiero, tan unido a la solución del problema habitacional de los empleados y obreros del país, ha continuado mereciendo una especial preocupación del Directorio de la Asociación. Las Empresas Comerciales, Industriales, Mineras y Agrícolas que se han acogido a la franquicia legal de imputar el pago de sus impuestos a los depósitos, directos o indirectos que hayan efectuado en Calicanto han obtenido todos los beneficios inherentes a este tipo de liberación. El esfuerzo desplegado por CALICANTO en la captación de estos recursos mediante una efectiva y gratuita asesoría técnica a los interesados, se refleja en el cuadro siguiente:

Ejercicio al	Depósitos Saldos Netos E\$
30-6-66	3.879.600
30-6-67	8.131.900
30-6-68	14.804.500
30-6-69	22.971.400
30-6-70	35.524.000

Con estos recursos se han venido desarrollando planes habitacionales que han permitido obtener su solución habitacional a empleados y obreros, entre otras, de las siguientes Empresas que por la importancia de sus depósitos destacamos:

Agrícola Nacional S. A. C. I.
I. B. M. de Chile S. A. C.
Gillette Chile Productos Aceros S. A.
Cobre Cerrillos S. A.
Abalos González S. A. AGSA
Salomón Sack S. A. C.
Empresa Periodística "El Mercurio" S. A. P.
Construcciones Industria y Comercio Ltda.
Ingeniería y Construcción Siglo Kopper S. A.
Banco Nacional del Trabajo
Caja Reaseguradora de Chile
Química Sud Americana S. A.
Citroën Soc. Importadora Autos France
Haiti Café S. A.
National Cash Register S. A. NCR
Kegan S. A. C.

Mellafe y Salas Ltda.
Empresa Constructora Delta
Compañía Distribuidora Nacional
Empresas Industriales "El Melón" S. A.
Cafetos Bata S. A. C.I.
Chiprodal S. A. C. I.
Igenar Ltda.
Vidrios y Cristales Lirquén S. A.
Técnica Thomas Sargent S. A.
Casa García
Aprestos Sandric S. A.
Bayer Químicas Unidas S. A.
Andes Motors Co.
Empresa Constructora Santiago Marinovich
Fideos y Alimentos Carozzi S. A.
Ferrertería Santo Domingo

A todas y a cada una de las Empresas que han favorecido a Calicanto con el depósito de su obligación tributaria del 5% Habitacional, el Directorio expresa su reconocimiento, y lo rota una vez más su deseo de cooperar con ellas en la solución del problema habitacional de sus empleados y obreros.

SUCURSALES DE LA ASOCIACION:

El extraordinario éxito alcanzado por CALICANTO en relación a su política de Sucursales ha inducido al Directorio a intensificar sus esfuerzos orientados a lograr una mayor expansión de sus actividades a través de la gestión de Sucursales dentro del territorio jurisdiccional de la Asociación.

DURANTE EL PRESENTE EJERCICIO:

Durante el presente Ejercicio se inauguraron las oficinas de Vitacura N° 3930 Local 3, de Pedro de Valenzuela N° 543. Con esto, Calicanto tiene ya 8 Sucursales y 4 Sub-Agencias. El Directorio interpreta así el crecimiento de los asociados de Calicanto de que su Asociación pase a integrarse a las comunidades en que ellos viven y se han establecido, un 12% de sus operaciones de préstamos escriturados por la Asociación en este Ejercicio, con un total de E\$ 110.000.000, que se han finalizado por intermedio de sus Sucursales.

ADQUISICION DE LOCALES:

Como se anuncia en la Memoria correspondiente al Ejercicio anterior, durante el presente Ejercicio se adquirió el local de compraventa del Local de Moneda 889, esquina Estado, por E\$ 2.000.000 y la de Vitacura N° 3930 por E\$ 226.000. Asimismo la A. A. P. adquirió parte de los derechos, equivalentes a E\$ 35.000, del Local que conjuntamente con 8 Asociaciones de Ahorro y Préstamo de Santiago y 2 de Valparaíso, se compró para el funcionamiento del Centro de Productividad del SINAP, en Avenida Paraguay 490 Depto. 72 y 73.

MECANIZACION:

Los óptimos resultados obtenidos por la Asociación en el uso de su actual equipo IBM mecanizado, y la necesidad de que sólo a través de una más integral mecanización y automatización de las actividades, la Asociación sea posible continuar absorbendo el sistemático crecimiento de nuestras operaciones dando al mismo tiempo un mejor servicio a los asociados, inversionistas y empresas constructoras, ha despertado en el Directorio la intención de ir a un nuevo enfoque de este problema tomando en consideración los avances que la técnica ofrece.

El Directorio espera que el grupo de especialistas a quienes se ha confiado este análisis plantea soluciones competentes.

RESULTADOS DEL EJERCICIO:

El Balance una vez efectuadas las provisiones y castigos, arroja un excedente de E\$ 5.929.816,02. El Directorio propone a la Asamblea distribuir el excedente del Ejercicio en la siguiente forma:

EXCEDENTE

A) Reserva Legal (Art. 100 del Reglamento) 10%	E\$ 592.961,-
B) Repartir un Dividendo del 5% a los depositantes:	
Cuentas de Ahorro Libre	E\$ 1.815.456,-
Cuentas de Ahorro Congelado Art. 27	426.045,-
Cuentas de Ahorro Obligados Art. 83	794.789,-
Cuentas de Ahorro Leyes Especiales	507.585,-
Cuentas de Ahorro Anexa en Proceso	23.391,-
	3.567.246,-
C) Repartir un Dividendo del 8% a los depositantes:	
Cuentas de Ahorro Especiales Art. 35	117.091,20
D) Reserva Futuros Dividendos	1.652.317,82

Aceptada la distribución propuesta precedentemente, los Fondos de Reserva de la Asociación quedan de la siguiente manera:

Reserva Legal al 30 de Junio de 1970	E\$ 12.678.519,95
10% del Excedente presente Ejercicio	502.961,-
Reserva Futuros Dividendos al 30 de Junio de 1970	E\$ 1.762.053,23
Reserva Eventualidades al 30 de Junio de 1970	E\$ 1.652.317,82
Reserva Revalorización Activo Inmovilizado al 30 de Junio de 1970	E\$ 0

Total Fondos de Reserva de la Asociación

A) Esta Reserva de Eventualidades, al 31 de Junio de 1969 era de E\$ 5.100.000. Del Excedente de Reajuste del Presente Ejercicio se traspasó E\$ 1.400.000, con lo cual queda de la Asociación Francisco de Aguirre A.A.P.

CONVENIO DE COMPLEMENTACION CON "FRANCISCO DE AGUIRRE A.A.P.":

El Convenio suscrito en Noviembre de 1968 continuó en plena vigencia hasta el 1º de Marzo de 1970, fecha en la que ambos Directores, de común acuerdo, decidieron ponerle término. Esta decisión se adoptó ante la evidencia de que la Asociación Francisco de Aguirre ha alcanzado un nivel de organización, conocimiento y un volumen de actividad que le permitirán llevar adelante una gestión exitosa. CALICANTO mantiene sólo una asesoría de carácter consultivo a la Asociación Francisco de Aguirre A.A.P.

La Asociación hace pública la satisfacción del Directorio por la común iniciativa que tan buena ha resultado dentro de la actual y futura convivencia entre las Asociaciones del Sistema Nacional de Ahorro y Préstamo Francisco de Aguirre A.A.P. y que estima como una experiencia digna de ser difundida.

Nuestro Directorio agradece la colaboración y cooperación entusiasta de los Señores Directores y del personal de la Asociación Francisco de Aguirre A.A.P.

ORGANIZACION DEL SISTEMA:

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1970

Ejercicio comprendido entre el 1º de Julio de 1969 y el 30 de Junio de 1970

Activo

Pasivo

I.-DISPONIBILIDADES:

Efectivo	1.940.323,15
Bancos en cuenta corriente	5.010.798,40
	6.951.121,55

II.-INVERSIONES:

Bancos Depósitos a plazo	800.000
Documentos reajustables en Cartera	1.526.540,58
	2.328.540,58

III.-VALORES POR COBRAR:

Cuotas y servicios de Prestatarios (Nota N° 1)	5.718.007,86
Valores por cobrar a Caja Central	1.790.536,73
Cuentas del Personal	201.221,12
Cuentas del Directorio	14.239,43

IV.-COLOCACIONES: (Nota N° 2)

Préstamos Hipotecarios	7.694.005,11
MENOS:	
Descontados por Caja Central	58.465.353,84

V.-ACTIVO TRANSITORIO:

Bienes en Tránsito	112.177,50
Bienes Raíces Adjudicados	183.701,--
Garantías Otorgadas y Otros	11.481,72
Gastos Anticipados	634.199,38

SUMAS PARCIALES

SUMAS PARCIALES	941.559,38
	184.772.357,40

VI.-ACTIVO INMOVILIZADO: (Nota N° 3)

Bienes Raíces	5.849.374,32
Instalaciones	4.379.334,54
Muebles y Máquina de Oficina	2.235.709,10
Obras en Ejecución	5.597,50

SUBTOTAL

MENOS: DEPRECIACIONES:	12.470.015,46
Ejercicios Anteriores	481.330,28

Del Ejercicio	607.163,16
	1.088.493,44

	11.381.522,02
	196.287.177,10

TOTAL DEL ACTIVO	196.287.177,10
------------------	----------------

IX.-VALORES POR PAGAR:

A) Operaciones Hipotecarias:	9.317.396,17
De Adquisición	14.961.946,04
En Proceso de Construcción o Ampliación	3.696.881,41
Retenciones a Contratistas	
B) Otras Cuentas:	
Valores por Pagar a Caja Central (Nota N° 4)	2.282.812,45
Cuentas por Pagar a Terceros (Nota N° 5)	7.475.280,64
Cuentas del Personal	1.095.574,18
Provisión Remuneraciones al Directorio	43.904,46
Remesas a Terceros	
MENOS: Cuentas no Recaudadas	36.366,20
	36.366,20

38.874.564,37

X.-DEPOSITOS DE AHORRO (Nota N° 2)

Corrientes	64.528.043,56
Especiales Art. 35 Ley 18807	7.114.437,13
Congelados Leyes Especiales	19.374.660,82
Congelados Art. 27 D. S. 1020	13.029.111,83
Obligados Art. 83 Ley 18807	22.434.882,81

126.541.136,27

XI.-PASIVO TRANSITORIO:

Ingresos Diferidos	3.362,47
Recargo Provisionario Art. 62 Ley 18807	2.340,09
Otras Cuentas	7.702,58

165.423.403,20

XII.-RESERVAS:

Legal (Nota N° 6)	12.678.319,98
Futuros Dividendos	1.762.053,23
Eventualidades	6.500,00
Revalorización Activo Inmovilizado:	
Revalorización Activo Inmovilizado	
De ejercicios Anteriores	
Del Ejercicio	1.887.058,21
	2.106.526,49

3.693.584,70

24.934.157,88

XIII.-RESULTADOS DEL EJERCICIO:

Excedente	5.929.618,02
-----------	--------------

TOTAL DEL PASIVO

196.287.177,10

CUENTAS DE ORDEN

Haber

Documentos por Pagar Entregados en Garantía	
Garantías Recibidas	
Garantías del Directorio	
Garantías del Personal	
Préstamos acordados por cumplir	
Documentos Recibidos en Garantía	
Documentos de Terceros Entregados en Garantía a C. C.	
Documentos entregados en Garantía a C. C.	
Hipotecas enviadas a C. C. para Descuentos	
Fina con cargo a fondos obligados sujetos a reinversión	
Documentos Reajustables recibidos de C. C.	
Ministro de seg. de Desgravamen de Préstamos Descontados en C. C.	
Seguros Sobre Bienes Propios	
Documentos de Terceros por Cobrar	
	150.000,-
	921.139,64
	8.372.905,53
	23.013.882,75
	37.246.987,78
	2.272.247,77
	109.339,68
	9.368.126,-
	203.999,50
	82.549.265,97

CUENTAS DE GASTOS Y ENTRADAS

Haber

Depreciaciones y Castigos	630.579,59
Remuneraciones al Personal y Profesionales	7.117.447,42
Comisiones Generales de Administración	2.755.315,21
Costos de Promoción y Propaganda (Nota N° 7)	1.990.420,68
	180.895,15
Remuneraciones al Directorio	180.695,15
Minimo Pagado por Cuenta de Depositantes	157.684,-
Remuneraciones Directores Empleados y Profesionales	1.398.068,16
Seguros	36.069,30
Costos Financieros	109.339,68
Costos Ejercicios Anteriores	—
Amortización Pérdidas Ejercicios Anteriores	—
Pérdidas por Reajustes	—
	5.929.618,02
	20.302.206,37

NOTAS AL BALANCE

NOTA N° 5	Las cuentas por pagar a terceros, se desglosa en la siguiente forma:
	Cuotas por pagar a Terceros, de Mercado Secundario
	Reajustes por Pagar a Mercado Secundario
	Leyes Sociales e Impuestos Retenidos
	Cuentas Varias por Pagar

E 1.054.902,30

5.177.6

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION: Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados grandes facilidades. Liquidación total traga dinero. San Diego 1317 foto 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles. Victoria reparaciones.

BICICLETAS: Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armadura Internacional Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas bajas 20 x 225 Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armadura Internacional Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

QUIEBRA: Sociedad Pesquera del Pacífico S. A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuanta, resolución 28 de Julio 1970, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Banco Israelita de Chile E\$ 43.071.10 valista, Gonzalo Reyes Vargas E\$ 330.935.59 valista, Gilde mestre S. A. C. E\$ 25.399.61 valista; Corporación de Fomento de la Producción US\$ 122.970.88 valista y E\$ 542.507.39 preferente hipoteca y prenda industrial. Banco O'Higgins E\$ 182.255 y US\$ 21.301.31 valista. Secretario.

C 11-12-13/6

EN SECRETARIA de Juzgado de Letras de Puente Alto se practicará inventario solemne de los bienes de la posesión efectiva de Juan Alberto Ardiles, el día 21 de Agosto de 1970, a las 10 hrs. C. Vidal. Secretaria Subrogante.

Z 13/6

EN SECRETARIA de Juzgado de Letras de Puerto Montt se practicará inventario solemne de los bienes de la posesión efectiva de Juan Alberto Ardiles, el día 21 de Agosto de 1970, a las 10 hrs. C. Vidal. Secretaria Subrogante.

A 13/6

QUIEBRA: Haydee Gómez del Real Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuanta de Santiago. Resolución 6 Agosto 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Sindico el día 30 Agosto 1969. Secretario.

C 13/6

EL CHEQUE Serie A N° 0072193 contra el Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal Vitacura, cta. N° 243400, queda nulo por extravío y haberse dado el aviso correspondiente.

A 13/6

SINDICATO Profesional de EE de la Sociedad Química Nacional "Soquimic". Ante el Inspector del Trabajo Sra Carmen Soto U. el dia 10 de agosto de 1970, se efectuó la elección de directorio del Sindicato, quedando constituido así: Presidente: Manuel Martínez Salvo (Reelegido). Secretario: César Flores Franklin (Reelegido). Tesorero: Conrado Canales Cárcamo (Reelegido). Director: Manuel Farías Fañas (Reelegido). Eduardo Jara Núñez. Se hace la siguiente publicación conforme a la Ley que para estos casos exige. El Secretario.

A 13-14-15-6

NUEVA Directiva: Con fecha 31 de julio de 1970, en calle Victor Manuel N° 1982, en presencia del Inspector del Trabajo Sr. Jaime Gil Martínez, se efectuó la renovación de la Directiva del Sindicato Profesional de Empleados del Instituto Santas y Anilinas S. A. por el período de 1970 a 1971, quedando constituida la mesa en la siguiente forma: Presidente: Mario Segura Segura. Secretario: Mario Nettie Martínez. Tesorero: Raúl Rossi Rubio. Director: Néstor Godoy Molina. Se hace la presente publicación por tres días de acuerdo al artículo N° 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A 15-6

NOTIFICACION: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, presentarse Palmeira Pacheco Rodríguez, Dardignac 327 Stgo., deduciendo demanda nula matrimonio contra Abelino Sepúlveda Riquelme, matrufe, domicilio ignorante, fundado que conyuge al contrar matrimonio no tenían domicilio dentro jurisdicción Oficial Registro Civil Chillán. Pide definitiva se declare nula matrimonio celebrado entre ambos ordenándose cancelar inscripción matrimonial N° 189, fecha doce Octubre 1924. Registro Civil Chillán, fojas ochenta y que ignorándose paradero demandante se notifique por avisos. Tribunal proveyó demanda teniendo por interpuso. Trasladó. Resolución 29 Junio ordenó notificar demanda, provistos a demandado mediante avisos extractos diario La Nación. El Mercurio, sin perjuicio Diario Oficial. Consecuencia notificó demandado Abelino Sepúlveda Riquelme, demanda y proviedos Secretario.

A 14-8

EXTRAVIADO cheque 2233865 Banco Sud Americano queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A 14-6

SUPERINTENDENCIA de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio. (Resoluciones) Declara que la Compañía Inglesa de Seguros denominada "Phoenix Assurance Company Limited" ha dado cumplimiento a la obligación que indica Santiago 30 de Julio de 1970. Hoy se resolvió lo siguiente: Núm. 113 exenta — Vista la solicitud presentada por don Sebastián Vilal Vial, en la que pide en representación de la Compañía Inglesa de Seguros denominada "Phoenix Assurance Company Limited" se tenga por cumplida la obligación de poner en conocimiento de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio la reforma introducida a sus estatutos sociales. La reforma tiene por objeto fijar el texto definitivo del Acta de Constitución y de los estatutos. Con el informe emitido Teniendo presente que la sociedad ha dado cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 125 letra f) del DFL N° 251 de 1931. Resuelvo: Se declara que la Compañía Inglesa de Seguros denominada "Phoenix Assurance Company Limited" ha dado cumplimiento a la obligación de poner en conocimiento de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio las reformas introducidas a sus estatutos sociales, que constan del documento, protocolizado en el notario de Santiago don Herman Chadwick Valdés, con fecha 11 de Diciembre de 1969. La Compañía Inglesa de Seguros "Phoenix Assurance Company Limited" fue autorizada para establecer agencia en el territorio de la República por decreto N° 3.190, de 8 de Agosto de 1905, con el nombre de "The Phoenix Assurance Company Limited". Cumplase con lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas N° 4.705, de 30 de Noviembre de 1946 y autorizase la publicación en extracto de la reforma señalada. Comuníquese y publique — Eugenio Varas Guzmán. Superintendente. Lo que transcribe a Ud. para su conocimiento — Dios guarde a U — Ricardo Boizard Goycolea. Secretario General. Extracto de la reforma de estatutos de la Compañía Extranjera de Seguros denominada "Phoenix Assurance Company Limited" y que consta del documento protocolizado ante el notario de Santiago don Herman Chadwick Valdés, con fecha 11 de Diciembre de 1969. Objeto: Fijar el texto definitivo del Acta de Constitución y de los estatutos.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta Autos 294-61 "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce, José. Expropriación". Sentencia ejecutoria 29 Septiembre 1969, fujo en E\$ 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510. Santiago. Avisóse objetivo terceros hagan valer derechos. Secretaria.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta Autos 294-61 "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce, José. Expropriación". Sentencia ejecutoria 29 Septiembre 1969, fujo en E\$ 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510. Santiago. Avisóse objetivo terceros hagan valer derechos. Secretaria.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta Autos 294-61 "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce, José. Expropriación". Sentencia ejecutoria 29 Septiembre 1969, fujo en E\$ 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510. Santiago. Avisóse objetivo terceros hagan valer derechos. Secretaria.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta Autos 294-61 "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce, José. Expropriación". Sentencia ejecutoria 29 Septiembre 1969, fujo en E\$ 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510. Santiago. Avisóse objetivo terceros hagan valer derechos. Secretaria.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta Autos 294-61 "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce, José. Expropriación". Sentencia ejecutoria 29 Septiembre 1969, fujo en E\$ 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510. Santiago. Avisóse objetivo terceros hagan valer derechos. Secretaria.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta Autos 294-61 "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce, José. Expropriación". Sentencia ejecutoria 29 Septiembre 1969, fujo en E\$ 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510. Santiago. Avisóse objetivo terceros hagan valer derechos. Secretaria.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta Autos 294-61 "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce, José. Expropriación". Sentencia ejecutoria 29 Septiembre 1969, fujo en E\$ 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510. Santiago. Avisóse objetivo terceros hagan valer derechos. Secretaria.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta Autos 294-61 "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce, José. Expropriación". Sentencia ejecutoria 29 Septiembre 1969, fujo en E\$ 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510. Santiago. Avisóse objetivo terceros hagan valer derechos. Secretaria.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

CINE GUIA

EGANA Plaza Egaña Descanso

EL GOLF Apoquindo 33368 (480046) 16:30; 19 y 22 hrs. El Gnomito móvil (W Disney menor).

HOLLYWOOD Irrarrázaval 2900 (42388) Desde las 13 hrs. La vendetta del santo - Cuando explota la furia 2 hombres violentos.

LAS CONDES Apoquindo 3547 (484067) 16, 19 y 22 hrs. Al servicio secreto de su majestad (Acción may. de 14).

LAS LILAS E Yanke J. de Dios V (43116) 16, 19 y 22 hrs. La loca de Chaillot (Comedia may. de 18).

DANTE Washington 26. 16:30, 18:15, 19:15, y 22:15 (Calle 1) (Comedia may. 18).

LO CASTILLO Vitacura (481981) 16, 19 y 22 hrs. Primavera en Otoño (Comedia May. de 18).

MARCONI Manuel Montt 032 (48867) 16, 19 y 22 hrs. El submarino amanecer

MACUL J. P. Alessandrini 3547 (213418) Desde las 14 hrs. La pieza del diablo. Flor de cactus.

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345) 16:15, 19 y 22 hrs. El Clan siciliano (Acción may. de 18).

PACIFICO Huerfanos 1147 (62921) Desde las 10:30 hrs. "El gritol" (Comedia may. de 21).

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas. Forajidos de Arkansas (Acción may. de 18 años).

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 horas. Tepepa, viva la revolución.

REAL Huerfanos 735 (31143) Desde las 11 hrs. La loca de Chaillot (Comedia may. de 14).

RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. El puente de Remagen. El escuadrón mosquito.

RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. El graduado (Drama may. de 21).

RIVIERA San Antonio I. Valdés V (36093) Desde las 13 hrs. Gallo Mundo infame.

ROXY Huerfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. El hueso del amor. (Drama may. de 21).

SAN MARTIN Alameda San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. Forajidos de Arizona (Acción may. de 18).

SANTA LUCIA Alameda San Isidro (34718) 15, 18:30 y 22 hrs. Estación Polar Zebra. (Acción Menores).

SANTIAGO (Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Al servicio secreto de Su Majestad. (Acción may. de 14).

SAO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Fantasia. Bambi. (Walt Disney, menores).

TIVOLI Huerfanos 757 (30811) Desde las 13 hrs. ¡Qué hacías cuando se fue la luz! (Comedia menores).

TOESCA Huerfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs. El Golfo Un Quijote sin Mancha.

VICTORIA (Huerfanos 827 (30021) Desde las 11 hrs. Los intocables. (Suspense may. de 21).

WINDSOR Ahumada Moneda % 89761 Desde las 10 hrs. Al servicio de su Majestad. (Acción may. de 14).

YORK Ahumada 166 (66687) Desde las 10:30 hrs. Su apasionado Noviembre. (Drama, may. de 21).

AMERICA Nuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. Más allá de la ley. Pecos el justiciero. Servicio secreto italiano.

ESMERALDA San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. La vedette del santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad (Acción may. de 14).

EL BOSQUE Paradero 33 G Avda (581523) anexo 227 Descanso.

IMPERIAL San Diego 1344 (71112) Descanso.

LIRA Pintor Ciccarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. Sube y baja. Oliver. El oro de Mackenna.

MISTRAL San Diego 279 (63994) Desde las 13 hrs. Dos valientes. Minifaldas agresivas Juventud sin ley.

MODERNO Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. Rio seco. Festival de dibujos animados Patton.

MONACO 10 de Julio A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Faena a la italiana. Nevada Smith. La chica de la pistola.

PORTUGAL 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. La batalla de Inglaterra. Viaje hacia la libertad. La brigada del Diablo.

PRAT San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. La brigada del Diablo. Viaje hacia la libertad. La brigada del Diablo.

ROMA San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. Viaje hacia la libertad. La brigada del Diablo.

SAN DIEGO San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. Los buenos y los malos. Al este del Paraíso.

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. Al este del Paraíso. Los buenos y los malos.

SECTOR QUINTA NORMAL IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Del Oriente con furor. Comandos. 7 winchester para una matanza.

LO FRANCO Carrascal 4528 (734625) Desde las 14 hrs. Y vivieron felices. El gran Prix. El hombre, la mujer y el dinero.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

MINERVA San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs. La carga de la brigada ligera. La Escoria del desierto. Sal y pimenta.

MONUMENTAL Alameda 3943 (91555) Desde las 14 hrs. 7 winchester para una matanza. Comandos. Del Oriente con furor.

O'HIGGINS San Pablo 2281 (869291) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

MINERVA San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs. La carga de la brigada ligera. La Escoria del desierto. Sal y pimenta.

MONUMENTAL Alameda 3943 (91555) Desde las 14 hrs. 7 winchester para una matanza. Comandos. Del Oriente con furor.

O'HIGGINS San Pablo 2281 (869291) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Los chacailes. El día más largo del siglo. La noche de la emboscada.

SECTOR VIVACETA— INDEPENDENCIA—EL SALTO—RECOLETA LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. La gitana y el charro. El sol brilla para todos. Sor Citron.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las



el vértigo de una "ruleta rusa"



desembocó en Rüsselsheim con rotura a Rockenfels, aplastando hasta el silencio a 140.000 espectadores que asistían mudos a un duelo que ya se prolongaba durante 50 vueltas. 339 kilómetros donde toda la vitalidad, instinto y capacidad de cerebración de los pilotos se aglutinaban en torno a un volante, tres pedales y una palanca.

El Gran Premio de Alemania estaba en agonía y dos máquinas corrían unidas por un cordón umbilical invisible que, no obstante, se había materializado en algo real, tangible, para todos aquellos que las habían visto culebrear unidas. Los mismos movimientos, las mismas aceleradas, los mismos frenajes. Jochen Rindt y Jackie Ickx, separados solo por algunos centímetros, se desesperaban en una lucha que sólo terminaría en esa zambullida final contra la bandera cuadrilátera.

Durante una hora y tres cuartos cada uno de los trucos, de las habilidades, de las ventajas mecánicas, habían sido esgrimidos con el celo, la cautela y la astucia de los profesionales. Durante una hora y tres cuartos habían juguetoneado con los nervios de una multitud expectante, con la veleidad de una striptisera. Durante una hora y tres cuartos esa "ruleta rusa" había girado a 200 kilómetros por hora sin otra expresión externa que esa grande y ronca carcajada de cilindros, pistones, válvulas y escapes.

Y ya en el clímax sólo una cifra fue suficiente para señalar la distancia: 7 décimas de segundo entre el ganador (Rindt) y su escolta (Ickx). Cincuenta metros de pista entre aquél que lograba abrir la llave de los aplausos incrustándose en el fervor de aquella multitud que descargaba la batería de sus emociones, y ese otro que sólo merecía el palmoteo anónimo de compañeros y amigos. Había un vencedor y un vencido. El duelo tenía un sobreviviente.

LA NUEVA GENERACION

Como todos los años el Campeonato Mundial de Conductores ha condensado todo el interés del automovilismo mundial. Este enfrentamiento de nombres, caballo de Troya de la desatada guerra de marcas, mantiene la vigencia a través de una renovación que año tras año se hace más evidente. Y ese pequeño círculo privado de pilotos comienza a romperse por todos sus costados. Esas series de "ascenso", esa segunda división que significan las Fórmulas 2 y 3, promocionan con un ritmo ininterrumpido nuevos candidatos que, mer-

ecesariamente nacidos, antes vista por una vacante en esa élite".
Es así como este año un piloto sudamericano, Emerson Fitipaldi de Brasil (hijo del más famoso comentarista de automovilismo, del país del café), luego de una campaña que se ha prolongado por dos años en las "fórmulas promocionales" ha irrumpido con todo el estrépito de su arrogante juventud. Y este Gran Premio de Alemania lo vio pasar con su Lotus Ford dejando posteriores en la serie de clasificación a nombres de la talla del ex campeón mundial Graham Hill.

Y el antecedente de Fitipaldi vale para avalar la existencia de toda esta nueva generación que se abre paso a codazos sin repetir por las figuras ya tradicionales de un Hill o un Braham.

IMAGEN DE CAMPEON

Jochen Rindt pertenece a esta "nueva ola". El silencioso y tranquilo austriaco ha logrado abrirse paso a codazos entre todas las dificultades de la profesión hasta concretar este año que, sin lugar a dudas, será el de su consagración definitiva. Con el Gran Premio de Alemania obtiene la quinta victoria de la temporada y la cuarta consecutiva luego de Zandvoort, Clermont Ferrand y Brand's Hatch. Es decir, el Lotus Ford de F-1 "camina" como nunca en una mixtura de potencia y velocidad que costó sangre sudor y lágrimas conseguir. Y al margen de todo ello, esa nueva dimensión aerodinámica del coche con sus alerones aerodinámicos elevados que ya le han traído algunos problemas. En Brand's Hatch el jurado le arrebató el triunfo porque consideró que esos accesorios eran antireglementarios. Fue así como el veterano Jack Brabham que remató en segundo lugar se ciñó la corona de laureles, durante 8 minutos. Durante ese tiempo el reclamo de Rindt como de la Lotus Ford fue violento y fundamentado. Finalmente las razones tuvieron vigencia y los colores de Austria se alzaron como los vencedores.

El camino hacia el triunfo ha quedado expediente. La cantidad de puntos acumulados por Rindt faltando 4 pruebas, lo vislumbran como el seguro Campeón Mundial 1970.

El puntaje general queda de la siguiente manera.
1º Jochen Rindt, 45 puntos.
2º Jack Brabham, 25 puntos.
3º Dennis Hulme, 20 puntos.
4º Jackie Stewart, 19 puntos.
5º Chris Amon, 14 puntos.
6º Pedro Rodríguez, 10 puntos.



SERGIO MESSEN, el dueño de los goles de Universidad Católica. Ocho tantos en dos partidos avalan su indudable personalidad de "hombre de área"...



Católica comulga con la red...

espejo de una realidad cestera

Por HELIO GALLARDO (Especial para la REVISTA DEPORTIVA).



Fornoni se bebe una gaseosa mientras Juan Radic, el entrenador de Sokol, reparte las instrucciones a Palma [13] y el resto del quinteto.

Helio Gallardo, investido de su doble condición de jugador y entrenador del vicecampeón San José, nos envía desde Temuco esta valiosa colaboración que representa un verdadero documento del torneo. Corresponde a un análisis de: quienvivió la justa desde adentro, codo a codo con los principales actores del básquetbol.

Salvadorés sigue siendo el gran valor de siempre, a pesar del paso de los años. Su básquetbol poco estético pero fundamentalmente positivo, demoledor, significó un aporte y un respaldo para esa pléyade de juventud que presentó San José. En la foto, rebasa la marca de Hernán Cabrera de Liceo, para encestar con gancho...



Cencias en la organización, precario nivel técnico y táctico, insuficiente preparación física y la destrucción de algunos mitos basquetbolísticos fueron los factores que estructuraron el Segundo Torneo Nacional de Clubes Campeones de básquetbol de Chile. La recuperación provincial, un nivel de arbitrajes superior al usual en estas competencias y un público entusiasta no alcanzaron a configurar una cara más amable para este torneo con el cual se intenta estimular la labor de cada club en su respectiva Asociación.

Por supuesto un torneo de alguna especialidad deportiva no puede sino mostrarse como un reflejo particular de lo que es ese deporte en general. Así, el torneo desarrollado en Punta Arenas evidenció el regreso de algo que se estaba superando lentamente en los últimos tres años: las deficiencias a nivel directivo, la planificación insuficiente o nula. No destacamos este aspecto sino fuera porque cada deporte determina su futuro y su presente acorde sea su nivel de organización. Este torneo falló en este aspecto de manera tan notoria que los propios representantes de Federación estuvieron de acuerdo en que, de no reorientarse el certamen de campeones, este deberá desaparecer. Las deficiencias principales radican en la planificación y bases del torneo. El recién finalizado (Agosto de 1970) correspondía al año deportivo 1969. El retraso de su desarrollo lo hizo coincidir casi con otros dos torneos de importancia en el calendario nacional del cesto: el Certamen Nacional Universitario

y el Campeonato Provincias del Sur, finalizado uno y por iniciarse el otro (Julio y Agosto respectivamente). Junto a ello la deficiente información a los clubes participantes permitió una elasticidad en las nóminas de jugadores que, en algunos casos, conspiró contra el espíritu mismo del torneo y que puede acarrear su desaparición en la práctica a corto plazo, al transformarse cada club participante en una selección camouflada. Una revisión general de las bases y su aplicación estricta en cada caso particular fue la opinión generalizada a este respecto de dirigentes, técnicos y jugadores.

En el aspecto material la sede no reunía las condiciones generales para el desarrollo de un certamen de esta importancia. Deficiencias en la señalización y control del juego, camarines insuficientes y mal acondicionados, problemas en el transporte y acomodación de las delegaciones no alcanzaron a ser disimuladas por el esfuerzo de los dirigentes de la Asociación sede.

EL BASQUETBOL

Lo estimulante fue el repunte provincial y la reafirmación de que el básquetbol chileno se ha radicado básicamente en las provincias del sur. El incorporado ahora a las performances sobre salientes del cesto nacional es Punta Arenas a través de su campeón Sokol quien logró estimularlo constantemente por su público —el título chileno con un básquetbol fundamentalmente agresivo y de ataque en base a chispazos individuales. Su tesón, su mentalidad ces-

tante el terreno de competencia. De sus dos santiaguinos en este torneo, técnicamente el mejor fue Bute. Sin figuras de cartel ha configurado un plantel parejo y un básquetbol planificado que peca si de inmadurez y de monotonía. Unión, en cambio, fue un desastre. Sin imaginación, pésimamente orientado, exhibió un básquetbol basado en figuras —Bute y Miller— incompatible con su condición de defensor del título y con su prestigio de ser el mejor equipo del país. En este sentido puede hablarse del fin de un mito. Para los que residimos en provincias Unión Española se había transformado, a través de las crónicas especializadas, en un monstruo de la especialidad. Logró ese prestigio como se logran todos los prestigios: con un esfuerzo sostenido durante años. Ese mismo prestigio es el que se echó por la borda con increíble ligereza en este torneo en el cual fallaron todos: entrenador, dirigentes y jugadores. Unión en este torneo careció de plantel, careció de adecuación física y lo que es más grave su juego evidenció una carencia absoluta de trabajo de gimnasia que lo transformara en un plantel. Después de diez o más años de ser campeón de la Asociación Santiago, Unión mostró en Punta Arenas solo a Bute y Miller, dos extranjeros, y ninguna respuesta basquetbolística que le permitiese salir de un juego de posiciones, estático y caduco. Peor aún, derrotado por San José, mostró en el decisivo encuentro con Sokol matices de antideportividad incompatibles con el espíritu de estos torneos. Sin considerar a Liceo (último lugar, sin victorias, su aporte constituyó solo otro error de la organización) de Punta Arenas, segundo en la competencia local, el equipo ubicado en último término fue Universidad del Norte que mostró un plantel sin físico para un torneo adulto que se mostró como más exigente que el torneo nacional universitario en el que el mismo representativo se constituyó en animador.

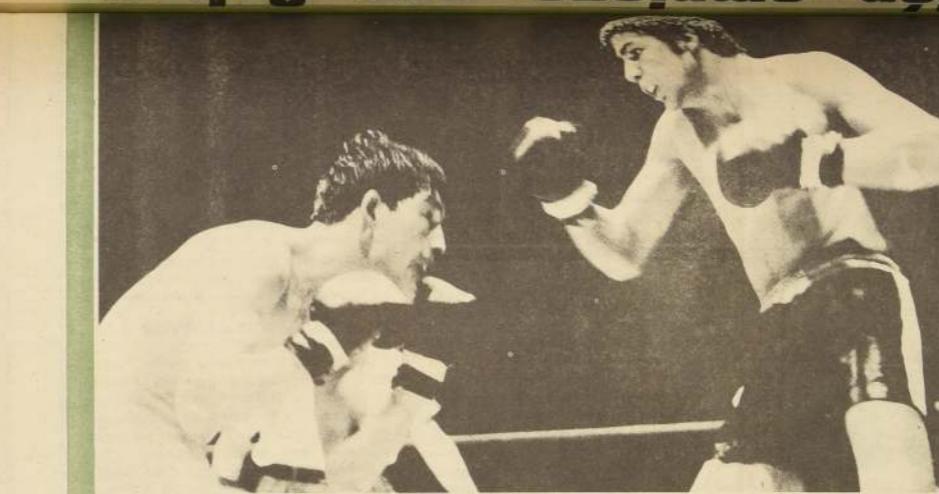
UN ENCUENTRO. SAN JOSÉ — UNION ESPAÑOLA

Técnicamente el mejor partido fue el protagonizado por San José de Temuco y Unión Española, invicto en ese momento en el campeonato. Dos ideas distintas respecto del básquetbol, fundamentadas en las condiciones de los jugadores de los respectivos equipos. Con hombres de mayor alcance y peso el campeón santiaguino, más parejo y con imaginación y mentalidad ganadora el plantel sureño. Ambos quintetos emplearon marcación individual: apremiente en mitad de cancha Unión, con flotación sobre Bute y Torres San José. El ex campeón exageró la entrega sobre sus hombres altos facilitando la marca sureña al punto que San José ubicó a cinco hombres abiertos jugando en cruces y cortinas. Ambos dominaron su rebote defensivo pero solo San José rompió esporádicamente en quiebre. Un lapso, el primero, para los segundos que obtuvieron cuatro puntos de luz. El segundo, un empate a 25 puntos. Unión actuó con Bute, Antonio y Manuel Torres, Marcos, Arizmendi y Figueroa, algunos segundos Wilson. San José empleó seis hombres de rendimiento parejo Clemo, Pooley, Gajardo, Salvadorés, Mege y Troll. Una eficiente congelación y control del juego junto a una marca severa fundamentaron el triunfo sureño. Unión careció de imaginación para asegurar una mejor suerte. Su rendimiento sin Miller demostró que más que un equipo Unión dispone solamente de algunos valores de condiciones físicas superiores al medio.

LOS NOMBRES

De los jugadores con un nombre ganado sobresalieron Luis Salvadorés quien se ganó la admiración del público puntanense con una actuación impecable. Fornoni, (ex Valparaíso), y Rispoli (goleador del certamen) fueron decisivos en la actuación del campeón Sokol. En menor grado realizaron un buen torneo Garafule y González Luis de Universidad del Norte y Mauricio Rodríguez de Sokol. En Unión Miller y Bute al paso que Bata mostró a José Sánchez como su valor más destacado.

Entre los que comienzan, el plantel sanjosenino destacó a Clemo (1.80 m), Pooley (1.86 m), Mege (1.86 m), y Troll (1.90). Universidad del Norte mostró a Manuel Matras (1.72 m) y Liceo de Punta Arenas exhibió la presencia de Francisco Andrade (1.83 m). Pero quien sin duda merece una mención especial es el público puntanense, sokolino en esta ocasión, entusiasta e incansable y que se constituyó en cada partida en un jugador más de la representación yugoslava. Esta nota simpática y emotiva, la juventud de algunos de los hombres destacados y el alto nivel que alcanzaron en determinados partidos arbitrajes constituyen lo positivamente remarcable. Lo negativo sólo exige superación a través de un trabajo serio y sostenido.



Parrita agarró bien, buscó entrar en la media distancia. Nilo no pudo pelear en el espacio corto y permitió la reacción de su rival. El fallo dividido: asayo le dudu de la justicia. Parrita, 99-93, y Eduardo Ayala, 98-94 para Nilo. Beglinom, 96-98, en favor de Parrita.

La derecha de Nilo llegó corta al rostro de Parrita. Este asumió bien el castigo y en las últimas cuatro vueltas hizo prevalecer su mayor oficio. Sin embargo, se la jugó muy fuerte en la primera parte del combate.



Por ADAMOL
Fotos: Víctor Rojas

ese terreno se diluyó, especialmente cuando el rival no se le cae y aguantó a pie firme sus pesadas manos. En el gimnasio tendrá que trabajar ese rubro tan importante en boxeo: DEFENSA. Nilo tiene que aprender a pegar en retroceso. Debe entender que el esquivar, necesitas también el complemento de la réplica para que implique eficacia.

Por otro lado, su alcance de brazos, su velocidad y su falta de continuidad para insistir en los momentos más favorables aquellos en que Parrita se sintió comovida por fuertes impactos al rostro. Solo la asimilación al castigo de éste no provocó una oportunidad más clara de desenlace.

A partir de la sexta vuelta, que niveló Parrita en el último minuto, Nilo mostró su segunda deficiencia y que estuvo a punto de hacer peligrar su triunfo. Dejó entrar a su rival en la media distancia y una vez más dejó en evidencia SU CASI ABSOLUTO DESCONOCIMIENTO DE LA PELEA CORTA. En el séptimo asalto se desdibujó completamente en el "infighting" a que lo obligó inteligentemente Parrita. Este enganchó bien a la línea baja, restándole aire y espacio a su oponente, por momentos ingenuo en el forcejeo, en el palanqueo y otros recursos propios de quien tiene más oficio, como lo fue indudablemente Pedro Parra.

Mientras salía del camerín, ese hincha frustrado seguía hostilizando con frases burdas. Nilo optó por no hacerlo caso, y se fue por el pasillo murmurando algo por lo bajo, rumiando la rabia contenida. Afuera había gente esperando. Uno que otro brazo se alargó para el estímulo, pero la frialdad del ambiente estaba a tono con la helada que anunciaba la noche.

¿Qué fenómeno extraño se había producido?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

?

la revolución empieza con Cabero

"No me interesa esta selección. Se que no puedo contar con sus jugadores en la forma que preciso para sacar los resultados que se necesitan. Todos son voleibolistas hechos, maduros en sus recursos de juego y también maduros en sus vacíos técnicos y físicos. Y con un agravante, las mismas presiones de tipo social en razón a sus profesiones y actividades, les impiden entregarse totalmente al deporte, como tendría que ser."

Alejandro Cabero, conductor del Plan Nacional de Difusión —iniciado hace tres años— ex seleccionado chileno y director técnico de dos sextos presentes en torneos sudamericanos y mundiales, retorno entusiasmado de su viaje a Trebon, Checoslovaquia, donde se consagró como UNICO entrenador internacional de S.A.

Sus contactos con los entrenadores de mayor capacidad del universo y el intercambio de experiencias, le han servido considerablemente.

"Estoy perfectamente convencido de que lo que estamos haciendo en difusión está bien. Es más, luego de dar una charla sobre nuestro trabajo, todos coincidieron en que estamos en la senda adecuada para llegar a contar más tarde con una mesa deportiva importante, la que posibilitaría una élite auténticamente representativa."

Pero, "El Flaco", como se le conoce en el voleibol pretende poner énfasis en los nuevos pasos de esta campaña que hasta la fecha le ha permitido dictar más de sesenta cursos para monitores a lo largo del territorio.

"Entregare prácticamente todo mi tiempo a lo que con tanto convencimiento iniciamos hace un corto tiempo atrás y que se está traduciendo en la capacitación de numerosos monitores, aspecto básico de nuestra tarea".



"Crearemos escuelas en las industrias. A cargo de ellas quedarán los alumnos del Físico"

"Sí, acabo de ganar un concurso en la Cátedra de Voleibol del Instituto de Educación Física de la 'U'"

"Hasta ahora el voleibol ha sido practicado por las clases altas y medias"

"El Plan Nacional de Difusión va bien encaminado".



El técnico trae una valiosa experiencia desde Checoslovaquia y que el voleibol chileno deberá asimilar.

Formará en cinco años el Seleccionado Nacional para los Panamericanos de Santiago.

Los jugadores saldrán de las fábricas y clubes de barrio.

Los obreros-deportistas vivirán para el voleibol.

Por CARLOS BONILLA
FOTOS: Oscar Rosales.

de frente y 30 metros de espalda.

¿Con cuántos trabajarán?

"No será una labor exclusiva en Santiago. Se realizará con un mismo padrón en Valparaíso, Antofagasta y Concepción. Para ello existirá un cuerpo de entrenadores —varios— ya han sido elegidos por mí— una visitadora social.

Cada entrenador enseñará a 16 jóvenes. En enero próximo los 64 jugadores se reunirán en Santiago, donde estará el cuartel general del futuro seleccionado chileno.

Con este grupo selecto, ideal desde el punto de vista que tenemos, porque estarán motivados y conscientes de lo que para cada uno de ellos significa entregarse por entero a él, iremos enseñando y estructurando el equipo. Se procurará que todos vivan en función de su deporte, otorgándoseles las facilidades del caso para que se sientan tranquilos. Aunque parezca audaz decirlo, se tenderá a un semiprofessionalismo. En todos los países potencias en el voleibol —es una verdad irrefutable incluso en muchos deportes de los llamados amateurs— existen jugadores profesionales. El mismo Brasil los tiene. Qué decir de los países europeos. Nuestros jugadores se dedicarán al lleno al voleibol.

Estos aspectos no pienso descuidarlos en la preparación de los futuros seleccionados. Sé que la responsabilidad es enorme. También sé que significa un viraje mayúsculo, en lo que a elección de sus jugadores se trata. Pero... saldremos adelante. Estos muchachos obreros se sentirán identificados con lo que intentamos hacer".

"Los jugadores elegidos si son trabajadores de industrias o fábricas tendrán que recibir su compensación monetaria para no perturbar sus responsabilidades personales o familiares y así vivir para el voleibol".

«Tiene novedades importantes en lo que a entrenamientos se refiere?»

"Sin duda que varías, pero una que es fundamental. En este momento en los países del primer pleno mundial considerando a los checoslovacos, porque los vi de cerca, la PREPARACIÓN FÍSICA tiene un noventa por ciento de valor en los entrenamientos. Incluso no se trabaja por demasiado tiempo el remache. La razón es muy simple: una completa preparación física, permite a los jugadores saltar a alturas ideales para golpear sin dificultades la pelota. Lo interesante, y es el objetivo que todos persiguen es saltar cada vez más alto para quedar en inmejorables posiciones para remachar.

Hay algo que vale la pena decirlo porque en nuestro medio es un defecto grave: los voleibolistas europeos cumplen todas las responsabilidades en el rectángulo. No se fabrican remachadores, levantadores o armadores, exclusivamente. Al contrario, todos los jugadores deben dominar en igual medida cada una de estas funciones. Esto convierte al sexteto en algo homogéneo y sincronizado.

Estos aspectos no pienso descuidarlos en la preparación de los futuros seleccionados. Sé que la responsabilidad es enorme. También sé que significa un viraje mayúsculo, en lo que a elección de sus jugadores se trata. Pero... saldremos adelante. Estos muchachos obreros se sentirán identificados con lo que intentamos hacer".

rd
**REVISTA DEPORTIVA
DE LA NACION**

Jueves 13 de Agosto de 1970
AÑO II N° 70

DIRECCION: Agustinas 1269
3er piso
TELEFONO: 82222. Anexo 42.
CASA: 81-D Santiago.

JEFE DE REDACCION:
Alejandro Dario Molina (ADAMOL).

REDACTORES:
Jorge Fernández, Miguel Merello.
Carlos Bonilla, Nano Cabrera, Carlos Araya y Armando Jorquera Márquez.

COLABORADORES:
Héctor Hugo Sagredo y Patricia Escalona.

FOTOGRAFIA:
Rolando Daza (Jefe), Victor Rojas, Guillermo Pávez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo, Raúl Contreras y Luis Muñoz.

LABORATORIO COLOR:
Eugenio Urbina, Daniel Rivas y Juan Robledo.

DIAGRAMACION:
Orlando Cabrera Zúñiga (Jefe) y Leopoldo Cabrera Zúñiga.

DIBUJO: Franklin Mancilla y Alejandro Burgos.

AGENCIAS INTERNACIONALES:
ANSA, Novosti Press, ADN, IN—Sportsbild, Sports Feature y BIS.

JEFE DE DEPARTAMENTO
TECNICO:
Jorge Berbelagua Zúñiga.



La aparición de Fernando Riera —junto con Nicolás Abumohor— en el programa de televisión "A esta hora se improvisa", fue desoladora y aporta muy poco a la imagen del cotizado entrenador del fútbol chileno.

A Riera le faltó claridad en sus respuestas, hechas a un nivel un poco más amplio que el exclusivamente futbolístico. Y a Nicolás Abumohor también le faltaron argumentos más sólidos para defender la posición sustentada en un trabajo a largo plazo en nuestro balompié.

El mencionado programa —de la más alta sintonía— es un poco como una "paila": ahí se "frien" muchos, especialmente los personajes controvertidos y que dan tema, como es el caso de Fernando Riera. Como no se trataba de un personaje político —por lo menos así habría tenido algún contrapunto más dispuesto a defendarlo—, todos hicieron bloque y buscaron el modo de ponerlo contra la pared con preguntas que seguramente han hecho las delicias de aquellos televidentes que nada quieren saber con el fútbol y su mucha, poca o ninguna importancia en las actividades del país.

Imaginamos que Fernando Riera debió adivinar —o bien Abumohor— qué tipo de preguntas se le formularían en el programa, espacio en el cual los únicos que no improvisan son precisamente los anfitriones. Y en

A Esta Hora... Riera no "Improvisa"

medio de la "improvisación", Riera no supo "finiquitar" su pensamiento sobre su condición de entrenador, ni tampoco explicó con firmeza y claridad, sobre todo claridad, el por-qué de su cotización y la importancia que él le atribuye al fútbol dentro del deporte nacional.

Y el presidente de la Asociación Central de Fútbol, quizás si con más dialéctica que Riera, pero sin llegar a convencer tampoco, rodeó el tema sobre si el fútbol es un "factor alienante". ¿Por qué?... ¿Cuál era la dificultad para hablar claro al respecto?

El fútbol como el boxeo y otros deportes en otras partes del mundo, según su popularidad, obedecen a una exigencia de la masa antes que a una imposición. Si a la gente no le gusta el fútbol simplemente no va. Y si le gusta, pero la calidad decepciona, también comienza a alejarse, como ha ocurrido en los últimos tiempos en nuestro medio.

El hecho de que el fútbol sea o no un factor enajenante es un tema para los sociólogos en una medida significativamente inferior a la de la propia televisión.. Por eso nuestra extrañeza ante la respuesta anodina, poco convincente y desalentadora para todos los hinchas del fútbol, que el mismo Nicolás Abumohor declaró "hay que cuidar".... Hasta el jueves...

ADAMOL

¿Vio? En otras palabras, que no practiquen deporte los niños desnutridos, para que no acleen su muerte. Y para que a los futbolistas no les provoquen desgarros las corrientes de aire.

La carta renuncia y sus ideas con relación a la reestructuración, son para llenar muchas carillas: Como yo apenas soy un hincha, ha resumido un poco el asunto. Tampoco puedo decir que sólo he puesto las partes más interesantes porque sería imposible, dado que las cinco carillas y media de Goñi, son todas vacías.

Pero casi al final, el vice de la FIFA, tira el mejor "golpe al hígado".

"Quiero que en bien del fútbol chileno, en el futuro, los dirigentes se dividan en dos grupos bien definidos: capaces e INCAPACES".

Si usted es dirigente, Jefe, escoja el grupo que le corresponde y "muera en la rueda", porque Juan Goñi los "cachó" a todos.

Pero no se vaya. Jefecito de "oro", "Escuche" la despedida:

"Creo que mis amigos del directorio nunca comprendieron mi intención y el propósito de reorganizar el actual estado de cosas, y por eso aconsejaron en el fútbol amateur a permanecer "dueños" del 50% de una Federación INOPERANTE, ANQUILOOSADA, INCAPACITADA de solucionar los grandes problemas del fútbol chileno. AMEDRENTADOS porque en la nueva Federación y en las Comisiones de trabajo mencionadas más arriba pudieran los dirigentes del fútbol AMATEUR ser minoritarios EN LA CONDUCCIÓN DE NUESTRO DEPORTE".

Después viene el "si te he visto no me acuerdo" y la tremenda firma que representa miles de millones de pesos.

Ahora me explico por qué el fútbol chileno no llega ni a los Vilos. Si se opusieron a la reforma, prácticamente se opusieron al progreso del "pelotero" chileno. ¡Dios los guarde!, ¡Quién los pudiera aplaudir con un cortaplumas abierto!

UN HINCHA, JEFE

iEh, Jefe... el "pencazo" de Goñi!

Están más tranquilos con que no se haga nada.

"Que los cursos de monitores y entrenadores tengan continuidad y más estímulo, para que ningún club contrate y eche el DT, cuando se le dé la real gana".

No quisieron porque encontraron más bonito "jugar" con el DT y que no aprenda más.

"Corregir la situación del jugador amateur que tiene contrato y remuneraciones más elevadas que el mismo jugador profesional. Y que este último sea pagado por su club, puntual e integralmente, todos los meses y no tener que andar mendigando".

«Cómo va a estar mal, si a nadie le gusta "parlar olla" dia por medio?... Pero la idea no tuvo eco.

"Que una Tesorería nacional controle y dirija las finanzas de todo el fútbol del país, conforme a presupuesto y peajes establecidos, de acuerdo a los recursos reales, y que permita proyectar tareas deportivas de largo alcance".

¡Qué más claro, Jefe!... No quisieron tareas deportivas, ni el control de una Tesorería.

"Que el Seleccionado Chileno, con un cuerpo permanente de técnicos y auxiliares, realice su labor en todo el territorio nacional, tomando en cuenta todos los jugadores profesionales, amateurs, incluyendo los que actualmente son juveniles".

Es decir, un proyecto muy amplio y beneficioso, de manera que no siempre sean los mismos "troncos", los que vistan, apuradamente, la roja de Chile.

"Nombrar una comisión médica que controle y asesore a todos los futbolistas de cualquier edad, que proporcione médicos especializados para vigilar y atender los espectáculos, y que planifique el mejor standard físico y animado de nuestros jugadores".

¡Qué me dice!... Prefieren que los cabros y el fútbol se "frieguen".

"Las "giras a provincias", que están contempladas, pero que no se cumplen".

COMPARANDO con lo que no tiene hoy los dirigentes se preocupan hasta del más mínimo detalle que pueda afectarnos. Acá me encuentro con viejos amigos del puerto: Pedro Arancibia, Pacheco, Véliz. Y e resto, son extraordinarios camaradas. Claro que sentí dejar el puerto, pero tenía la intención de demostrar que también podía ser un buen arquero en otro ambiente, aquí en la capital.

Y junto con las palabras, que van saliendo a torrentes por su boca, alza las manos para coger una invisible pelota. Sus manos son dos pequeñas tenazas, con los dos dedos meniques fracturados y que presentan una curvatura.

La verdad es que se ha especulado bastante con este asunto del equipo "millonario" de Unión, pero creo que las palabras de Aresso son muy ciertas cuando dice que el cuadro sólo se reforzó con piezas vitales. Además, estas mismas inversiones se van pagando solas.

Pero Unión no rinde lo que se espera. ¿Cuál cree Ud. que es la falla y cuál la solución?

"La falla está adelante. Sí, es verdad que aún no se obtienen los resultados deseados, pero sólo es cuestión de tiempo. En la defensa no hay problemas serios. Es la ofensiva la que nos está fallando. Creo que cuando los jugadores se entiendan un poquito mejor y logren un ensamblamiento de acuerdo a lo que ellos saben hacer, Unión será lo que todos esperan. Un equipo que gane y a la vez deje satisfechos a los hinchas".

Y Olivares, ¿está consciente del buen momento por que atraviesa?

"En realidad uno no se da cuenta cuando eso sucede. Pero en todo caso, creo que es el producto natural de la seriedad con la que trabajo. Esa es mi mayor virtud, el entrenamiento a conciencia, la responsabilidad con que afronta cada compromiso".

¿Qué sintió el día aquél de su debut frente a Ferro por allá por el año 60 y qué siente ahora cuando debe ubicarse bajo el marco?

"Bueno, ese era un Olivares nervioso, falso de experiencia y que respondió relativamente bien a su primer partido. Recuerdo que en esa oportunidad estaban enfermos los dos arqueros titulares y me mandaron a suplirlos. Creo que salí airoso porque ganamos 2 a 1 y solamente el argentino López pudo hacerme un gol. ¿Ahora?, ahora es un Olivares sin temor al fracaso porque está bien preparado, porque la experiencia de los años ha sido bien asimilada. Mi trabajo es serio, y es así como me gusta. A veces me toca mucho trabajo; otras veces la defensa cumple un magnífico papel".

El tiempo ha transcurrido rápido y la muchacha del asiento contiguo ya no está. El reloj marca cerca de las 20 horas y sentimos humedad en el cuerpo. Nos acercamos al mesón. Varios muchachos asisten a los habituales clientes. De pronto, por el marco que se envían refrescos hacia el salón de los vapores, asoma una cabeza y se escucha un grito: "¡Y, Juanito...! ¿En qué queda mos?"

"My friend...!", exclama Olivares. "Inmediatamente conversamos... espero un segundo..."

Un rápido apretón de manos y agilmente desaparece por la puerta de acceso al recinto. Y pensamos en el trayecto al diario, que este porteno sí es un hombre de coraje y entereza. Los goles que el destino le ha pasado han sido duros, pero seguirá dispuesto a contemplar lo que venga.

una noche de "ballet azul" ...DE ESA 'U' QUE NO VOLVERA



RUBÉN MARCOS: "Si no hubiéramos hecho tan buena campaña en la Copa a nadie se le hubiera ocurrido jamás comparar a este equipo de ahora con el del 'Ballet Azul'".



BRAULIO MUSSO: "Yo me fui preparando para el momento en que me dijeran adiós. Aunque para mí fue triste pensarla, la renovación de valores es necesaria. Y un día hay que irse".



CARLOS CAMPOS: "A mí me dio mucha pena irme de la 'U'. Pero después de ver como se fue el 'viejo' Musso, con Leónel no nos quedamos muchas ilusiones".



Braulio fue el primero en llegar. Una sonrisa seria, un interés cordial por departir con sus ex compañeros de club. Es el mismo que jugó cien clásicos universitarios con la 'U' en el pecho. En seguida vino Carlos Campos. "Compadre, tanto tiempo! ¿Desde la Pasqua?... ¡Un abrazo grande, sincero, espontáneo. Y el trío de amigos se completó con la llegada de Rubén Marcos. "Hola, 'Tata'... 'Negro'... 'Puchas', la alegría infinita. Más abrazos, más risas, más bromas. Así empezaba este

"Cómo le va, 'Tata', le dijo Marcos a Musso, cuando se abrazaron. Campos acompaña.



VICTOR SIERRA: "El Ballet Azul", como se le llamó a ese equipo, fue la cristalización de un trabajo que aceptamos responsablemente en 1952. Ya a los siete años la 'U' pasaba a ser uno de los mejores equipos chilenos. "Hoy se ha perdido esa alegría de jugar".

chilena lo que venía, si no desde mucho antes. Cuando todos esos jugadores brillantes, que escribieron con su calidad la historia que recordamos, eran apenas unos niños. Humildes en su mayoría. Y del desastre de varias campañas que no aportaban nada al prestigio universitario, nació el trabajo del doctor Víctor Sierra. Era un dirigente que miraba más allá de los dos puntos... El doctor Sierra quería para Universidad de Chile un futuro definitivo, seguro, amplio, hermoso. Y aceptó el reto de

ingrediente más pesado. Juan Olivares

comenzó a sufrir. Mismo un hermano nos dice mientras saca de su bolso para avalar lo que cuenta la receta para su pequeño indicada por el médico.

Es otro golpe del destino en la vida del jugador aún cuando no tan rudo como a los que él está acostumbrado. Porque los 28 años de Juan Olivares han sabido de noches amargas, de pesadillas sin nombre, de sufrimientos que podrían haber sumido en un abismo sin retorno a cualquier hombre sin el coraje y el deseo de volver a mirar la existencia como un don maravilloso, que se anima en el espíritu batallador de este muchacho nacido en Viña del Mar.

El trajinlar de Juan Olivares comenzó en el barrio Santa Inés, en el cual su inquieta niñez se volcó hacia el correr, incansable tras una pelota de trapo, confeccionada a duras penas con la media vieja sustraída cuando aún podía servir para alguna postura más.

—En el arco? Bueno, si, es raro que a uno le guste de inmediato ese puesto. Casi siempre los muchachos prefieren estar en los puestos de la delantera, correr y tener la oportunidad de marcar goles. Yo no era diferente a los demás, me gustaba jugar en el ataque. Pero a veces faltaba un chico y generalmente era el elegido para ubicarme entre los dos penascos que hacían las veces de arco. Después me fue gustando y ahí me quedé. Empecé a jugar por el "Estrella Naciente" un club amateur de Viña. Luego me llamaron para reforzar la Selección de la ciudad, que debía participar en el Juvenil Nacional. Lo hice bien porque poco tiempo me fueron a buscar unos dirigentes de Wanderers para incorporarme al plantel porteño. Los sabios consejos de Félix Martínez, el arquero titular del primer equipo, fueron puliendo mis rudimentarias condiciones".

Y el fútbol se alojó definitivamente en su vida. Pintaba para crack y él se propuso demostrarlo. Mientras tanto, el amor llegó a su corazón y bastante joven, casi al mismo tiempo de iniciar su carrera profesional, a los 18 años llevó al altar a la mujer de sus sueños. El mundo era suyo, vinieron poco más tarde Juan Ricardo y Patricia Soledad, los dos retornos que completaron su dicha. Pero el sol de pronto pareció eclipsarse cuando un zarpazo cruel del destino alejó para siempre de su lado a su compañera. La angustia y la desazón se apoderaron de su alma, las noches transcurrieron largas y solitarias. Pero había que seguir viviendo, sus pequeños hijos lo necesitaban y sobreponiéndose al dolor inmenso, comenzó a vivir nuevamente. Sin embargo otro sufrimiento vino a enturbiar su espíritu cuando un accidente le arrebató a su padre. No comprendía ese castigo injusto. Otra vez la oscuridad, nuevamente la amargura. Y la dura vida a la que estaba acostumbrado no lo venció. Con una pena infinita fue levantando cabeza hasta poder mirar con cierta confianza el porvenir. Y el fútbol fue su principal ayuda.

—Sabe?, el fútbol me ha mostrado el lado agradable de la vida. Wanderers lleno esa vacío, mis compañeros de equipo: kiego la Selección, los viajes. Nunca pensé que Negaría a conocer tantos países. Conozco casi toda Sudamérica. México, Dinamarca, Alemania. También estuve cuatro horas en París, defendí a Chile en Inglaterra. ¿Qué más puedo pedir? Solo me quejó de no haber podido estar en los partidos de definición



ADURAZ

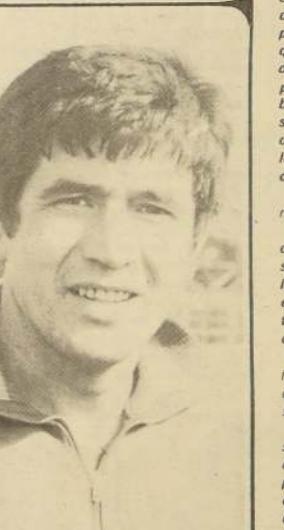
"Arqueros? Chirinos, Carlos Espinoza, Escuti. Al 'Sapo' no lo vi, pero dicen que fue extraordinario".



"Seguridad, agilidad, reflejos: mis virtudes. Defectos? Me falta exactitud en los saques".



"Los guantes? si desde hace mucho tiempo que los uso, dan mayor seguridad".



"Un consejo para los que empiezan? Que siempre practiquen, que no permanezcan; siempre hay algo que aprender".

ción frente a Uruguay para asistir al Mundial de México. Un accidente automovilístico me privó de esa posibilidad", cuenta el meta llevándose una mano a la cara para mostrar una cicatriz en la mejilla que dejó el desgraciado suceso.

A LO LEJOS... EL PUERTO

La agilidad de Olivares, sus reflejos, la absoluta responsabilidad para encarar cada uno de los partidos, lo hicieron triunfar primero en Wanderers y luego en la Selección chilena. Su extraordinaria pericia bajo los tres palos, el bajo índice de errores a lo largo de todos los encuentros, su tranquilidad y seguridad de manos, lo elevaron rápidamente al top del escalafón de los guardavallas criollos.

Este hecho no podía escapar a los ojos de los directivos de Unión Española, que este año se propusieron contar con un equipo de grandes estrellas, y

agregaron al grupo de contrataciones "millonarias" a este muchacho sencillo, de piel morena y curtida por el aire de su quendo "Pancho".

Para Wanderers tengo sólo palabras de agradecimiento; ahí me formé, aprendiendo todo lo que sé. Bajo la dirección de José Pérez pultó numerosos defectos. Sin embargo, tenía que pensar en mi futuro, en él la seguridad para mis pequeños; ese fue el principal motivo que me empujó a aceptar la transferencia.

—Sabe?, yo provengo de un hogar humilde y ahora quiero dar a mis hijos todo lo que yo no tuve. De ningún modo es una queja, por el contrario fui feliz en ese ambiente pleno de cariño. Pero vi la posibilidad de entregar algo mejor a los míos".

La voz de Olivares baja de tono, sus ojos oscuros brillan al elaborar quizás qué proyectos para los años venideros. Se acomoda y continúa hablando.

a Magallanes por una temporada...

(Viene de la Vuelta)

nacian de todo en cualquier puesto del equipo o ubicación en la cancha. Nada que ver con el "negro", que creo sinceramente, no volverá a aparecer otro en el resto de los siglos".

Para Carlos Orlandelli el fútbol chileno hace mucho rato que debiera estar junto a los grandes. Lamenta la disolución del seleccionado que dejó Riera el 62 y censura el mal trato que sufren los infantiles chilenos, el futuro futbolístico del país.

"Pongalo grande... Es una ABERRACION que el niño de 1a. y 2a. infantil, juegue en pleno invierno a las 8 de la mañana. Es una ABERRACION, los están matando, los juveniles deberían estar jugados de preliminar de los partidos profesionales para que vayan adquiriendo contacto con el público y se vayan soltando. Pero aquí las inferiores no funcionan, salvo raras excepciones. Por el número de jugadores que de ahí salen, se puede apreciar el progreso del fútbol chileno. Por eso me parece que la reestructuración que Goni quería hacerle al fútbol, era de vital importancia. Sin dudas que Goni es capaz y medio y vé con mucha claridad los problemas que nos aquejan".

Y saltamos al Orlandelli DT. Al que se inició como entrenador dirigiendo al Emelec, de Ecuador.

"Por ahora estoy un poco retirado, el negocio me quita todo el tiempo del día. Pero no crea, no es definitivo, ya volveré, estoy inventando tiempo para ir donde me tira la sangre. Mientras tanto mi señora, mi hijo y yo tenemos que turnarnos para atender a los lectores que buscan la entretenición o la cultura, en nuestro local".

Nuestro "Muchacho de Antes", vive una permanente lucha contra el tiempo. El día que nos juntamos para conversar, no fué diferente, pero estuvimos hasta el último minuto. Y precisamente, este es el último minuto. De Carlos Orlandelli, nos dedimos en la puerta de la galería donde está su negocio (bajos del York, por Ahumada), con la promesa de conversar de nuevo, en algunos días más. Pero esta vez como "empresario" formalizaremos el partido "LA NACION" versus "ENTRENADORES", para saber definitivamente, quienes "mienten" más.

"Aquí hay para todos los gustos."



12



una sonrisa a prueba de goles

Por CARLOS ARAYA
Fotos: Guillermo Hidalgo

Es un viernes por la tarde y apresuramos el paso para estar puntualmente a la hora de la cita. Un aire tibio y húmedo golpea el rostro al ingresar a los baños turcos. A cada peldaño que conduce hacia el subterráneo nos parece ir sumergiéndonos a un verano ecuatoriano; el frío de la calle contrasta con el temperado ambiente del local. La hora es la acordada pero Juan Olivares no aparece

La voz del arquero imparte algunas instrucciones al resto de sus compañeros de equipo, en la diaria práctica matinal en el reducto de los hispanos, en el viejo Estadio Santa Laura. Compactos, bloques de cemento van reemplazando a las carcomidas maderas que se cimbraron durante muchas jornadas memorables ante el enloquecedor vaivén de la hinchada jubilosa, que celebrando un tanto o una jugada maravillosa daba rienda suelta a la emoción contenida. El numeroso grupo de obreros encargados de dar nueva vida al recinto deportivo alterna el trabajo con la enorme satisfacción que para ellos

significa ver de cerca a tantos jugadores famosos. En el otro extremo, en el costado que da hacia la parte cordillerana, un enjambre de pequeñuelos de una escuela adyacente, bajo la atenta mirada de un joven maestro, se revuelven en una serie de juegos propios de su edad. Los gritos y los blancos uniformes ponen la nota alegre de aquella mañana. Y en la cancha, la morena estampa del golero vuelve a ubicarse bajo el marco y con felinos movimientos contiene o desvia los disparos de Gonzalito García, Arancibia, o los "chanfles" de Valdés.

AMARGA SONRISA

Los recuerdos se interrumpen cuando la mano de Olivares se estira para brindarnos un saludo amistoso y expresar apresuradamente una disculpa por el retraso. Una chaqueta de cotelé cubre su cuerpo ágil. Tras echar una mirada a la morena del asiento contiguo su voz suave y un tanto nerviosa nos da la explicación.

JUAN OLIVARES
Aun cuando el destino le ha jugado malas pasadas, su fe y el fútbol son pilares suficientemente sólidos para edificar una nueva vida. Una vida feliz, donde las pesadillas ya son cosas del olvido para el ex arquero porteño. Wanderers fue su cuna. Unión Española es su futuro.

platicar y llevaba la
realidad las ideas que
avalaban estudios
científicos y técnicos
en la formación del juga-
dor de fútbol.

Y Víctor Sierra vino a nuestra cena. Su bonhomía, su claridad, sus convicciones, inundaron la mesa de la charla amenaza del recuerdo. "Este 'negro' se portaba mal a veces, era un 'bandido'..." Campos le retrataba el concepto con una sonrisa de niño chico, tal vez un poco avergonzado. Rubén Marcos, que vivió dos etapas y aún vive la nueva era de la "U", parecía el alumno respetuoso del maestro en una clase de conducta fútbolística y de la vida.

No era posible reunir en "Santiago Zúñiga" a todo el equipo que integró el "Ballet Azul". Eyzaguirre está en Huachipato; Contreras en Antofagasta; Hugo Villanueva, muy ocupado en LAN Chile; Beto Donoso, retirado del fútbol... En fin, unos por aquí otros por allá... Y Lucho Alamos, el conductor técnico del trabajo, también fuera de Santiago, allá en Lota. El "Zorro" sintió más que nadie no poder compartir nuestra mesa: "Es una idea preciosa juntarnos otra vez para conversar. El "Ballet Azul" marcó una época en el fútbol chileno, fue el mejor equipo de todos los tiempos en nuestro país. -El mérito fue hacer de jugadores muy diferentes técnicamente, un conjunto tan positivo".

Leonel Sánchez no quiso asistir porque no quiere saber nada de Universidad de Chile. "Sé que al final se tocará el tema y no quiero ha-



DOCTOR SIERRA:- El asunto comenzó el año 52. Recuerdo que la "U" andaba muy mal. Los dirigentes salían del Estadio protestando. Uno de los que más reclamaba era el doctor Besaín, "Patas Verdes", como le decíamos cariñosamente. Le hice ver la necesidad de encontrar una solución definitiva al problema. Me había de contratar un par de jugadores extranjeros para arreglar el equipo. Yo le dije que la solución no era esa, sino buscar una base firme y definitiva. Era impresindible un cambio radical en la manera de enfocar el trabajo en las divisiones inferiores. Si llegaba a dar vergüenza nuestra actuación de las Cadetes. Nos comprometimos a un trabajo a largo plazo, digamos que a unos diez años. No teníamos apuro, pero si había que trabajar en forma científica y técnica. Así empezamos, por ejemplo, con estudios profundos de la población infantil de Santiago en edad futbolística. Abolimos, a raíz de estos estudios, la tercera infantil, ya que con el aporte de psicólogos comprendimos que a un niño de doce años no se le puede restringir su campo de acción disciplinariamente cuando juega al fútbol. A esa edad hay que dejarlo que lo tome como un entretenimiento. Luego continuamos nuestros estudios, sin dejar nada entregado a la improvisación. Fue un trabajo ciento por ciento planificado, donde se elaboró durante meses una acción completísima. Y todo fue quedando escrito, paso a paso. Incluso desde el instante mismo en que nos comprometimos a llegar a una meta: darle a Universidad de Chile una base sólida de jugadores, de crear un estilo. Si en un principio pareció cosa de fantasía, pero no lo era, en verdad metimos en esto a

"Hola, Rubén... Qué gusto da verte. La señora, la guagua... ¿Todos bien?... Oye "negro", ahora estás más delgado que cuando jugabas..."

Lucho Alamos, a quien le enseñamos a ser entrenador. Le incluimos esa capacidad científica para su trabajo. Y la preparación del niño no se limitó exclusivamente al aspecto futbolístico. Por primera vez hubo una visitadora social, que Fresia Rubilar, madrina de todos esos cabros que llegaron a integrar el "Ballet Azul".... Y también por primera vez hubo un psicólogo, que Medvinski.

MUSSO:- Yo me acuerdo que por el año 54 íbamos últimos, a un punto de ibena.

DOCTOR SIERRA:- Claro, pero nuestra empresa iba mucho más lejos. Por lo menos se pensaba en diez años para recién recoger algunos frutos. Pero estos vinieron mucho antes. Creo que a los cinco años. Ya en 1959 fuimos campeones y de ahí para adelante siempre nos mantuvimos entreverados en los primeros lugares de la tabla.

MARCOS:- Mucho de lo que usted hizo aún se conserva en Universidad de Chile. Siempre están las carpetitas. Hay control serio y existen visitadoras sociales.

DOCTOR SIERRA:- Sé que Pepe Ruli sigue en ese trabajo. Pero antes nosotros hicimos hasta cuadros estadísticos de rendimiento. Partido a partido. Analizamos todos los factores que incluían en la actuación de cada muchacho. Y se hacía una selección científica. Recuerdo que Casenave era un delantero elegantísimo. El más elegante después

(Pasa a la Vuelta)

"Revista Deportiva" de La Nación y Club "Santiago Zúñiga"



La cena de los jueves

Cada quince días el lector "comerá" junto a los personajes del ambiente deportivo. Diálogos, opiniones, recuerdos, todo el deporte.

Auspicia
"Santiago Zúñiga"

El mejor ambiente para las mejores cenas de la capital
BANDERA 642



*Los
Muchachos
de antes*

*Perdone, discúlpeme... No sé
cómo se me pasó la hora. Fui donde
Fernando a saludarlo y no me di ni
cuenta la hora que era. Mi hijo me
contó que usted estuvo a la hora
convenida. Cuanto lo lamento. Quería
saludar a Fernando. El se portó muy
bien cuando mi señora estuvo en
España. Somos amigos, se me pasó la
hora, lo lamento".*

Diez minutos después estaba todo
arreglado. Último no era ningún
problema. Carlos Orlandelli tiene una
librería a dos cuadras de "La Nación".
Pero su ausencia o su atraso tenía plena
justificación. Ese día llegaba Fernando
Riera y el cotizado DT es amigo de
Orlandelli.

"Si, es mi amigo, el jugaba en la
Católica y yo en Magallanes. Antes no
importaba que un hombre jugara en
otra tienda para tenerlo como amigo.
Los futbolistas eran una larga familia.
Los jugadores de mis tiempos, todavía
siguen siendo mis amigos. Lo de
Fernando me produce mucha alegría,
él es un buen técnico, nunca debió
dejar la selección chilena.
Afortunadamente vuelve a un trabajo
que sabe hacer a la perfección".

Quién dice Orlandelli, dice Magallanes.
La "Académica" es el equipo de toda su
vida. Por mucho que le haya gustado
Boca Juniors y haya vestido los colores de
Platense, Carlos Orlandelli nació y
terminó en Magallanes.

Aunque parezca una ironía del destino,
a Chile no llegó precisamente para
defender los colores albicelestes.

"La verdad es que viene a
Wanderers. En Argentina me habló un



Arriba Carlitos, obstaculizado por Chirinos
y Azares (clásico Audax Magallanes).

Por MIGUEL
MERELLO
Fotos: Rolando Daza

a Magallanes por una temporada...

empresario para que me uniera a un
grupo de 22 jugadores que harían una
gira larga, representando al equipo del
Puerto. No íbamos muy lejos cuando
en Lima me habló don José Salom, repre-
sentante de Magallanes en Perú, para que
jugara por ellos una sola
temporada. Un año más en Chile y
después cheo... ¿Sabe? Hevo 30 en
este país y no me voy más".

Jugó muchas temporadas en el cuadro
albiceleste y en todas fue figura de su

equipo. Muchas alineaciones tuvo
Magallanes, pero él recuerda en forma
especial aquella que tenía como trío
central a De Blassi, Conteras y Orlandelli.

No dejamos cosa por hacer.
Jugábamos de memoria y al
millímetro. No podía ser de otra
manera. Con ellos integré el
Wanderers viajero y después los tres
pasamos al "Maga". Pero lo bueno
vino enseguida, cuando se incorporó
uno de los grandes jugadores que han

actuado en Chile. Fandiño. Era un
fenómeno. Le delantera la
completamos con Martín, que lo hacía
en la punta derecha".

Orlandelli coincide con la mayoría de
los ex jugadores "académicos", al decir
que esa delantera fue, lejos, la mejor de
todas cuantas ha tenido el club.

Pero a pesar de que formó en una
ofensiva que lo hizo disfrutar del buen
fútbol no olvida el momento en que pensó
abandonar Chile y regresar a su Patria.

donde Honorino Landa —con más aptitud física que
hace un tiempo— no produjo nada y se enredó en el
buen agrupamiento que ofrece Católica en su zaga. La
misma cosa Galdámez que entró para suprir a Galdámez,
y que en lugar de jugar al puntero desbordante por
habilidad y velocidad, jugó al puntero que se cierra
justamente hacia donde encontró el bosque de
piernas defensivas. Y Cordovez no se encontró jamás
con la entrega larga de Cannevari, y fue anulado sin
problemas por Daniel Díaz. Únicamente el brasileño Da
Silva deambuló en el área cruzada con ciertas posibilidades
y hasta anotó uno de los dos goles. Fue el único que
buscó el camino práctico del remate y no del
preciosismo del que abusó Landa y también Galdámez y
Cannevari.

Es una lástima que en el debut capitalino La Serena
no haya reflejado ni remotamente algo de lo bueno que
nos llegó semana a semana en su campaña del
Provincial. Por eso cuesta creer a Serena, por eso el
aficionado santiaguino mira con incredulidad las
posibilidades del cuadro de Dante Pesce, en el futuro
del Nacional.

COLO COLO: DOS PUNTOS Y NADA MAS...

Los albos ganaron a Palestino por uno a cero, pero
no consiguieron mejorar la visión futbolística que de
ellos se tiene hasta el momento y menos salvar el
partido de su paupérrimo estado. Es cierto que Palestino
hizo menos que Colo Colo, y no precisamente por su
juego —ambos compartieron errores y escasísimas
virtudes— sino por la disposición táctica de los
tricolores. Palestino se defendió mucho más. O mejor
dicho, Colo Colo arriesgó aportando con una mayor
cuota de temeridad.

Pero de ese arranque ofensivo que generalmente
nació desde atrás por intermedio de Valentini, que se

CARLOS
ORLANDELLI,
otro nombre grato en la
lista de los que
vinieron de
pasadita y
no se movieron
más de
esta tierra.

Tres magallánicos de corazón:
Orlandelli, Luis Méndez y José
López (izquierda a derecha).

no de todos los tiempos. El público
llenaba los estadios para ver espectáculo.
Ahora la "U" es un equipo comercial.
Los actuales dirigentes y técnicos están cometiendo un error histórico
al pretender dividir las dos épocas.
Esta debiera ser una continuación de la otra. Nosotros en esos
años no teníamos ningún espejo en
que mirarnos. El equipo de ahora tiene un ejemplo que fue el "Ballet
Azul".

Insisto en que la "U" actual es
más comercial que romántica, y ha
perdido la alegría de jugar. Insisto
también en que es un error dividir
esas dos épocas y no está bien en un
instituto de tanta cultura como es
Universidad de Chile. Quienes han dicho
que el equipo de ahora es superior
al "Ballet" están cometiendo una
aberración y una falta de respeto.
Aquél equipo del 62 y 63 era base de
la Selección nacional. Este de 1970
no es base de nada... Por último, se
cometió otro error grave: vender a
Juan Rodríguez, que era uno de los
jugadores que podían continuar ese
estilo de antes... Estas son las
principales ideas del mensaje de Lucho
Alamos.

DOCTOR SIERRA Coincidí con
Lucho en aquello de que se ha perdido
la alegría de jugar. Nosotros le inculcamos
a los jugadores esa alegría. Les
enseñamos a entender que las derrotas
eran una cosa natural, un accidente
pero lo importante radicaba en mantener
una línea de juego en lo futbolístico
y una norma de vida sana y que hiciera
del muchacho un hombre de bien en
la vida.

REVISTA DEPORTIVA Algunos
jugadores actuales opinan que el
"Ballet" era un espectáculo, pero en los
partidos amistosos y que no tenía el
mismo rendimiento en la competencia
por los puntos.

CAMPOMS Es cierto que hicimos
algunos partidos malos porque siem-
pre hubo jugadores ocupados en la
Selección. Pero la campaña interna-
cional también es importante.

MUSSO No se olviden de que la
"U" ganó el campeonato de 1962.

MARCOS No, con una gran venta-
ja, pero a buen ritmo y jugando bien.

MUSSO En ese tiempo estaba Leo-
nel.

MARCOS Y ese hueco que dejó el
"viejo" no se ha podido llenar.

DOCTOR SIERRA Parece que
Arratia no se afirma.

MARCOS Nunca me voy a olvidar
de lo que me dijo el "Chepo" Sepúlveda
cuando llegó de Osorno. "Mira cabrío,
jugar en Primera es muy fácil. Mantenerse es lo que cuesta". Esas
palabras no se me olvidaron jamás y
después se las he repetido a varios

MUSSO Reconozco que nunca se
llegó más lejos en la Copa Libertadores
que en este año, pero hay que ver los equipos
que nos tocaron en aquel entonces.
Además, tanto Nacional como Peñarol
esta vez tenían a su mejor gente en la
Selección.

MARCOS En realidad, los habí-
mos ganado igual acá en el Estadio
Nacional pero hubiera sido muy difícil
afuera.

REVISTA DEPORTIVA Estuvo bien
la venta de Juan Rodríguez?

MARCOS No sé, para mí está bien
porque así estamos al día en los sueños.
"Vamos, doctor, es una broma!"

REVISTA DEPORTIVA Nosotros ha-
mos escuchado opiniones de jugadores
de Universidad de Chile en las que se
critica que el primer equipo del "Ballet
Azul" era como un círculo cerrado. En
la cancha todos se brindaban enteros
pero que afuera había "grupos".

MARCOS No es verdad. Yo lle-
gué de Osorno a jugar en un equipo de
cracks y de ídolos. Que por lo demás
eran ídolos míos. Pero uno era cabro y
andaba con eso de las "minitas" y del



Musso: "Estábamos en Atenas y debíamos visitar la
Acrópolis. Pero faltaba el "Negro" Hodge. Llegó como a
la hora. Y cuando le preguntaron dónde andaba, nos contestó
muy suelto de cuerpo. "Estaba conversando con unos
amigos..."

Campomos: "Calculen que en el bar del hotel no había podido
hacerle entender al mozo que quería una cerveza."

Marcos: "Se acuerdan cuando estábamos en Zúrich? El
"Negro" Hodge había llevado desde acá una máquina foto-
gráfica, de esas de "cajón", por lo vieja. El "Chepo"
Sepúlveda, cuando lo vió, le tomó la máquina y se la tiró al
lago... ¡Ese Negro se quería morir!"



"Te acuerdas Braulio de las concentraciones, cuando don
Lucho (Alamos) se extrañaba de que tomáramos tantas
bebidas..."

"... ¿Y quién te dijo que eran bebidas?"

Hugo Tassara, Lucio, Rómulo Indiso, Salvador Noceti, que en
un tiempo fue entrenador en la
"U". Ellos estaban imbuidos de nues-
tra idea. Scopelli se encerró en un
circulo y se situó en un pedestal equivo-
cado. El trabajó sin mirar el fu-
tu- ro.

MARCOS Está mal que yo lo diga,
pero siempre tuve "bronca" a don
Alejandro. Es el único entrenador al cual
le he tomado mala voluntad. El tuvo
mucho suerte cuando dirigió los equipos
de la "U". Siempre hubo un jugador que
le "salvó la plata". El 66 tuvo a Pedro
Araya. El "chico" estaba en su gran
momento. Además, se preocupaba de
uno o de dos jugadores y el resto nos
quedábamos de brazos cruzados. Yo
nunca he sido envidioso y si me dejaban
fuera del equipo lo acepto tranquilamente.
Si un cabro está haciendo mejor
dejar jugar. Pero la actitud de Scopelli
perjudicaba al resto del plantel al fijarse
exclusivamente en Araya... Y en un
tiempo también en Musso.

MUSSO Yo no tengo nada que
decir de don Alejandro. No tuve proble-
mas con él y sabía mucho de fútbol. Pero
en parte estoy de acuerdo con Marcos.

REVISTA DEPORTIVA Defensivamente, creemos que el equipo actual
—mientras contó con Juan Rodríguez—
tuvo mejor defensa que el "Ballet
Azul".

MARCOS Momento Quintano
y Juan la jugaban muy bonito, pero en el
área hay que inspirar respeto. Ambos son
muy limpios. En cambio el "Beto"
Donoso y "Pluto" Conteras en su buen
momento eran cosa seria. ¿Ustedes
creen que los uruguayos se iban a pasear
por el área con ellos dos ahí? En el
área hay que dar. No niego la gran calidad
de Rodríguez y Quintano, pero les falta la
picardía del "Beto" y el "Pluto". Pero
no entremos más en el terreno de las
comparaciones, que luego van a
preguntar si Lucho Alamos es mejor
entrenador que Ulises Ramos y

CAMPOMOS Un equipo y un grupo de
jugadores como el de ese tiempo no se
volvía a dar fácilmente.

REVISTA DEPORTIVA ¿Cuál
alianción responde con mayor fidelidad
al título de "Ballet Azul"?

MUSSO Para empezar, Astorga
en el centro. Enseguida Ezaguirre.

DOCTOR SIERRA No había nadie
mejor en el puesto. Si le dijeron el
"Fifo" más tarde.

MUSSO al medio, "Beto" Donoso
y "Pluto" Conteras. En el costado
izquierdo Sergio Navarro. Después vino
Hugo Villanueva. Cómo número "6" el
"Chepo" Sepúlveda. Adelante Musso,
en la punta derecha.

REVISTA DEPORTIVA usted
juguó en todos los puestos.

MUSSO... pero en ese momento lo
hice ahí en la punta derecha. De entrella
derecho, Luis Ernesto Alvarez. Para mí el
extranjero que hizo la mejor campaña en
la "U". Como centrodelantero el
"negro" Campos. De entrella izquierdo
Leonel Sánchez. Su presencia abría to-
das las puertas. El pudo conseguir cuan-
quier cosa, y sin embargo siempre fue
el mismo. Y lo digo sin pretender ren-
dirle un homenaje.

CAMPOMOS ¿Por qué se fue
perdiendo todo eso? Uno piensa y
termina encontrando natural la renova-
ción, aunque en el instante le duela.

MUSSO Yo también lo entiendo y
me fui preparando a la idea de que un dia
me iban a decir "a usted ya no lo necesitamos". Claro que no se puede evitar
cierta amargura, al final de cuentos. Pe-
ro está bien que un equipo se renue-
ve. En todo caso, nunca se debe que-
mar lo que ayer adoramos.

DOCTOR SIERRA Todo está muy
bien. Sin embargo, no se mantuvo el
estilo, esa línea trazada que en un
momento pareció muy sólida para el
futuro del club. Desgraciadamente, la
"U" se dejó arrastrar por la vorágine
que envolvía al fútbol chileno del 62
adelante. Nosotros teníamos contemplada
esa posibilidad, pero la transformación
tenía que ser más gradual. Y vino
el "viejo" Alvarez. Y él me aceptó
las explicaciones. Son lecciones que
van quedando.

MUSSO Hay que tener ese equipo
que ahora se ha perdido. La palabra es
HUMILDAD. Si, esa es la verdad, era-
mos humildes. Nadie se sentía más
grande que otro. Todos hacíamos nues-
tro papel dentro de la cancha, sin po-
ses, sin otro norte que jugar bien y produ-
cir lo mejor para el equipo. Ahí tienen
a Leonel Sánchez. Su presencia abría to-
das las puertas. El pudo conseguir cuan-
quier cosa, y sin embargo siempre fue
el mismo. Y lo digo sin pretender ren-
dirle un homenaje.

CAMPOMOS... Si, también creo que ha
sido el mejor "Clásico". Jugábamos de
memoria. Había algo que nos unía a
todos, que nos unió para llegar a eso.

REVISTA DEPORTIVA ¿Mística?

DOCTOR SIERRA No, ese

terminó lo inventaron los periodistas.

Había otra cosa. Y que también se ha
ido perdiendo con el profesionalismo.

MUSSO Quizás si era una "U" azul
muy grande dentro del pecho.

Messen empalma de cabeza... ¡Gooooool!



(Viene de
la Vuelta)

Católica comulga...

Católica comulga con la red



MESSEN ES EL DUEÑO DE LOS GOLES

Universidad Católica viene jugando bien desde hace bastante tiempo. Sin embargo, en los últimos partidos está haciendo gala de una efectividad que también por mucho tiempo no tuvo. La explicación —contrastando con el mérito de jugar asociadamente y en cuya producción prima la complementación colectiva— se aloja en la extraordinaria campaña de su centrodelantero Sergio Messen. Al fin la UC logró fabricar un "hombre gol", un jugador capaz de resolver cualquier situación favorable frente al arco. Messen tiene velocidad, tiene dribling, tiene capacidad de remate, potencia en el disparo. En resumen, reúne las virtudes más remarcables de un centrodelantero.

Pero ello no bastaría de no contar con un apoyo colectivo importante que nace de la gestión de su mediocampo y un par de forwards que juegan para él, que entienden que la "plata" está con Messen y se sustraen a cualquier susceptibilidad y entregan lo mejor para cristalizar esa fabricación de un buen fútbol en su "hombre gol".

Y de una figura, de un factor netamente individual como lo es ese positivismo de Sergio Messen. Universidad Católica está construyendo en cifras un trabajo futbolístico que auspicia José Pérez desde la banca.

De este prólogo donde fijamos principios, pretendemos llegar suavemente a ese 5 a 2 que le propinó Católica a Deportes La Serena que se mira en el espacio del partido anterior contra Calera, por igual marcador.

La superioridad del equipo estudiantil fue abierta y contundente. Pero el mérito radica en una reconocida solvencia técnica del rival, de buena campaña en el Provincial y donde hay un trabajo desde la banca que se nota en forma clara: la intención de jugar también un buen fútbol.

Pero las intenciones de los serenenses murieron primero en el mediocampo y luego, casi paralelamente, en el centro de la defensa. Católica marcó el ritmo del partido y metió a La Serena en su madeja. No le dejó libertad para armar ni espacio para especular con el contragolpe. Sarnari —y después Luis Hernán Carvallo, que lo reemplazó— Fernando Carvallo e Isella manejaron la zona de transición y anularon la salida que intentaron sin ningún panorama claro Gallardo, Cannevari y Aravena.

Ganado tácticamente la media cancha, los cruzados pudieron buscar su juego ofensivo en la gestión destacada de Messen como piloto de un ataque que llegó al área con simpleza y FACILIDAD. Si, con mucha facilidad. Ahí se tornó decisiva la desafortunada actuación de Figueredo, el defensa que debió cuidar de Messen, y también el bajo cometido del arquero Orfél.

Cortés, que de su cuenta personal posibilitó un par de goles del aversario.

Además está la ninguna complementación entre Soza y Figueredo en la custodia del pasadizo central de su área. Entre ambos hubo un espacio que permitió la entrada libre de Carvallo, Sarnari, y Messen, en un toque justo y profundo. Y de ocho situaciones netas de gol, Messen cristalizó cuatro y una Laube... Ya dijimos que en esta hora, Messen no perdonaba cuando tiene el arco a la vista.

EL DRAMA DE LA SERENA

Vimos cuando desde la banca Dante Pesce le mostraba cuatro dedos a Figueredo, gesto que era fácil interpretar como el entrenador le enrostraba al zaguero su responsabilidad en los cuatro goles del delantero católico y que había sido encargado a su cuidado. Sabemos que "Pocho" Morales pudo y debió jugar, sobre todo si sabemos que las actuaciones de Figueredo han sido desastrosas este año. Basta mirar los resultados en los partidos en que ha jugado. Sabemos también que Serena en La Portada es otro equipo y que impone respeto en las 18 yardas, defensivamente hablando. Pero el domingo la blandura de su bloque posterior fue extrema. A Orfél Cortez lo conocemos como un buen arquero atajador, de reacciones reflejas sobresalientes. Y sin embargo ni se movió en el segundo gol, cuando Messen remató de zurda, al hueco entre el primer palo y el arquero, pensando la justa. Sólo cabía esperar el disparo hacia la derecha y Cortez se quedó clavado al poste sin atinar a ninguna reacción. Messen también le punteó encima una pelota a la cual debió llegar primero el guardavallas. Y en otra conquista, el centrodelantero le cabeceó un corner a mediana altura, a cuatro metros y en el AREA CHICA.

Pero no todo el fracaso estuvo en la retaguardia. Fue igualmente desalentador el cuadro en ataque,

(Pasa a la Vuelta)

RAUL ANGULO, ELADIO ZARATE Y REMIGIO AVENDAÑO. De los tres, la presencia del defensa central y el marcador de punta coincidieron en forma básica en el triunfo de Unión sobre Magallanes. Y los rojos siguen puenteros...



Por ADAMOL
FOTOS COLOR: Arroyo y Pavez
BLANCO Y NEGRO: Rosales y Rojas.

g) El que destina parte de los recursos producidos por los artículos 2º y 3º de la Ley N° 16.624 para la realización de diversas obras en Chillán Viejo, con dos minutos por Comité.

h) El que autoriza a las municipalidades para crear departamentos de bienestar para sus empleados y oficiales, con tres minutos por Comité.

i) Observaciones del Ejecutivo al proyecto que libera de derechos de aduana la internación de un instrumento donado al profesor señor Miguel A. Castillo Díaz, con tres minutos por Comité.

j) Observaciones del Ejecutivo al proyecto que modifica el pago del beneficio de indemnización por años de servicios a los trabajadores de la Gran Minería del Cobre, en segundo trámite, con tres minutos por Comité.

k) El que autoriza la celebración de dos carreras extraordinarias en beneficio del Círculo de Periodistas de Santiago, eximido del trámite de Comisión, con dos minutos por Comité.

l) El que destina fondos para el Cuerpo de Bomberos de Talca, con dos minutos por Comité.

m) El que concede un reajuste extraordinario de las pensiones inferiores a dos sueldos vitales otorgados por la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, con dos minutos por Comité.

n) El que establece nuevas normas sobre subalquiler de los hogares.

o) El que modifica la ley de impuesto a las compraventas en lo relativo a las máquinas fotografías fabricadas en Chile.

p) El que establece un régimen de seguridad social para los trabajadores independientes o de cuenta propia.

q) Se parece a la Sala, y no se pide una calificación, declararle las calificaciones de "simplas" las normas hechas presentes.

El señor PALESTRO— "Suma" urgencia para los dos primeros.

El señor ACEVEDO— "Extra-

ordinaria" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— Señores Diputados, se ha adoptado que se califique la "urgencia" para los dos primeros proyectos.

El señor ACEVEDO— "Extra-

ordinaria" urgencia.

El señor PARETO— "Suma" urgencia.

El señor CADEMARTORI— "Excepción".

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— Se ha solicitado la calificación de "extrema" urgencia para los dos primeros proyectos.

El señor ACEVEDO— Solo para votación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— En votación la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

—Efectuada la votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— Aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— Aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

El señor IBÁÑEZ (Presidente)— La votación en la sesión económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41

Y por la negativa, 150. De modo que fue aprobada la calificación de "extrema" urgencia para el primer proyecto.

Cámara de Diputados

SESION 22a. ORDINARIA, EN MARTES 11 DE AGOSTO DE 1970

DE 16.00 A 20.07 HORAS

Presidencia de los señores Ibáñez y Acevedo Secretario, el Señor Mena; Prosecretario, el Señor Lea-Plaza

[VERSIÓN OFICIAL]

LÁ NACION Santiago Jueves 13 de Agosto de 1970

Corporación de Carabineros de Chile, personas naturales o jurídicas que tengan su residencia o el asiento principal de sus negocios, respectivamente, en las zonas anteriormente señaladas durante los tres años anteriores a la correspondiente importación.

Las salidas de los camiones a que se refiere la presente disposición fuera de las zonas de tratamiento aduanero especial no podrán exceder, en cada oportunidad, del plazo de 30 días.

AutORIZACIÓN AL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA PARA REGULARIZAR, DENTRO DEL PLAZO DE 90 DÍAS, LA APLICACIÓN DE ESTE ARTÍCULO.

ARTICULO 8º

EL INCISO PRIMERO HA SIDO CONSIDERADO COMO ARTÍCULO 4º, REFUNDIDO CON LOS ARTÍCULOS 11 Y 12 DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, REDACTADO EN LOS SIGUIENTES TÉRMINOS:

ARTICULO 9º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 3º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 10º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 11º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 12º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 13º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 14º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 15º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 16º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 17º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 18º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 19º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 20º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 21º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PROYECTO DE LA CÁMARA, CON LA MODIFICACIÓN QUE SE DICE CON ESTE OBJETO DE CONSULTARLA EN LAS INVESTIGACIONES Y GOBERNACIONES, SEGUN EL CASO, Y LAS DEMAS NORMAS DE FISCALIZACIÓN DE ESTAS ACTIVIDADES.

ARTICULO 22º

HA SIDO RECHAZADO.

EN SEGUNDO COMO ARTÍCULO 2º, HA CONSULTADO LOS INCISOS SEGUNDO Y TERCERO DEL ARTÍCULO 8º DEL PRO

de la Republica, de suerte que el Ejecutivo en el curso de esta semana, estude las observaciones que le merezca. Asi podriamos despacharlas el proximo miércoles, si es que las hubiera. De no ser asi, me temo que pudiera quedar empantanado hasta después del receso que la propia Corporación acordó a partir del miércoles proximo. Esa es mi inquietud. Pido que se suspenda la sesión por unos dos minutos, para que los Comités podamos ponernos de acuerdo, aquí, en la Sala, sobre cuál seria el procedimiento más adecuado para el pronto despacho de este proyecto de ley.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado: no obstante la suspensión de la sesión que usted solicita, la Mesa debe informarse que en la reunión de los Comités de la mañana se acordó realizar una sesión para legislar el día 19 en la mañana. De tal manera que, en el caso de que el Senado, devolviera este proyecto, naturalmente, se incorporaría a la Tabla de esa sesión. No obstante eso, la Mesa está de acuerdo con la petición de Su Señoría y va a suspender la sesión por dos minutos.

El señor SCHNAKE.— (Me permite, señor Presidente, antes de la suspensión?)

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— El señor Schnake pide que se le otorgue un minuto.

Si le parece a la Sala, se le concederá el uso de la palabra.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Schnake.

El señor SCHNAKE.— Señor Presidente, sobre la petición formulada por el Diputado señor Pareto, queremos señalar que en la misma reunión de Comités se acordó que, en caso de que hubiera proyectos de ley de carácter laboral—y evidentemente éste lo es— conflictivos, la Cámara podría reunirse extraordinariamente para considerarlos. De tal manera que el problema no existe.

Un señor DIPUTADO.— Solo para los votos.

El señor SCHNAKE.— (Para los votos?) Creo que no sólo debe ser para el caso de los votos.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se suspende la sesión por dos minutos.

—Se suspendió la sesión a las 17 horas 49 minutos.

—Transcurridos los dos minutos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se reanuda la sesión.

Se suspende la sesión por cinco minutos.

—Se suspendió la sesión a las 17 horas 56 minutos.

—Transcurridos los cinco minutos:

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se reanuda la sesión.

Ofrezco la palabra sobre la primera modificación del Senado.

El señor ARNELLO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tienen la palabra Su Señoría.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, la Cámara entra a conocer este proyecto en tercer trámite constitucional, de manera que tenemos que referirnos a los artículos despachados por la Cámara o a aquellos que ha modificado el Senado, y, en verdad, entre esas enmiendas hay algunas que no concuerdan con nuestro pensamiento. Sin embargo, también pesa en nuestro ánimo la urgencia que existe de resolver el problema definitivo y de fondo; que es el pago a los pensionados de las Fuerzas Armadas de las pensiones y montepíos que se les adeudan.

Creemos que la obligación fundamental del Gobierno es acudir a este pago cuanto antes y que, en consecuencia, es de su responsabilidad el que este proyecto sea despachado de la manera más eficiente posible, es decir, con un financiamiento que corresponda al monto de los gastos, y para lo cual el Ejecutivo cuenta con los medios de imponer, por la vía del voto, las modificaciones sustanciales que establecerían distintas disposiciones que nosotros tuvimos en mente al aprobar el proyecto de la Cámara.

Como indicamos en su oportunidad, era necesario corregir varios aspectos del proyecto aprobado por la Cámara, como son algunos relacionados con su financiamiento. Pero ello no ha sido rectificado con acierto por el Senado, el que, a nuestro juicio, aprobó un financiamiento inadecuado y muy inferior al necesario, incluso inferior al que la Cámara había despachado.

De manera que este primer aspecto, que he señalado, la urgencia en dar vigencia a este texto legal para pagar a los pensionados y montepíos das de las Fuerzas Armadas, va a estar presente en nuestra conciencia al votar este proyecto. De modo que muchados de sus disposiciones, que se irán señalando en la discusión particular, con las que podemos no concordar, igualmente debemos votarlas, favorablemente con el propósito de que este proyecto de ley sea despachado con la mayor rapidez posible.

El señor PARETO.— Pido la palabra.

El señor CANTERO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tienen la palabra el señor Pareto, a continuación, el señor Cantero.

El señor PARETO.— Señor Pre-

sidente: mi principal preocupa-

ción ha sido la de que el proyecto

en discusión no se atrasa y sea despachado en esta sesión, sobre todo considerando el aumento del porcentaje de lo que se pagará en dinero efectivo, ascendente a un 20% más, según la modificación introducida en el artículo 1º del Senado. La verdad es que he sido informado de que el Ministerio de Hacienda habrá dado instrucciones para que se pague este 20% a contar del mes de julio último de modo que no perjudicaría el despacho de este proyecto de ley.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado: no obstante la suspensión de la sesión que usted solicita, la Mesa debe informarse que en la reunión de los Comités de la mañana se acordó realizar una sesión para legislar el día 19 en la mañana. De tal manera que, en el caso de que el Senado, devolviera este proyecto, naturalmente, se incorporaría a la Tabla de esa sesión. No obstante eso, la Mesa está de acuerdo con la petición de Su Señoría y va a suspender la sesión por dos minutos.

El señor SCHNAKE.— (Me permite, señor Presidente, antes de la suspensión?)

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— El señor Schnake pide que se le otorgue un minuto.

Si le parece a la Sala, se le concederá el uso de la palabra.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Schnake.

El señor SCHNAKE.— Señor Presidente, sobre la petición formulada por el Diputado señor Pareto, queremos señalar que en la misma reunión de Comités se acordó que, en caso de que hubiera proyectos de ley de carácter laboral—y evidentemente éste lo es— conflictivos, la Cámara podría reunirse extraordinariamente para considerarlos. De tal manera que el problema no existe.

Un señor DIPUTADO.— Solo para los votos.

El señor SCHNAKE.— (Para los votos?) Creo que no sólo debe ser para el caso de los votos.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se suspende la sesión por dos minutos.

—Se suspendió la sesión a las 17 horas 49 minutos.

—Transcurridos los dos minutos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se reanuda la sesión.

Se suspende la sesión por cinco minutos.

—Se suspendió la sesión a las 17 horas 56 minutos.

—Transcurridos los cinco minutos:

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se reanuda la sesión.

Ofrezco la palabra sobre la primera modificación del Senado.

El señor ARNELLO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tienen la palabra Su Señoría.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, la Cámara entra a conocer este proyecto en tercer trámite constitucional, de manera que tenemos que referirnos a los artículos despachados por la Cámara o a aquellos que ha modificado el Senado, y, en verdad, entre esas enmiendas hay algunas que no concuerdan con nuestro pensamiento. Sin embargo, también pesa en nuestro ánimo la urgencia que existe de resolver el problema definitivo y de fondo; que es el pago a los pensionados de las Fuerzas Armadas de las pensiones y montepíos que se les adeudan.

Creemos que la obligación fundamental del Gobierno es acudir a este pago cuanto antes y que, en consecuencia, es de su responsabilidad el que este proyecto sea despachado de la manera más eficiente posible, es decir, con un financiamiento que corresponda al monto de los gastos, y para lo cual el Ejecutivo cuenta con los medios de imponer, por la vía del voto, las modificaciones sustanciales que establecerían distintas disposiciones que nosotros tuvimos en mente al aprobar el proyecto de la Cámara.

Como indicamos en su oportunidad, era necesario corregir varios aspectos del proyecto aprobado por la Cámara, como son algunos relacionados con su financiamiento. Pero ello no ha sido rectificado con acierto por el Senado, el que, a nuestro juicio, aprobó un financiamiento inadecuado y muy inferior al necesario, incluso inferior al que la Cámara había despachado.

De manera que este primer aspecto, que he señalado, la urgencia en dar vigencia a este texto legal para pagar a los pensionados y montepíos das de las Fuerzas Armadas, va a estar presente en nuestra conciencia al votar este proyecto. De modo que muchados de sus disposiciones, que se irán señalando en la discusión particular, con las que podemos no concordar, igualmente debemos votarlas, favorablemente con el propósito de que este proyecto de ley sea despachado con la mayor rapidez posible.

El señor PARETO.— Pido la pa-

abra.

El señor CANTERO.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se suspende la sesión por cinco minutos.

—Se suspendió la sesión a las 17 horas 56 minutos.

—Transcurridos los cinco minutos:

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se reanuda la sesión.

Ofrezco la palabra sobre la primera modificación del Senado.

El señor ARNELLO.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tienen la palabra Su Señoría.

El señor ARNELLO.— Señor Presi-

diente: mi principal preocupa-

ción ha sido la de que el proyecto

en discusión no se atrasa y sea despachado en esta sesión, sobre todo considerando el aumento del porcentaje de lo que se pagará en dinero efectivo, ascendente a un 20% más, según la modificación introducida en el artículo 1º del Senado. La verdad es que he sido informado de que el Ministerio de Hacienda habrá dado instrucciones para que se pague este 20% a contar del mes de julio último de modo que no perjudicaría el despacho de este proyecto de ley.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Diputado:

El señor PHILLIPS.— Pido la pa-

abra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Ofrezco la palabra.

El señor PARETO— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PARETO— Señor presidente, no era mi intención insistir en este artículo, pero los conceptos versados por el Diputado Clemente Fuentelba me obligan a hacerlo, porque lo que él manifestó no corresponde a la realidad.

El diputado aquí — supongo que de muy buena fe, porque tengo mucho respeto por él — que no es necesario este artículo, porque como ahora se va a pagar en bonos, el Ejecutivo no necesitará recursos. Pero resulta que el señor Fuentelba, con su voto, aprobó el artículo 1º. Y en el artículo 1º de este proyecto dice muy claramente, en su letra b): “Un 20% adicional del mismo aumento será pagado en dinero con efecto retroactivo desde el 1º de julio de 1970”, y la letra c): “Otro 20% adicional del mismo aumento se pagará en dinero a contar desde el 1º de octubre”. Y yo pregunto al señor Fuentelba: ¿con qué recursos el Ejecutivo va a cancelar este 40% uno a contar de julio y otro a contar de octubre en 45 días más, si no es sobre esta base? Lo que no se ha querido decir — y creo que ha sido una omisión — es que la diferencia a contar del 1º de enero acumulada al 30 de diciembre corresponde a los 420 millones de escudos que el Ejecutivo ha solicitado pagar en bonos y que los propios dirigentes han aceptado. La verdad es que si no se entregan recursos para pagar el 20% en julio y el 20% en octubre, no existe la posibilidad de hacerlo así. Es que se necesita que este artículo sea votado favorablemente, y no como supone el señor Diputado al creer que por el hecho de que se va a pagar en bonos, no se necesitarán recursos, y que el problema estaría superado. No es así. Los bonos son para pagar el saldo insólito a contar del 1º de enero al 31 de diciembre; y no para pagar el 20% en julio y el 20% en octubre, que son varios millones de escudos, como lo sabe el señor Diputado.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— No dice eso la ley.

El señor FUENTELBA (diputado)— Por lo menos, dice

varios señores Dipu-

tados a la vez.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Señor Paretel Señor

— No, dice eso la ley.

El señor FUENTELBA (dipu-

tado)— Dijo que, justamente,

que no se agotó el monto

de camiones ni de camiones

ni de camiones ni de camiones

Aprobado.

En votación el artículo 2º con la indicación de Hacienda.
Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

Aprobado.

En votación el artículo 3º, con la indicación de Hacienda.
Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

Aprobado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.
Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Aprobado.

Los artículos 4º y 6º se declaran reglamentariamente aprobados por no haber sido objeto de indicaciones.

Hay una indicación de la Comisión de Hacienda, para agregar un artículo nuevo.

El señor Secretario va a darle lectura.

El señor MENA Secretario—
Es para agregar como artículo 7º el siguiente artículo nuevo:

Artículo 7º— Reemplazante en el artículo 201 de la ley N° 16.840 la frase que dice "y un 2% para constituir un Fondo destinado a la creación de cursos universitarios en la provincia de O'Higgins, previo informe del Comité de Coordinación y Planeamiento de la Educación Superior", por lo siguiente: "y un 2% para la Universidad Católica de Chile, la que deberá destinarse a la creación y funcionamiento de cursos e investigaciones universitarias en la provincia de O'Higgins".

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— En votación:
Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobado.

Ha llegado una indicación después de haberse cerrado el debate.

El señor MONARES— No hay acuerdo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para darle lectura.

El señor PARETO— Para darle lectura?

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Si señor Diputado.

Si le parece a la Sala, se dara lectura a la indicación.

Acordado.

El señor MENA Secretario— Es una indicación del señor Barahona, para agregar un artículo nuevo concebido en los siguientes términos:

"La Universidad Católica de Valparaíso seguirá manteniendo el actual colegio de enseñanza media de adultos Rubén Castro como centro humanístico científico."

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Solicito el asentimiento unánime de la Sala, para someter a votación la indicación.

Acordado.

En votación:
Si le parece a la Sala, se aprobará.

El señor TAVOLARI— Pido la palabra por medio minuto, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Solicito el asentimiento unánime de la Sala, para conceder medio minuto al señor Tavolari.

Acordado.

Puedo usar de la palabra el señor Tavolari.

El señor TAVOLARI— En otra ocasión, señor Presidente, presente indicación sobre el mismo tema un poco más completa a raíz de una circular recibida de los interesados. Me agrada que tuviera la deferencia que siempre hemos encontrado en Su Señoría, que solicitará el acuerdo de la Sala para que se dé lectura a esa indicación.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Si la parece a la Sala, se dará lectura a la indicación a que ha hecho referencia el señor Tavolari.

Acordado.

El señor MENA Secretario— Las indicaciones del señor Tavolari tienden a agregar otros artículos nuevos, que dicen como sigue:

Artículo— "La Universidad Católica de Valparaíso seguirá manteniendo con los fondos que le destina la presente ley el actual Colegio de Enseñanza Media de Adultos Rubén Castro como centro humanístico científico."

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para someter a votación las indicaciones a que ha dado lectura el señor Secretario.

El señor RODRIGUEZ— Que se refunden en un artículo, que sea presentado por los dos.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Se agrega la firma del señor Barahona a la indicación del señor Tavolari.

Varios señores DIPUTADOS— Claro.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— El señor MENA Secretario— Las indicaciones del señor Tavolari tienden a agregar otros artículos nuevos, que dicen como sigue:

Artículo— "La Universidad Católica de Valparaíso seguirá manteniendo con los fondos que le destina la presente ley el actual Colegio de Enseñanza Media de Adultos Rubén Castro como centro humanístico científico."

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para someter a votación las indicaciones a que ha dado lectura el señor Secretario.

El señor RODRIGUEZ— Que se refunden en un artículo, que sea presentado por los dos.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Se agrega la firma del señor Barahona a la indicación del señor Tavolari.

Varios señores DIPUTADOS— Claro.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Si la parece a la Sala, así se procedera.

Acordado.

Si le parece a la Cámara, se aprobarán las indicaciones, refiriéndolas en una:

Acordado.

El señor PALESTRO— Soy muy esperanzado para mis cosas.

Risas

El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Tiene la palabra su Señoría.

El señor PALESTRO— Señor Presidente es solo para solicitar

el despacho, sobre Tabla del proyecto que desafecta unos terrenos de la comuna de San Miguel de la población "Tricolar" del cual son autores el señor Orlando Millas y el que habla. Es un proyecto obvio y sencillo que consta solamente de dos artículos— los que vienen a solucionar un problema de cerca de 200 familias que desde hace años están ocupando esos terrenos, creo que con la buena voluntad de los parlamentarios y por el deseo que se ha manifestado por todos los sectores de despachar el mayor número posible de proyectos podríamos destinar dos o tres minutos para tratar sin debate este proyecto.

Nada más
El señor ACEVEDO (Vicepresidente)— Si la parece a la Sala, se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

En votación el artículo 5º, con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Cámara se dará por aprobado.

Acordado.

</